

ESTILO Y PRACTICA FORENSE

POR EL

DR. D. CARLOS M. NOLASCO



Comprende la organizacion y competencia de los
Tribunales de Justicia; la forma y modo de comparecer en juicio;
el procedimiento que se sigue en la tramitacion de las
causas y un número crecido de formularios.—Contiene además
como apéndice un vocabulario con la acepcion técnica de las voces
mas usadas en el Procedimiento y así mismo una coleccion de los términos
y plazos señalados por las leyes de Enjuiciamiento.

BIBLIOTECA DE LA CORTE SUPREMA	
Nº. DE ORDEN	29576
UBICACIÓN	J 544

BUENOS AIRES

Imprenta de EL MERCURIO, calle de Alsina, 270. á 274

1 8 7 9



— *Chrysomelidae*

No bastaba para obviar á tanto mal, que se dictara allá de tiempo en tiempo, alguna ley pátria para corregir los defectos de las antiguas leyes: estas eran deficientes, contradictorias á veces, en pugna á menudo con nuestro derecho público y con nuestra actual civilizacion. Esas leyes formaban un vasto y gigantesco edificio, entre cuyas numerosas ruinas



debía vagar el que golpeará á las puertas del templo de Temis: eran un monumento antiguo, digno del estudio del hombre, pero que debían ceder su puesto á las nuevas y generosas conquistas del espíritu del siglo XIX.

No vemos hoy en efecto, esos procedimientos bárbaros, propios de los tiempos de ignorancia en que se decretaron; no asistimos más á un juicio de Dios, á una prueba por tormento; no presenciamos el irritante espectáculo que ofrecía la infinita variedad de los fueros; nó, mucho hemos andado ya en el camino del progreso, pero desgraciadamente estamos aún lejos de llegar á la tan deseada meta.

Tenemos, después de más de medio siglo de Independencia, un Código pátrio de Procedimientos; no debemos más ocurrir á buscar en viejos pergaminos las leyes que nos trazan la forma y el modo en que podemos hacer valer en juicio nuestros derechos. Pero ¿ha consultado este Código las conveniencias sociales, ha establecido formas fáciles y breves para administrar justicia, se ha evitado con su sanción que un pleito sea un litigio de años y años y en el cual se absorba todo ó más aún de lo que se reclama?

Doloroso es confesarlo, pero fuerza es reconocer que nuestro actual Código adolece de vicios tales y tan trascendentales que hasta hacen perder en gran parte el mérito de algunas disposiciones de indiscutible importancia y bondad.

La tan decantada igualdad ante la ley, ha venido á quedar reducida á términos tales que podemos decir



forma solo un mito para el pobre y el menesteroso. En efecto: ¿Cómo es posible que un individuo en situación algo tirante acuda á los Tribunales de Justicia, en solicitud del amparo y proteccion que se le deba, si para esto necesita llevar el bolsillo repleto de dinero y esperar á que se le dé lo que es suyo, ó le corresponde, quizá despues de haber agotado hasta su último recurso, y despues de haber esperado largos años? Y, feliz aún si despues de haber litigado durante un décimo de siglo, alcanza á cubrir sus gastos con el producto de aquello que demandaba pues no es raro ser testigo de casos en que el pobre litigante se vé reducido aún á vertir abundantes gotas de sudor para cubrir los gastos que se le originaron durante el pleito!

Tramitacion defectuosa, incompleta, larga y costosa, es la que ha venido á establecer nuestro actual Código de Procedimientos, empeorando así en vez de mejorar el estado ya demasiado afligente en que nos hallábamos bajo el imperio de la antigua legislacion en materia de Enjuiciamiento.

Grandes son los defectos de que se halla plagada nuestra Ley de Procedimientos; pero fácil seria salvarlos y hacer de ella una institucion benéfica al pueblo, si nuestros legisladores, tomando en cuenta los sufrimientos de los que demandan justicia ante los tribunales, apartaran sus ojos por un instante del campo palpitante de la política, para corregir los errores ó defectos de nuestro Código, y ponerlo así á la altura de la culta Provincia de Buenos Aires.

Establecidas por la Constitucion del 73, la libre defensa y la libre representacion ante los Tribunales de Justicia, creemos que toda publicacion que tienda á facilitar el ejercicio práctico de esa libertad y á ilustrar al pueblo sobre la forma y modo de hacer valer sus acciones, es y debe ser de un verdadero interés é indudable conveniencia, no solo para los que hacen profesion de la defensa ó representacion en juicio, sinó tambien para los que han abogado cualquiera otra carrera ó industria, otro comercio ú oficio. ¿Quién puede en realidad asegurar que tarde ó temprano no se verá envuelto muy apesar suyo en un pleito en que pueden hallarse comprometidos todos ó gran parte de sus bienes? ¿A quién no interesa tener algun conocimiento sobre la manera de proceder en juicio aunque sea solamente para no ser el blanco de torpes y audaces especulaciones por parte de mas de uno de esos centenares de *procuradores* que pululan en los centros donde se han establecido tribunales de justicia y que cuales hambrientos buitres, solo esperan la presa para desgarrarla sin piedad y sin verguenza?

Por los tiempos en que vamos, la carrera del Abogado, Procurador y Escribano, ha perdido en el concepto público, mucho de su antiguo lustre y brillo; hoy nadie se acerca á un curial sin los mayores





recelos y temores, y no porque entre estos no haya personas altamente honorables para quienes la profesión es un verdadero sacerdocio, no porque entre los abogados, procuradores y escribanos deje de haber sujetos dignos de los mayores encomios, no porque en medio de la corrupción general no se encuentren individuos adornados con las mas excelsas virtudes, sinó porque son hoy ya tantos los ejemplos de indignas explotaciones y escandalosas estafas, que en efecto, la gente honrada tiene sobrados motivos para mostrarse suspicaz y desconfiada, y tanto mas cuanto menos ilustrados se encuentren sobre sus derechos y la forma de hacerlos valer en juicio.

El Manual de Estilo y Práctica Forense, con las breves esplicaciones que contiene sobre la organización y competencia de los Tribunales, con los numerosos formularios que trae, con las citas de las leyes cuyo conocimiento mas interesa á los que intervienen en juicio y con el vocabulario que como apéndice lleva al fin, creemos que llenará una necesidad sentida principalmente entre las personas á quienes no exorna el pomposo título de Doctor en Jurisprudencia.

Este Manual de Estilo y Práctica Forense, no es un tratado de discusiones teóricas sobre el Procedimiento, ni un comentario á las leyes de Enjuiciamiento: es solo un libro que podrán consultar con fruto los que se hallen en el caso de ocurrir ante los tribunales de justicia á ejercitar las acciones que les correspondan; es un trabajo cuyo principal objeto es

hacer mas fácil y asequible la libre defensa y representacion en juicio, sancionadas por nuestras leyes fundamentales.

Si con esta publicacion, hasta ahora única en su género en el país, logramos conseguir siquiera en parte el objeto propuesto, nos consideraremos felices por haber contribuido en algo á ilustrar á nuestros conciudadanos sobre asunto de tanta importancia y trascendencia.

Buenos Aires, Mayo de 1879.

Cárlos M. Nolasco.



ORGANIZACION DE LOS TRIBUNALES
DE JUSTICIA



1. Los diversos jueces y tribunales encargados de administrar justicia son los siguientes:

Para lo civil y comercial: 1º Los Jueces de Paz; 2º Jueces de Mercado; 3º los Jueces de 1ª Instancia; 4º las Cámaras de Apelacion, y 5º la Corte Suprema.

2. Para lo criminal: 1º los mismos Jueces de Paz que ejercen la jurisdiccion correccional en los departamentos Judiciales de la campaña; 2º el Juez Correccional en el de la Capital; 3º los Jueces de 1ª Instancia del Crimen; 4º Cámaras de Apelacion, y por fin, la misma Corte Suprema.

3. El territorio de la Provincia se halla dividido, para la mas fácil administracion de Justicia, en cuatro Departamentos Judiciales: el de la Capital, con asiento en Buenos Aires; del Norte, con asiento en San Nicolas; del Centro, con asiento en Mercedes y del Sud con asiento en Dolores. A cada departamento corresponden los pueblos que le han sido asignados por la ley de 24 de Octubre de 1856 (1)

(1) Los Partidos que corresponden al Departamento de la Capital son: Barracas, Telgrano, Caiuclas, Colchas, Euseñada, Exaltacion de la Cruz, Las Heras, Lomas de Zamora, Lujan, Merlo, Moreno, Magdalena, Matanzas, San Martin, San Isidro, San Fernando, San Vicente, Quilmes y Zárate, (ley de 29 de Noviembre de 1853).

Pertenecen al Departamento del Norte: Arrecifes, Baradero, San Nicolás, San Pedro, Pergamino y Rojas. Al Departamento del Centro: Junin, Giles, Lobos, Las Flores, Monte, Bragado, Chivilcoy, Mercedes, Navarro,



4. Los Jueces se hallan distribuidos del modo siguiente: en la capital existe en cada parroquia un Juez de Paz(1); en un grado superior á estos se hallan cuatro jueces en lo civil, tres en lo criminal y dos en lo comercial; en un grado mas alto en la gerarquia judicial se encuentran dos Cámaras de Apelacion en lo civil y una en lo comercial, la que tambien entiende de las apelaciones en causas criminales y compuestas cada una de tres miembros; y por fin, en la cumbre del poder judicial, encuéntrase la Suprema Corte, compuesta de cinco miembros, con superintendencia sobre todos los tribunales de la Provincia, en cuanto toca á la Administracion de Justicia.

5. En la capital hay tambien dos jueces de Mercado con asiento, el uno en el mercado del 11 de Setiembre, y el otro en el de la Plaza de la Constitucion.

6. En cada departamento de campaña existen los jueces siguientes: 1º un Juez de Paz en cada Partido; 2º un Juez de 1ª Instancia para lo civil y comercial, uno para lo criminal, y una Cámara de Apelacion, compuesta de tres miembros para entender en las apelaciones sobre asuntos civiles, comerciales y criminales. Los Jueces de 1ª Instancia y Cámaras de Apelacion tienen su asiento en la ciudad declarada centro del Departamento.

7. Forman tambien parte de los tribunales de justicia los Defensores de Menores, sus Asesores y los Fiscales. Todos estos se hallan destruidos de la manera siguiente: en la capital hay dos Defensores Generales de menores, cada uno con su respectivo Asesor letrado, y

Fortin de Arco, San Antonio de Arco, Salto, Saladillo, 25 de Mayo, y Ranchos. Al Departamento del Sud pertenecen todos los partidos al Sud de Ranchos, con excepcion de Bahia Blanca y Patagones que corresponden al de la Capital. Los Partidos de creacion reciente se incluyen en el Departamento en que se hallen situados segun la demarcacion anterior.

(1) Ley de 24 Diciembre 1821.



en la campaña estas funciones se desempeñan en cada Partido por el procurador municipal encargado de la defensoría y sobre este defensor se halla el Asesor letrado de cada departamento de justicia, quien respecto de todos los demas defensores de cada Partido, desempeña las funciones de Asesor ó Defensor general.

8. En la capital hay ademas dos Agentes Fiscales en lo civil y comercial y uno en lo criminal; un Fiscal para las Cámaras de Apelacion y un Procurador General para ante la Corte. En cada Departamento de Campaña hay un Agente Fiscal en lo Civil y Criminal para ambas instancias.

9. Cada Juez de 1ª Instancia en lo civil ó comercial en la capital tiene seis secretarios con los cuales actúa; en cada Cámara de Apelacion y en la Corte Suprema hay un Secretario letrado y un Ugier.

COMPETENCIA DE LOS JUECES Y TRIBUNALES.

JUECES DE PAZ

10. Ateniéndonos puramente á las funciones que estos desempeñan en el orden judicial, son competentes para entender en todo asunto contencioso, civil ó comercial, cuyo valor no esceda en la capital de 4,000 \$ m^c, y en la campaña de 20,000 \$ m^c (1). Estos asuntos se designan con el nombre de *menor cuantía* y son los que comprende la competencia general de los Jueces de Paz.

11. Son tambien de competencia especial de los Jueces de Paz los asuntos siguientes: 1º las cuestiones que versen sobre contratos de arrendamiento, no pasando de 1,500 pesos el alquiler mensual, si se trata de predios urbanos, ni de 500 pesos si se trata de rústicos, estimándose en dinero el que se pagase en frutos, ó de otra

(1) Ley de 23 de Setiembre de 1851 y de 30 de Setiembre 1853.



manera. (1) No habiendo contrato escrito el Juez puede ordenar el desalojo, á solicitud del dueño, señalando al efecto cuarenta dias si se trata de fincas urbanas, y si se trata de predios rústicos habrá de atenderse á las reglas que determina el Código Civil en su art. 118 «De la locacion» incisos 3º, 4º y 5º.

12. En la locacion de casas ó piezas amuebladas, habrá de atenderse, no habiéndose estipulado tiempo, si se fijó el precio por año, mes, semana ó dias, pues se reputará hecha la locacion por el tiempo fijado al precio, y solo despues de vencido aquel podrá intimarse el desalojo (2). 2º Conocen tambien en las diferencias que se susciten acerca de la inteligencia ó cumplimiento de los contratos de pasaje, celebrados entre emigrados y el empresario ó capitan del buque conductor; así como entienden además acerca del cumplimiento de los contratos de conchavo celebrados entre los inmigrantes y los patrones que les hayan tomado á su servicio. (3)—Todo esto debe entenderse respecto de aquellos inmigrantes que habiendo venido al país en espedicion ó por cuenta de empresa, estuviesen adeudando el todo ó parte de sus pasajes; pero no respecto de aquellos que hubiesen venido por su propia cuenta, ó que hubiesen pagado ya el importe de sus pasajes, pues entónces el caso se regiria por las leyes comunes.

13. 3º Los Jueces de Paz de la Capital, son además competentes para resolver sobre las demandas que se presenten por daños causados en campos, chacras y quintas, ó en los cercos ó zanjias, siempre que la demanda ó reparacion que se exija no pase de ocho mil pesos m/c. (4).

[1] Art. 5º y 6º ley de 23 de Setiembre de 1854 y Manual de los Jueces de Paz No. 11.

[2] Art. 15 - De la locacion. C. Civ.

(3) Art. 1, 4, 6. Ley de 5 Octubre de 1854.

(4) Art. 5º ley de 23 de Setiembre de 1854.



14. 4º En las testamentarias de campaña, proceden como Jueces propios hasta la completa reparticion de los bienes dejados, siempre que estos no excedan de la suma de 20.000 \$ m/c. (1). Aun pasando de esa cantidad el Juez de Paz, con la cláusula de «en cuanto ha lugar por derecho» puede aprobar las reparticiones que hubiesen hecho los herederos, siendo todos mayores de edad, remitiéndose luego el espediente con noticia de los interesados, al respectivo Juzgado de 1ª Instancia para que se archive (2).

15. Pasando de los dichos 20,000 \$ el importe de los bienes testamentarios, el Juez de Paz debe limitar sus funciones, haya ó no testamento, siempre que haya menores, al inventario y tasacion de los bienes, á cuyo efecto designará día con citacion de los herederos mayores, viudo ó viuda y Procurador Municipal, concurriendo ademas dos testigos. La tasacion deberá practicarse por inteligentes nombrados de oficio (3). Debe por fin observarse que las cuestiones que se susciten sobre inventarios ó tasaciones, salen de la competencia de los Jueces de Paz y pasan á serlo del respectivo Juez de 1ª Instancia.

16. 5º Los Jueces de Paz conocen tambien de las causas que se formen sobre injurias verbales ó difamacion de palabra, no siendo por la prensa, como tambien de las injurias reales, con tal que en estos casos se entable civilmente (4) la accion, pues la accion criminal corresponderia, ó al Juez Correccional ó al del Crimen segun la gravedad del delito. 6º Los Jueces de Paz en la campaña, entienden tambien en las demandas

(1) Ley de 30 de Setiembre de 1863; decreto de 1º de Abril 1840 y Manual de los Jueces de Paz No. 28.

(2) Auto de la Exma. Cámara de Justicia de 25 de Junio 1855.

(3) Manual de los Jueces de Paz No. 27.

(4) Art. 9º ley de 23 de Setiembre de 1854.



puramente correccionales; en la capital toda demanda correccional es de la competencia del Juez de esa jurisdiccion.

17. Los Jueces de Paz, tanto de la ciudad como de la campaña, son tambien competentes para entender en las demandas reconconvencionales y de la escepcion de compensacion, aunque la cantidad por la cual se contrademande al actor, ó por la cual se oponga la compensacion, pase del limite fijado á su competencia. (1)

PROCEDIMIENTO ANTE LOS JUECES DE PAZ

18. Es regla general que en los juicios por ante los Jueces de Paz, se ha de seguir el procedimiento verbal y actuado, por haberlo establecido la ley que creó los Juzgados de Paz (2) la cual dispuso que en el interin se publicasen los códigos respectivos debian conocer y juzgar en todas las demandas que las leyes y práctica vigentes declaran verbales—(Este Código se ha sancionado pero suspendido en sus efectos.)

19. Los Jueces de Paz en sus procedimientos no están obligados á guardar todas las solemnidades y formas del juicio ordinario en 1ª Instancia, bastando que averigüen sumariamente la verdad y para lo cual habrán de escuchar al demandante y demandado, considerar las pruebas que cada uno presente y por fin sentar por escrito la absolucion ó condenacion, autorizada la firma del Juez por la de dos testigos hábiles.

20. Cada parte puede llevar los testigos que han de ser examinados con las demas pruebas que conside-

(1) Ley de 23 de Setiembre de 1854.

(2) Art. 9º, ley de 21 de Diciembre de 1821—Ver respecto de la primera parte el art. 183, Constitucion Provincial—Er mas de un Juzgado se ha introducido la corruptela de seguirse un verdadero procedimiento escrito que si bien puede ser mas cómodo, no por eso es menos ilegal.



re convenientes, sin necesidad de presentar interrogatorio escrito, y sin tener que sujetarse á los requisitos establecidos por el Código de Procedimientos, cuyo cumplimiento por ante los Jueces de Paz es incompatible con el procedimiento verbal y actuado ordenado por la Constitucion y la ley de 1821. Sin embargo, por una violacion de la ley, demasiado frecuente en nuestro país, donde tantas leyes se sancionan y tan pocas se cumplen, se acostumbraba en casi todos los Juzgados sujetarse á la ley de 1875, en cuanto toca á la recepcion de la prueba y tachas.

21. Instruido el Juez de las pruebas producidas, si el asunto requería la prueba, ó escuchadas las partes cuando la cuestion no hace necesario ese medio, pronuncia su fallo ante las partes, si se halla suficientemente preparado, haciendo firmar á estas el acta que á la vez sirve de notificacion, ó si no lo estuviese pronunciará luego sentencia haciéndola notificar á los interesados. Si la cuestion sobre la cual ha fallado no excede su importancia de 300 \$ es entónces inapelable; pero si escede podrá apelarse de dicha resolucíon para ante el Juez de 1ª Instancia correspondiente, hasta dentro de 5 dias de notificada la sentencia.

22. El plazo para la ejecucion de la sentencia del Juez de Paz será de 10 dias cuando se trate del pago de una suma de dinero y de tres dias, si de la entrega ó restitucion de cosa mueble ó raiz (1). Tratándose de ejecuciones, el Juez de Paz deberá proceder con arreglo á la ley de Juicio Ejecutivo (2).

23. El carácter del Juez de Paz es por su origen y por el objeto de su institucion amigable y conciliador;

(1) Manual de Jueces de Paz No. 10.

(2) Manual de Jueces de Paz No. 13, 14 y 15. La ley de juicio ejecutivo se halla comprendida en el Código de Procedimientos desde el artículo 482, hasta el artículo 549.

pero debe proceder estrictamente cuando obra como agente de alguno de sus superiores y dar cuenta de haber llenado las diligencias que se le hubiesen cometido.

Cuando se ponga en vigor la ley de Justicia de Paz habrán de sujetarse á lo que ésta prescriba.



COMPETENCIA DE LOS JUECES DE MERCADO Y PRO- CEDIMIENTO QUE ANTE ELLOS SE SIGUE

24. En cada uno de los Mercados de frutos del País, es decir, en el 11 de Setiembre y en la plaza Constitucion, hay un Juez de 1ª Instancia, con su suplente, cuyas atribuciones se estienden á conocer de cualquier diferencia que se suscite, sea cual fuere la calidad de las personas y la cantidad discutida: 1º Sobre venta y entrega de granos y frutos; 2º Sobre fletamentos de los transportes que los conduzcan y 3º velar sobre la exactitud de los pesos y medidas. (1)—Si las partes no estuviesen conformes acerca de la existencia del contrato, el Juez de Mercado no seria competente para juzgar el caso, sinó que debería remitirse la cuestion al Juez de 1ª Instancia, y resuelta por éste la existencia ó no existencia del contrato, se pasaria el expediente al Juez de Mercado para hacerle llevar adelante; pues en materia de contratos el Juez de Mercado solo estiende sus atribuciones á la ejecucion de aquellos acerca de cuya existencia no se ha suscitado cuestion alguna ó ha sido ya resuelta por Juez competente. Los Juzgados de Mercado son desempeñados por comerciantes de la plaza.

25. La sustanciacion de estos juicios debe ser breve y sumaria y en audiencias verbales, para cuya sustancia cada juzgado debe llevar un libro de actas (2)

(1) Art. 2º. ley 13 de Octubre de 1866.

(2) Art. 5, ley de 1866.



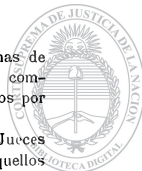
26. Si la sentencia del Juez no pasa de 3,000 \$ m/c. es inapelable, pero si escudiese de esa cantidad puede ser apelada dentro de 24 horas de notificada para ante el Juri de 2ª Instancia, compuesto de tres miembros, cuya resolucíon ya sea confirmatoria, ya revocatoria de la de 1ª Instancia, hace cosa juzgada.—La apelacion de hecho debe interponerse dentro de 24 horas de denegada la apelacion—Art. 9. ley de 13 de Octubre de 1866. No apelado el fallo del Juez de 1ª Instancia ó resuelta la apelacion debe llevarse á ejecucion inmediatamente lo que se hubiese dispuesto en la sentencia—El juicio de 1ª Instancia, no podrá durar mas de seis dias, ni mas de cuatro en segunda.

COMPETENCIA DE LOS JUECES DE 1ª INSTANCIA Y PRO-
CEDIMIENTO QUE SE SIGUE ANTE ELLOS

27. Corresponde á los Jueces de 1ª Instancia conocer y decidir todos los asuntos cuyo valor esceda de 4.000 \$ en la ciudad y de 20.000 en la campaña.—Es tambien de su esclusiva competencia conocer en las apelaciones que se interpongan de sentencias de los Jueces de Paz que pasen de 300 \$ y el fallo del Juez de 1ª Instancia, ya confirme ó ya revoque la sentencia apelada hace siempre cosa juzgada, sin que en su consecuencia pueda deducirse recurso para ante la Cámara de Apelaciones (1).

28. Son tambien competentes para entender en las apelaciones sobre cuestiones acerca de mejor derecho á la posesion y límites de los solares, quintas y chacras de los éjidos de campaña, resueltas por el Juez de Paz del Partido, así como tambien les compete conocer en

(1) Art. 7, Ley de 22 de Junio de 1875.



las gestiones que promuevan los poseedores de mas de 20 años para el reconocimiento de la propiedad ó compra de los mismos terrenos, si fuesen desatendidos por la respectiva Municipalidad (1)

29. El procedimiento que se sigue ante los Jueces de 1ª Instancia es escrito, con escepcion de aquellos asuntos en que conocen por apelacion de sentencias de los Jueces de Paz, que deben ser verbales.

30. En el caso de apelacion se sentencia dictada por un Juez de Paz, el procedimiento que se sigue es el siguiente: presentado el escrito de apelacion, el Juez ordena que el inferior remita lo actuado y verificado esto, convoca á las partes á juicio verbal, designando á la vez el dia y hora en que deba tener lugar el comparendo.

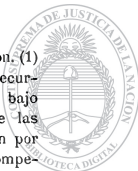
De lo que cada parte esponga en el juicio se levanta acta, y hecho esto el juez cita á las partes para sentencia con la providencia de «Autos» y notificada ésta á los interesados procede á dictar sentencia.

31. Los Jueces de 1ª Instancia se turnan por mes en el recibimiento de las causas. El tratamiento que les corresponde es el de V. pero en la práctica se les dá el de V. S. que no debe dárseles hablando ante los tribunales superiores.

CÁMARA DE APELACIONES Y SUPREMA CORTE DE JUSTICIA—SU COMPETENCIA

32. Las Cámaras de apelacion conocen en grado de apelacion de las resoluciones ó sentencias de los Jueces de 1ª Instancia, cada una en las causas de su Fuero respectivo y dentro del territorio que ha sido asig-

(1) Art. 8 y 28. Ley de 3 de Noviembre de 1870.



nado á cada una para el ejercicio de su jurisdiccion. (1)

De la resolucion de la Cámara puede deducirse recurso de Apelacion para ante la Corte en los casos y bajo los requisitos de que se hará mencion al tratar de las apelaciones. Las dos Cámaras de lo Civil se turnan por mes en el conocimiento de los asuntos de su competencia (2). Las Cámaras de Apelacion pueden imponer multas que no escedan de 3.000 \$ m/c ó detencion por 5 dias á los que perturbasen el órden en las audiencias públicas.

33 Las atribuciones de la Suprema Corte consisten: 1ª En ejercer la jurisdiccion ordinaria y de apelacion para conocer y resolver acerca de la constitucionalidad ó inconstitucionalidad de leyes, decretos ó reglamentos que estatuyan sobre materia regida por la Constitucion y se controvierta por parte interesada; 2ª conocer y resolver originaria y esclusivamente en las causas de competencia entre los poderes públicos de la Provincia, y en las que se susciten entre los tribunales de Justicia con motivo de su jurisdiccion respectiva; 3ª decidir las causas contencioso-administrativas en única instancia y en juicio pleno, prévia denegacion de la autoridad administrativa competente, al reconocimiento de los derechos que se gestionen por parte interesada; 4ª conocer de los recursos de fuerza; 5ª conocer en consulta ó en grado de apelacion de las causas en que se imponga la pena capital al solo efecto de decidir si la ley en que se funda la sentencia es ó no aplicable al caso, siendo necesario unanimidad para declarar aplicable la ley; 6ª conoce y resuelve en grado de apelacion de la aplicabilidad de la ley en que los tribunales de Justicia en última Instancia fundan su sentencia á la

(1) Art. 221 de la Constitucion Provincial.

(2) Art. 5º —Reglamento de las Cámaras de apelacion de 27 de Enero de 1875.



cuestion que por ella deciden, con las restricciones que las leyes de Procedimientos establezcan á esta clase de recursos (1).

34. Por el primer inciso la Suprema Corte viene á ser el Tribunal mas elevado para interpretar las leyes y declarar si son ó no conformes con la Constitucion, Suprema Ley de la Provincia. La Corte no resuelve nunca casos en abstracto, sino caso judiciales, es decir cuando media reclamo de persona interesada que se crée perjudicada en sus derechos por una ley, decreto ó reglamento contrario á la Constitucion. Esta controversia no debe llevarse directamente á la Corte Suprema sinó que ha de subir por el recurso de Apelacion (2)

35. Por el segundo inciso se ha facultado á la Corte para resolver originaria y esclusivamente todas las contiendas de competencia que puedan suscitarse, ya sea entre los poderes públicos, ó ya entre los Tribunales de Justicia, y por el tercer inciso se la ha hecho el único Tribunal para resolver las causas contencioso-administrativas, prévia denegacion de la autoridad administrativa al reconocimiento de los derechos que se gestionan por parte interesada. De manera que desconocido el derecho por la autoridad administrativa, queda espedito el recurso para ante la Corte, debiendo deducir la Apelacion dentro de los 30 dias siguientes á la notificacion de la resolucion de la autoridad administrativa.

36. En virtud del cuarto inciso se ha constituido á la Corte el guardian contra los abusos que pudieran cometer las autoridades eclesiásticas. El recurso sobre aplicabilidad de la ley que autoriza el inciso sexto, tiene

(1) Constitucion Provincial art. 156.

(2) Exceptuáse el recurso por inconstitucionalidad de ley, decreto ó reglamento, que puede interponerse directamente ante la Corte siempre que se deduzca dentro del mes de dictada la ley, decreto ó reglamento, artículos 360 y 364 del Cód. de Proced.



por objeto mantener la unidad de jurisprudencia en toda la Provincia. El recurso sobre aplicabilidad de la ley ó doctrina legal se dá contra sentencia de las Cámaras de apelacion, siempre que sean definitivas, ó que siendo interlocutórias tengan fuerza de definitivas, ó traigan gravámen irreparable.

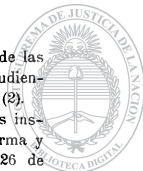
37. Las Cámaras de Apelacion y Côte Suprema deben observar el procedimiento vigente en el conocimiento de los asuntos de su competencia, en cuanto no se opongan á lo ordenado por la Constitucion y mientras no se dicten por la Legislatura las leyes órgánicas y de procedimientos judiciales (1).

38. La Côte examina y aprueba los contadores en la parte de derecho, pero no en la aritmética; examina y aprueba á los escribanos y recibe el juramento á todos los que hayan de ejercer algun cargo en la administracion de Justicia en el departamento de la Capital y de los Presidentes de las Cámaras de Apelacion en la Campaña; puede corregir las faltas contra el decoro de la Administracion de Justicia, ó por perturbacion del órden en las audiencias públicas con multas que no escedan de 500 \$ m/c ó detencion por ocho dias (2). Tanto las Cámaras de Apelacion como la Côte Suprema pueden imponer todas las multas y las demas correcciones disciplinarias que las leyes permiten, á todos los que intervienen en los juicios por las faltas que cometieran, ya sea contra su dignidad en los alegatos, ya sea contra la autoridad, obstruyendo el curso de la justicia, ó en daño de las partes (3).

(1) El Código de Procedimientos se ha dictado y está vigente desde el 1º del corriente año. Sus poco acertadas disposiciones hacen creer que no tardará en ser reformado.

(2) Art. 26—Reglamento de la Suprema Côte de 26 de Enero de 1875.

(3) Art. 28—Igual reglamento.



39 El presidente de la Corte Suprema y los de las Cámaras de Apelacion llevan la palabra en las audiencias, y no puede hacerse uso de ella, sin su vénia (2).

El Presidente de la Suprema Corte certifica los instrumentos públicos y demás documentos, en la forma y en los casos prescritos en la ley Nacional de 26 de Agosto de 1863. Las providencias y resoluciones de la Corte y de las Cámaras de Apelacion deben notificarse á los interesados por el respectivo Secretario, en la oficina, y dentro de 24 horas de dictadas, y pasado ese tiempo entregará el expediente al Ugier para que practique esa diligencia.

Ni el Secretario, ni el Ugier, pueden cobrar costas.

MINISTERIO FISCAL Y MINISTERIO PÚBLICO
DE MENORES,

40. No permitiendo la naturaleza de este trabajo entrar á especificar las atribuciones de los Fiscales y Defensores de Menores, nos limitaremos á una ligerísima esposicion de lo que al procurador mas interesa conocer relativamente á dichos Ministerios.

41. En general el Ministerio Público Fiscal es parte en todo asunto en que se trata de la represion de los delitos, de la defensa judicial de los intereses del Estado y de la observancia de las leyes que rigen la competencia de los Tribunales. Prescindiendo del Fiscal de Gobierno que solo recibe órdenes del Poder Ejecutivo y á quien corresponde intervenir en todas las cuestiones económicas y administrativas, debe agregarse que los Agentes Fiscales, Fiscal de las Cámaras y Procurador General son parte, aunque haya acusador particular, en

[2] Art. 33 Reglamento de la Suprema Corte.



toda causa criminal sobre delito público ó de responsabilidad oficial, y en las mismas civiles se les oye cuando interesan á la causa pública, á la defensa de la jurisdiccion ordinaria ó derechos del Estado.(1)

42. Los agentes fiscales intervienen en todas las cuestiones en que el Ministerio es parte ante los juzgados de 1.^a Instancia, y el Fiscal de las Cámaras de Apelacion continúa ante estas las defensas iniciadas por los agentes fiscales.

43. El ministerio público de menores es parte legítima y esencial en todo asunto judicial ó extra judicial, de jurisdiccion voluntaria ó contenciosa en que los incapaces demanden ó sean demandados, ó en que se trate de las personas ó bienes de ellos, so pena de nulidad de todo acto y de todo juicio que hubiere lugar sin su participacion. (2)

44. Las principales atribuciones y deberes del Ministerio de Menores son: 1.^o Pedir el nombramiento de tutores y curadores y su remocion en los casos necesarios; deducir las acciones que correspondan á los tutores ó curadores cuando estos no lo hagan; intervenir en todo acto ó en todo pleito sobre tutela ó curatela, ó sobre el cumplimiento de las obligaciones de los tutores ó curadores; intervenir en todos los asuntos judiciales ó extra-judiciales que tengan relacion con las personas, derechos ó intereses de los menores ó incapaces; hacer arreglos extra-judiciales con los padres ó tutores, siempre que hubiere contradiccion ó se deslinde los derechos de estos con los de los hijos, pupilos ó incapaces, estudiando en el libro de actas los acuerdos que estipu-

[1] Leyes 1.^a y 2.^a tit. V. lib. 2.^o. Recopilacion de Indias y 11 tit. XVIII lib. 2.^o Recopilacion de Indias y acordada de 24 de Setiembre de 1821.

[2] Art. 9. De las personas de existencia visible. Cód. Civ.



lasen, sin perjuicio de someterlos á la aprobacion judicial. (1)

MUNICIPALIDAD, DEFENSORIA DE POBRES, DEPARTAMENTO DE INGENIEROS Y CONSEJO DE HIGIENE.

45. La Municipalidad de la Ciudad dicta por sí misma las ordenanzas sobre los asuntos de su competencia y puede penar á sus infractores con una multa de 50 á 3,000 \$ m⁶. ó en su defecto con arresto de 1 á 8 dias (2). Los asuntos de la administracion á su cargo se resuelven por ella misma del mismo modo que los contenciosos; pero por las resoluciones sobre estos últimos puede ser demandada ante la Suprema Corte.

46. Anualmente la Suprema Corte nombra un abogado defensor de pobres en lo civil, y dos para la segunda Instancia ó para ante la misma Corte en lo criminal (3). El Gobierno nombra el defensor de pobres para la 1ª Instancia en lo criminal.

47. Son atribuciones del Departamento de Ingenieros: 1º Examinar y aprobar las mensuras que ejecuten los agrimensores patentados por el departamento; 2º Informar al Gobierno y á los Tribunales toda vez que lo pidieran sobre las mensuras que hicieron los agrimensores; 3º Avaluar los honorarios de los agrimensores por operaciones de su profesion, siempre que hubiere cuestion sobre ellos y no hubiese contrato escrito entre las partes interesadas, debiendo practicarse despues de presentados los trabajos y estarse á dicha avaluacion.

48. El Consejo de Higiene ejerce tambien cierta

(1) Para mayores informes ver el Reglamento de la Defensoria de Menores de 23 de Noviembre de 1864 y el título del Ministerio de Menores. Código Civil.

(2) Art. 27, ley 3 de Noviembre de 1865.

[3] Art. 22, reglamento de la Suprema Corte de 26 de Enero de 1875



autoridad correccional, y auxilia la de los jueces ordinarios con sus informes en todos los asuntos concernientes á la higiene ó á la medicina legal.—Avalúa tambien los honorarios en los distintos ramos del arte de curar y ciencias auxiliares de la medicina en casos de controversia ó consulta (1).

DE LOS ABOGADOS, SECRETARIOS Y PROCURADORES DE LOS ABOGADOS

49. En general son libres en el ejercicio de su profesion para hacer ajustes con sus clientes relativamente á sus honorarios, limitándose únicamente á la observancia de las leyes generales que rigen los contratos. (2)

No habiendo convenio escrito el abogado hace la estimacion de sus honorarios, y si no se conforma con ella el interesado, el Juez resuelve brevemente y sin forma de juicio (3)

Si hubiese menores, incapaces ó ausentes interesados, el abogado, procurador ó contador hará tambien la estimacion de los honorarios y el Juez ó Tribunal resolverá acerca de ella sin sustanciacion alguna (4).—En todos los casos la resolucion es apelable para ante el Superior quien deberá resolver dentro de seis dias, sin sustanciacion de ningun género y sin mas recurso.

50. Si el incidente ocurriese ante las Cámaras de Apelacion ó Corte Suprema, la resolucion que se dicte es inapelable. (5)

El pacto de cuota-litis está prohibido á los abogados como á los procuradores.

(1) Art. 10, ley orgánica del Consejo de Higiene de 27 de Julio de 1870.

(2) Art. 1º del arancel de honorarios de 12 de Octubre de 1853 y art. 66—Código de Procedimientos.

(3) Arts. 63 y 67, Código de Procedimientos.

(4) Art. 69, Código de Procedimientos.

(5) Art. 61, id. id.



La defensa es hoy libre ante los Tribunales de la Provincia y de consiguiente nadie está obligado á buscar abogado que le defienda en juicio, ni para que firme los escritos ó bastantée los poderes (1).

DE LOS ESCRIBANOS SECRETARIOS

51. Los escribanos secretarios cobran sus costas de los particulares con arreglo al arancel (2). Es esencial en la actuacion de toda causa la presencia del escribano, sin la cual resultaria nulo cuanto se hubiere actuado. El escribano secretario debe practicar por sí mismo las diligencias y solo podrá cometer las externas á los escribanos que tuviere adscritos á su oficina, incurriendo en caso de contravencion, en multas y aun hasta en suspension de oficio, sin perjuicio de las acciones de los damnificados.

52. Respecto de los procuradores debemos observar que toda persona tiene derecho de comparecer personalmente ante cualesquiera jueces ó tribunales, ó hacerse representar por cualquiera persona hábil, mayor de edad, sea ó no procurador recibido. (3) Respecto de sus honorarios rigen las mismas reglas que respecto de los abogados.

DEL PROCEDIMIENTO ORDINARIO EN PRIMERA INSTANCIA DEL ACTOR O DEMANDANTE

53. Para poder comparecer en juicio se exigen algunos requisitos, y entre ellos si el que se presenta lo hace por sí mismo es menester que sea mayor de

(1) Constitucion Provincial y art. 8º del Cod. de Proced.

(2) Arancel de honorarios de 1853, triplicado por la ley de 21 de Octubre de 1873, y vuelto á reducir á la mitad por el art. 872 del Cod. de Proced. Para cortar los abusos que se cometen por algunos escribanos convendria que, como á los secretarios de los tribunales superiores, se les fijase sueldo.

(3) Art. 1º Ley de 5 de Octubre de 1870 y art. 9, Cod. de Proced.



edad, de sano juicio y tenga la libre administracion de sus bienes.—No pueden, pues, comparecer los menores impúberes, ni como actores ni como demandados, ni los hijos adultos que se hallen bajo la pátria potestad. Se exceptúan de la regla general anteriormente citada los hijos de familia adultos, si ejercen algun empleo público, ó profesion ó industria, quienes pueden comparecer en juicio para todos los actos y contratos concernientes á su empleo, profesion ó industria por presumirse autorizados por sus padres. (1)

54. El menor adulto puede comparecer en juicio por si mismo en los casos siguientes; 1º contra el tutor que escede ó abusa de sus poderes; 2º contra el mismo entablado el juicio de disenso y 3º para que exhiba las cuentas de la tutela, habiendo duda sobre ellas, con tal que en este caso el menor tenga 18 años cumplidos. E menor emancipado por el matrimonio necesita para estar en juicio la autorizacion judicial, y los hijos de familia aun cuando tengan una industria separada, ó sean comerciantes, no pueden demandar á sus padres sin prévia licencia del Juez del territorio; y eso en los casos previstos en los títulos de la Pátria Potestad, de los Hijos Legítimos, y del Matrimonio, Código Civil.

55. No pueden comparecer en juicio por si mismos los dementes, los sordo-mudos que no saben darse á entender por escrito, y los ausentes declarados como tales en juicio (2).

Por todas estas personas solo podrán comparecer sus representantes legales. Las mujeres casadas solo podrán comparecer en juicio autorizadas por sus maridos ó con la autorizacion supletoria del Juez, salvo los casos en que el Código Civil, presupone la autorizacion de

(1) Art. 20, tit. de la pátria potestad, Cod. Civ.

(2) Tit. de las personas de existencia visible. Cód. Civ.



marido ó no la exige, ó solo exige una autorizacion general, ó solo una autorizacion judicial (1).

El que comparezca en juicio debe tambien constituir domicilio legal en el primer escrito que presente, no pudiendo constituirle sino dentro de un radio de 20 cuabras del asiento del Juzgado, si es en la capital, y dentro del pueblo en que reside el Juzgado, si fuere en la campaña (2). El domicilio una vez constituido se reputa subsistente para todos los efectos legales, mientras los interesados no designen otro (3).

DEL DEMANDANTE PRESENTADO POR MEDIO DE PROCURADOR Ó APODERADO

56. En virtud de la ley de 1870 y de la Constitucion de 1873, es libre la representacion en juicio, siempre que ésta se ejerza por medio de persona hábil, sea ó no procurador recibido (4). Sin embargo casos hay en que la representacion en juicio no es voluntaria sinó necesaria, tales son los casos siguientes :

1º Cuando son muchos los litigantes que se presentan por una parte sosteniendo un mismo derecho y pocos los de la otra, pues que entónces deben aquellos constituir un apoderado para que los represente (5).

[En el Código de Procedimientos, hoy vigente, no hay disposicion alguna que obligue á los litigantes á constituir un solo apoderado cuando son muchos por una parte y pocos por otra, á menos que se quiera aplicar por analogía la disposicion del art. 670 del Código de Proce-

(1) Pueden verse todos estos casos en el Cód. Civ. tit. del Matrimonio debiendo tenerse presente tambien el art. 22. Cód. de Comercio.

(2) Ver la ley de 4 de Octubre de 1870 y art. 10, Cód. de Proced.

(3) Art. 11, Cód. de Proced.

(4) Art. 9º Cód. Proced.

(5) Ley III, tit. 2º, libro II, Fuero Juzgo y Ley 18, tit. 5º--Partida 2a.



dimientos] 2°. Cuando uno de los litigantes estuviese enfermo por largo tiempo, ó de otro modo impedido, debía tambien hacerse representar en juicio por un procurador ó apoderado, pero hoy creemos que no estaria obligado á nombrarle y que el procedimiento que corresponderia seria el de seguirle juicio en rebeldía. 3° Cuando el litigante sea una Corporacion en cuyo caso deberá presentarse el que lleve la voz ó tenga los poderes (1).

57. Para comparecer en juicio en representacion de un tercero es requisito indispensable exhibir los documentos que acrediten ser tal representante, ó apoderado, aunque se trate de una representacion legal (2).

58. Los poderes que se presenten en juicio y que hubiesen sido otorgados fuera de la Provincia, deben además venir legalizados y si se hallasen redactados en idioma extranjero debe pedir su traduccion al castellano (3).

59. Los poderes exhibidos para acreditar la personalidad en juicio quedan agregados al expediente, si son poderes especiales; pero si fuesen generales, puede pedirse su desglose, prévia anotacion en los autos y siempre que se necesitasen para otros asuntos (4). El poder otorgado con la cláusula de ser libre y llenero para poder hacer en el pleito todas las cosas que el mismo poderdante podria hacer, comprendia, segun una ley de Partida, las mas amplias facultades (5); pero segun nuestro Código Civil la cláusula de general y libre administracion, ó cualquiera otra convenida en términos generales, solo comprende los actos de administracion, aunque el mandante

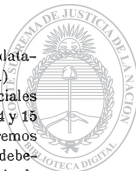
(1) Art. 6°, tit. de las personas jurídicas, Cód. Civ.

(2) Art. 12. Cód. de Proc.

(3) Para la forma de la legalizacion debe verse la ley nacional de 26 de Agosto de 1863.

(4) Acuerdo de 20 de Agosto de 1835.

(5) Ley 19, tit. 5°, Partida 3°.



declare que no se reserva ningún poder, y que el mandatario pueda hacer todo lo que juzgare conveniente (1).

60 Según esta regla se necesitan poderes especiales en todos aquellos casos previstos por los artículos 13, 14 y 15 del título del mandato, Código Civil, que no enumeraremos por su demasiada estension. A esta disposicion, pues, debemos ocurrir para saber en qué caso se hace necesario de poderes especiales, ya que nuestro Código de Procedimientos guarda completo silencio al respecto.

61 Las personas que aceptan un poder, fuera de las demas obligaciones impuestas á los mandatarios, serán obligadas á seguir el juicio, mientras no hayan cesado legalmente en su cargo, y á pagar todos los gastos que se causen á su instancia, y los de la parte contraria si mediase condenacion en costas, subsistiendo la condenacion aun en el caso de renuncia ó revocacion del poder, sin perjuicio además de la accion contra el representado para hacer efectiva la condenacion en costas (2). El poder conferido para un pleito determinado, cualesquiera que sean sus términos, comprende la facultad de interponer los recursos legales del caso y seguir todas las instancias á que haya lugar. Comprende tambien la facultad de intervenir en los incidentes de lo principal y ejercitar todos los actos que ocurran durante la secuela de la litis, escepto aquellos para los cuales la ley requiere facultad especial, ó los reservados espresamente en el poder (3).

62. La representacion de los apoderados cesa: 1º Por revocacion espresa del poder, luego que sea admitida judicialmente; 2º Por renuncia; 3º Por haber terminado la personalidad con que litigaba el poderdante; 4º Por haber concluido el pleito para que se dió el poder; 5º. Por muerte ó inhabilidad del poderdente ó del apoderado (4).

(1) Art. 12, tit. del mandato, Cód. Civ.

(2) Art. 14, Cód. Proc.

(3) Art. 16, Cód. Proc.

(4) Art. 17 id id.



Si el poderdante revocase el poder deberá constituir otro apoderado ó comparecer por sí mismo, sin necesidad de citacion, so pena de seguirle juicio en rebeldía, si la otra parte lo pidiera (1).

En caso de renuncia del apoderado, deberá éste seguir las gestiones hasta que haya vencido el término señalado al poderdante para reemplazarlo. Si vencido el término el poderdante no compareciera, el juicio continuará en rebeldía (2). De todo escrito ó documento que se presente en asuntos iniciados desde el corriente año, deberá acompañarse una copia en papel simple y bajo la firma del que la presenta (3). Los escritos firmados á ruego, deberán serlo por ante el secretario, quien certificará que el firmante fué autorizado para ello á su presencia (4). Las notificaciones se hacen en la oficina, á cuyo efecto las partes deberán concurrir los dias que se señalen al efecto, dándose por notificados si el interezado no compareciera el 2º dia señalado. Se esceptúa la providencia de emplazamiento de la demanda, la que ordene la absolucion de posiciones, el auto de prueba y la sentencia definitiva que deben notificarse á domicilio (5).

(1) Art. 18, Cód. de Proc.

(2) Art. 19, Cód. de Proc.

(3) Art. 20, Cód. de Proc.

(4) Art. 21, Cód. de Proc.

(5) Art. 31, Cód. de Proc.



FORMULARIOS

Sobre el juicio ordinario



DILIGENCIAS PRELIMINARES DE ESTE JUICIO (1)

Escrito pidiendo declaracion jurada sobre algun hecho relativo á su personalidad, á aquel contra quien se propone dirigir la accion

Buenos Aires, Mayo de 1879.

Formulario número 1.

Don P... mayor de edad y constituyendo mi domicilio legal en la calle de... N.º... en nombre de Don A..., en virtud del poder que en debida forma presento, ante V. S. como mejor en derecho proceda, digo:

Que mi poderdante *compró tal cosa*, en *tal* fecha, por la cantidad de... á D. José Gomez, quien se obligó á

(1) Siguiendo á Caravantes, de quien transcribimos muchos de los formularios que van á continuacion, con solo aquellas modificaciones que nuestras propias leyes exigen, designaremos por la letra A. al actor ó demandante; con la letra D. al demandado, con la P. al Procurador ó apoderado; con la E. al Escribano, con la J. al Juez.



entregársela para el mes de...del año próximo pasado, segun consta de escritura pública otorgada en *tal fecha*.

Habiendo éste fallecido se halla mi principal en el caso de exigir el cumplimiento de aquella obligacion de los herederos ó sucesores del mismo. Creyendo que lo fuesen Don H. y Don S. que tienen su domicilio legal en *tal parte*, como parientes, en su concepto, mas inmediatos del finado, se dirigió á ellos enterándoles de su derecho, mas como hayan contestado con evasivas que no han disipado sus dudas, con el fin de poder dirigir la accion contra persona legitima y en uso de la facultad que me confiere el art. 80 en su inciso 1º del Código de Procedimientos.

A V. S. suplico, que habiendo por presentado el poder que me autoriza para representar en juicio al referido Don A...., mande comparecer á la presencia judicial á los espresados Don H. y Don S., para que declaren bajo juramento, si son ó no únicos y universales herederos por testamento ó ab-intestado del mencionado Don José Gomez, ó si son coherederos con otros, espresando quienes sean estos, y en caso de que negaren tener dicha cualidad, que declaren quienes son los verdaderos herederos, manifestando sus nombres y domicilio y demas circunstancias que les sean conocidas y fecho todo se me dé vista, para pedir lo que al derecho de mi representado corresponda.

(Si el poder acompañado fuera general se pedirá su desglose en esta forma:) Otrosi digo: Que siendo general el poder acompañado V. S. se ha de servir mandar se desglose y se me entregue, prévia constancia en autos.

Puede del mismo modo pedirse para preparar el juicio ordinario:

1º La exhibicion de una cosa mueble que haya de pedirse por accion real y su secuestro en los casos establecidos.



2º La exhibicion de un testamento, cuando el solicitante se crea heredero, coheredero ó legatario.

3º Que el vendedor ó comprador, en caso de eviccion, exhiba los títulos ú otros documentos que se refieran á la cosa vendida.

4º Que el sócio ó comunero presente los documentos y cuentas de la sociedad ó comunidad, que tuviere en su poder, (art. 80 Código de procedimientos.)

Escrito pidiendo la exhibicion de una cosa mueble que haya de ser objeto de accion real.

Número 2

Don P. . . etc. digo:

Que con fecha *tal* de *tal* mes entregó mi poderdante á Don D., domiciliado en *tal parte*, un reloj de oro de tal hechura, construido por tal artífice de *tal* número tasado en *pesos*, en calidad de depósito (comodato ó prenda) segun consta del documento adjunto, para que le custodiara durante *seis meses* que Don A. tenia que ausentarse de esta ciudad (ó si fuere dado en prenda, hasta la satisfaccion de la obligacion principal que debia efectuarse en *tal* fecha ó si fué dado en comodato, para que usara de él hasta la fecha.)

De regreso á la misma (ó satisfecha dicha obligacion) reclamó Don A. de Don D. la devolucion de dicho reloj, á lo que éste le contestó que no le era posible hacerlo, á causa de no existir en su poder, por haber tenido que ausentarse de esta ciudad abandonando su casa á causa de los últimos acontecimientos políticos, habiendo echado de menos en ella á su regreso varios objetos, entre ellos el reloj mencionado.

Que sin embargo, habiendo practicado varias diligencias para averiguar su paradero, ha adquirido noticia sobre que debe hallarse en poder de Don D. que vive en



tal calle número tal. En su consecuencia mi representado se avistó con dicho sugeto para que se sirviera manifestarle amistosamente el reloj que tenia en su casa; mas habiéndose este negado á ello, y siéndole necesario para poder debidamente entablar la accion reivindicatoria que le compete, asegurarse de si aquella alhaja es la misma que entregó á Don D., haciendo uso del derecho que le concede el art. 80 del Código de procedimientos,

A V. S. suplico, que habiendo por presentado el poder y recibo adjuntos, se sirva mandar á Don D. que se presente en el Juzgado en el dia que V. S. creyera conveniente señalar, ó exhibir á mi principal el mencionado reloj, y verificado se me entreguen las diligencias para proponer la accion que en derecho proceda, por ser así justicia.

(Firma del letrado)

(Firma del apoderado)

NOTA Lo que se coloca entre paréntesis no forma parte del escrito y solo expresa una variante del mismo género de escritos. Por poco que se fije la atencion en cada formulario se comprenderá pronto cual sea la parte que convenga para el escrito que se pretenda preparar; así como será facilísimo desechar to lo aquello que sea impertinente respecto del asunto de se trate.

Escrito pidiendo el que se crea heredero, coheredero ó legatario. la exhibicion de un testamento.

Número 3.

Don P..., en nombre de D. A..., etc., digo: 1º Que segun noticias fidedignas que ha adquirido mi representado, su tio Don T., ya difunto, le instituyó por su único y universal heredero (ó le nombró coheredero juntamente con Don C. ó le dejó un legado) en disposicion testamentaria bajo la cual murió. 2º Ignorando el lugar y fecha en que fué otorgada y el escribano autorizante para poder enterarse de su contenido por medio del protocolo, etc. . . . y teniendo motivos fundados para presu-



mir que exista dicho testamento en poder de D. P. y P. parientes del testador, en cuya compañía habitaban (ó debiendo existir en poder de su coheredero Don C. ó de Don J. C. que posee los bienes del finado en calidad de heredero) acudió á él amistosamente para que se sirviera exhibirle la disposición testamentaria referida mas como se haya negado á efectuarlo bajo pretestos especiosos é inatendibles, se vé mi poderdante en el caso de usar de la facultad que le concede el artículo 80 del Código de Procedimiento para pedir judicialmente dicha exhibicion.

Por estas consideraciones:

A V. S. suplico se sirva haber por presentado el poder y mandar que el referido Don P. (Don C. ó Don H.) exhiba en ese Juzgado y en el plazo prudencial que V. S. se digne fijar, el testamento, bajo el que falleciera Don T., ó en caso de no hallarse en su poder, manifieste donde se encuentra, para que pueda mi parte enterarse de su contenido y reclamar lo que le corresponda. Es justicia etc.

Escrito pidiendo el comprador al vendedor la exhibicion de los títulos de la cosa vendida.

Número 3º.

Don P., en nombre de Don A. etc. . . . digo: 1º Que segun consta de escritura pública otorgada en *tal* fecha, compró mi poderdante un campo sito en tal parte, de tal estension, lindante con *tales otros*, á Don V., domiciliado en tal parte, por precio de tantos pesos que le satisfizo en el acto de otorgarse la mencionada escritura de venta.

II. En tal dia entró mi representado en la posesion de dicha finca, habiéndola estado poseyendo pacíficamente hasta el dia *tantos*, en que se entabló demanda revindi-



catoria contra ella por Don D., alegando haberla heredado de su padre Don N. En consecuencia, hallándose mi parte en el caso de acreditar que compró la referida finca á su legítimo propietario, para rechazar y destruir la reclamacion de Don D., le es indispensable la exhibicion de los títulos de pertenencia con que la posea Don V. [ó tales otros documentos] y que éste conservó en su poder.

Por tanto: A. V. S. suplico se sirva haberme por parte en representacion de Don A. y mandar que Don V. exhiba los mencionados títulos, ó caso de no tenerlos, manifestar dónde se encuentran, para los efectos referidos.

Es justicia etc.

Escrito pidiendo un sócio ó comunero la presentacion de los documentos y cuentas de la sociedad ó comunidad, al consocio ó condueño que los tenga en su poder.

Número 5.

Don P., etc. digo: Que en tal fecha constituyó mi representado, sociedad sobre tal cosa, con Don D. por *tanto tiempo*, (ó compró ó heredó con Don D. *tal finca ó cosa* que poseen ambos pro indiviso) y habiendo terminado dicha sociedad y deseando mi representado ver las cuentas y documentos pertenecientes á la misma que obran en poder de Don D., para saber la parte de ganancia que le corresponda, con cuyo objeto ha practicado inútilmente varias diligencias amistosas (ó bien: y habiendo sido demandado en juicio por Don A. sobre *tal cosa* que forma uno de los objetos de la sociedad ó comunion mencionada y que no pertenece á mi representado, como consta de la cláusula *tal* de la escritura social, ó teniendo que reclamar de Don D., tal cosa, cuya propiedad se acredita por tales documentos, que como correspondientes á la comunion ó sociedad referidas, tie-



ne en su poder su sócio ó comunero Don D.) y siéndole necesaria la representacion de dichos documentos para acreditar su derecho ó defenderse de la reclamacion que se le hace, usando de la facultad que me acuerda el inciso 5º del art. 80 del Código de Procedimientos,

A. V. S. suplico, que habiéndome por presentado, se sirva mandar que el referido sócio ó comunero Don D., verifique dicha presentacion para los efectos mencionados, por proceder así en justicia etc.

Escribe solicitando se reciba declaracion á los testigos próximos á ausentarse de la Provincia ó cuya muerte se teme por enfermedad ó edad avanzada

Número 6.

Don P. . . . etc. . . . digo: 1º Que mi poderdante compró á Don D., con *fecha de tantos*, un *caballo* por precio de *tantos* pesos con la obligacion de satisfacerlos dentro de *tantos meses*, cuyo precio le entregó en el acto no obstante de haberse pactado en contrato escrito, no hallarse mi poderdante obligado á satisfacer el importe hasta dentro de *tantos* meses.

II. Habiendo fallecido el vendedor, teme mi representado que los herederos del finado le reclamen la entrega del precio ya efectuado, no existiendo mas pruebas de aquella paga que las que pueden ofrecer las declaraciones de Don T., Don V. y Don Z., en inminente peligro de fallecer el primero por la grave enfermedad que padece y el segundo y tercero por su avanzada edad, ó por tener que ausentarse de la Provincia, con el fin de que, si tal desgracia aconteciere, no se halle mi representado sin prueba alguna con que acreditar el pago verificado, haciendo uso de la facultad que me acuerda el art. 82 del Código de Procedimientos.

A V. S. ruego, que habiendo por presentado el poder,



se sirva mandar que al tenor del interrogatorio inserto sean examinados los referidos testigos Don T., Don V. y Don Z., con citacion de la otra parte, quedando reservadas las declaraciones en la oficina para que en caso oportuno se haga de ellas el uso que corresponda por ser así de justicia etc.

NOTA—El formulario para los interrogatorios irá entre los del término de prueba.

Los que sean ó vayan á ser parte en un juicio pueden pedir que se tome declaracion de algun ó algunos testigos de muy avanzada edad, ó que estén gravemente enfermos ó próximos á ausentarse de la Provincia art. 82.

El juez deberá acceder á esas peticiones si las cree justas y repelerlas en el caso contrario. art. 83.

Escrito de demanda

Número 7.

Etc. digo:

Que habiendo sido inútiles cuantas diligencias estrajudiciales y amistosas he practicado con el objeto de que Don D. domiciliado en tal parte, restituya á mi mandante la cantidad de *tantos pesos* (ó lo que fuese que le debe por depósito ó por la causa que fuere) que le hizo de esa cantidad. véome obligado á deducir mi accion contra él á efecto de que el Juzgado se sirva en la estacion oportuna del juicio, condenar al dicho Don D. á la devolucion de la mencionada suma con sus respectivos intereses, imponiéndole ademas, por su ilegal proceder, la condenacion en las costas y costos que se originen durante la secuela de este juicio.

I

Han dado causa á esta demanda los hechos que breve y suscintamente paso á esponer.

En la *tarde* del día *tantos* de *tal* mes y año, mi poderdante, cuya ocupacion habitual consiste en compras y



ventas de ganado, hallábase cerca del establecimiento de campo de don D., amigo íntimo de mi representado. Viéndose sorprendido por la noche, dirigióse á la estancia de aquel donde estaba seguro de hallar un amigable alojamiento.

Al día siguiente teniendo noticias que distante unas tres leguas de allí habia un hacendado que tenia ganado para vender, determinóse á ir á verle ; pero como los cardales estaban demasiado altos y habia noticias ciertas que por esa direccion merodeaban muchísimos bandidos, creyó conveniente, en razon del gran peligro que corria, entregar en guarda á su amigo la cantidad de *tantos* pesos que llevaba para pagar el importe de las compras que hiciere.

II

Efectivamente entrególe la referida suma en presencia de cinco ó seis personas que allí se hallaban presentes sin pensar ciertamente que un amigo con quien mediaba tan estrecha é íntima relacion, pudiera jamás faltar á las sagradas obligaciones que imponen la amistad, el decoro y la propia dignidad personal. De regreso mi representado pidió á don D. la restitucion de la suma depositada, ¿pero cuál no seria su sorpresa al oir que dicho señor con pasmoso cinismo le dice que ignora absolutamente de que depósito le habla ?

Mi representado ruega, suplica, invoca el testimonio de las personas que presenciaron el hecho ; pero todo en vano.

III

Conocidos los hechos que han dado márgen á esta demanda, pasaré á esponer tambien breve y suscintamente el derecho que justifica completamente las justas pretensiones de mi representado. Prescindiendo de que está escrito



en la conciencia de todos aquel tan antiguo aforismo : *nemo cum alterius detrimento locupletior fiat*, cuya fuerza es superior aun á las leyes mismas, encontramos en nuestro Código Civil el art. 46, tit. del Depósito, que califica de necesario el constituido por mi poderdante en la persona de don D.; pues, ¿qué otra cosa sino un acontecimiento de fuerza mayor le sometió á la imperiosa necesidad de hacer el depósito para librarle de caer en manos de algunos de los muchos facinerosos que asolaban esa parte de nuestra campaña?

IV

Que el depósito deba calificarse de necesario no cabe duda alguna, pues las circunstancias que le motivaron suficientemente lo dán á comprender; ahora bien, desde ya declaro que no tengo documento escrito alguno firmado por don D. ni podia tenerlo por no saber firmar ese señor; pero el depósito, siendo, como lo es, necesario, debe admitirse para su comprobacion todo género de pruebas en virtud del art. 57 del mismo título.

En atencion, pues, á las consideraciones espuestas:

A V. S. suplico se sirva haber por interpuesta en forma esta demanda, por constituido mi domicilio y resolver en lo demas, en la estacion oportuna, como lo dejo solicitado, pues es justicia.

NOTA.—La demanda debe ser deducida por escrito y contener: 1º El nombre y domicilio del demandante; 2º el nombre y domicilio del demandado; 3º la cosa demandada, designada con toda exactitud; 4º los hechos en que se funde espuestos suscintamente, evitando repeticiones innecesarias y 6º la peticion en términos claros y positivos (art. 85, Cód de Proc.)

Con la demanda se acompañarán tambien las escrituras y documentos en que se funde el derecho alegado; si no se tuvieran deberá espresarse lo que de ellos resulta, indicando el archivo ú oficina donde se encuentran (art 86).

Despues de interpuesta la demanda no se admitirá sino documentos de fecha posterior ó anterior, bajo juramento de no haber antes tenido conocimiento de ellos (art. 87). No estando contestada la demanda puede el actor mudar su accion y demandar la propiedad si solo habia demandado la posesion, pero no esta si habia demandado aquella (art. 89). El de-

mandante puede tambien acumular las acciones que tenga contra la misma parte, con tal; 1º que no sean contrarias entre sí; 2º que correspondan á la jurisdiccion del mismo Juez y 3º que puedan sustanciarse por los mismos trámites (art. 83).



Escrito acusando rebeldía

Número 8.

D. P. en nombre etc. . . . digo: Que presentada demanda en nombre de mi poderdante recayó la providencia de estilo en tales casos, la cual fué notificada en persona al demandado (ó en la de su mujer, hijos, parientes ó criados) segun aparece de los autos y habiendo así mismo transcurrido el término legal dentro del cual debió don D. evacuar el traslado conferido, usando de la facultad que me concede el art. 43 del Cód. de Proc. le acuso la rebeldia y por tanto.

Á V. S. suplico se sirva haberla por acusada, por contestada la demanda en su consecuencia y mandar se sigan los autos en rebeldía, haciéndose en adelante las notificaciones en los estrados del juzgado, pues es así de justicia etc.

NOTA.—Las rebeldías no pueden acusarse hasta despues de vencido el término que la ley señale; pero vencido que sean los términos legales y sus prórogas, ó los declarados perentorios, el juez declara á la primera rebeldia por decaído el derecho de que hubiere dejado de usar la parte interesada continuándose la causa segun su estado. En los términos perentorios el derecho se considera decaído por el solo trascurso del tiempo (art. 43 Cód. de Proc.)

Escrito pidiendo se cite por edictos al demandado cuando se ignore su paradero

Número 9.

D. P. por la representacion que ejerzo en los autos iniciados contra don D. sobre tal cosa, á V. S. en la mejor forma de derecho digo: Que segun resulta de autos se ignora donde se halle actualmente don D. por cuya razon se hace necesario citarle por edictos intimándole comparezca en el

término de tantos días á estar á derecho y contestar el traslado pendiente en el término legal (ó la diligencia de que se tratare) bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio si no compareciere.

Por tanto :

Á V. S. ruego se sirva resolver como lo solicito por ser justicia etc.

Nota--Solo se citará por edictos cuando el pleito no se hubiere aun trabado por demanda y por respuesta y no hubiese constituido domicilio legal. Constituido este se presume que la persona se halla siempre en él hasta que no constituya otro.

La citacion por edictos se hace cuando se emplaza á personas inciertas ó cuyo domicilio se ignora. Si la persona emplazada reside fuera del lugar en que se le demanda, el emplazamiento se hará por medio de orden á la autoridad del pueblo ó Partido en que se halla. En este caso el plazo de nueve dias para contestar la demanda se ampliará á razon de un dia por cada cuatro leguas y si el demandado residiese fuera de la Provincia, ó en el extranjero, el Juez fijará el plazo en que haya de comparecer, atendiendo á la distancia y á la mayor ó menor facilidad de las comunicaciones (arts. 93 y 94, Cód. de Proc.

La citacion por edictos en la capital se hace colocándose un ejemplar en los parajes acostumbrados y publicándose en los dos periódicos que el Juez designe. En la campaña el edicto se fijará en la última residencia que se le hubiere conocido al emplazado, publicándose además en un periódico de la capital del Departamento si lo hubiere y en otro de la capital. La diligencia de la publicacion en los periódicos debe acreditarse en autos con un ejemplar de cada periódico en que se hizo el emplazamiento. Sobre los fijados en los lugares de costumbre debe certificar el actuario (art. 95, Código Procedimientos). Cuando los demandados son varios y se hallaren en diferentes lugares, el término del emplazamiento se reputa vencido á los efectos legales, con respecto de todos, cuando venza para el que se encuentre á mayor distancia (art. 96).





Escrito compareciendo el demandado en virtud de la citación por edictos.

Número 10.

Don D. constituyendo mi domicilio legal en la calle de... N°... ante V. S. como mejor proceda, espongo:

Que por providencia de V. S. de *tal* fecha se me ha emplazado para que comparezca en el término de *tantos* días á contestar la demanda promovida (ó para cumplir la diligencia de que se tratare) por D. A. sobre tal cosa y en cumplimiento de ese mandato judicial me presento y á V. S. suplico, que habiéndome por presentado en estos autos, se sirva ordenar se me entreguen para es- poner en uso de mi derecho, lo que sea de justicia, etc.

Escrito proponiendo escepciones dilatorias.

Número 11.

Don P. constituyendo mi domicilio legal en la calle de... N... en nombre de Don D. en virtud del testi- monio de poder acompañado, á mérito del cual V. S. se ha de servir mandar se me tenga parte en los autos promovidos por Don A., contra mi representado y de cuya demanda se le ha conferido traslado, por auto de *tal* fecha, como mejor proceda, y sin que sea visto con- sentirla, contestarla, ni prorogar jurisdiccion, y sin que en el interin me corra término ni pare perjuicio, ante V. S., espongo:

Que mi representado no se crée en la obligacion de contestar á la demanda interpuesta por no residir en ese juzgado competencia para conocer de la misma, é igual- mente por falta de personalidad en el demandante, (ó por litis pendencia en otro juzgado, ó por defecto legal en el modo de proponer la demanda, ó por no haberse ar- raigado el juicio si el demandante no fuere domiciliado



en la Provincia) por todo lo cual mi representado no puede menos de oponer las mencionadas escepciones, segun se deduce de los hechos y fundamentos legales que paso á esponer.

I.

En cuanto á la escepcion de incompetencia: 1º no es competente este juzgado para conocer de la demanda interpuesta porque la posesion que por ella se reclama no se encuentra situada, como lo asegura el demandante, en el partido de Navarro, sino en el de Las Heras, al menos en su mayor parte, como lo prueba la escritura de deslinde de dicho pródigo y demas documentos acompañados de los que aparece hallarse incluido en el catastro del citado pueblo de las Heras y 2º siendo segun el art. 4º del Código de Procedimientos, juez competente para conocer de las acciones reales sobre inmuebles el del lugar en que esté la finca, el juez competente para entender de la demanda entablada, es en este caso el correspondiente de 1ª Instancia del Departamento de la Capital y no el del Departamento del Centro, como lo es V. S.

II.

En cuanto á la falta de personeria (si hubiese lugar á deducirla) no la tiene el mencionado apoderado Don P. 1º porque el poderdante falleció el dia tantos y por consiguiente antes de la fecha de la presentacion de la demanda y 2º por ser esta una de las causas en virtud de las cuales cesa la representacion por procurador, segun espresamente lo dispone la ley en su art. 17 (Puede alejarse cualquiera otra de las circunstancias espresadas en el art. 17) (ó bien por ser el otorgante persona inhábil, si así conviniere.



III.

Y en cuanto al defecto legal en el modo de proponer la demanda, es de notar, 1º que la promovida por Don P. en nombre de Don A. no aparece con la precision y claridad debida que exige el art. 85 del Código de Procedimientos, de suerte que no puede venirse en conocimiento de lo que por ella se pide (por *tales* razones ó por faltar algunos de los requisitos prescritos por el artículo citado.)

Por tanto, proponiendo en forma las referidas excepciones en uso del derecho que me acuerda el art. 98 del Código de Procedimientos.

A V. S. suplico que teniendo por presentados los documentos referidos (si algunos se hubiesen acompañado) se sirva declararse incompetente para conocer de estos autos, remitiéndolos al Juez de 1ª Instancia de tal parte, para que Don A. use ante el mismo el derecho que cree asistirle, ó bien si ese Juzgado se creyese competente, se sirva declarar que mi poderdante no está obligado á contestar á la demanda de Don A. hasta que éste haya subsanado el defecto de la representacion ó hasta que se ejecute contra mi parte este artículo de previo y especial pronunciamiento que formo con arreglo al art. 98 del Código de Procedimientos (ó bien si se hubiese opuesto la excepcion de litis pendencia, para que se sirva mandar se acumulen estos autos á los de tal juzgado, remitiéndolos al mismo para ese efecto) pues es justicia que pido con expresa condenacion en costas á la parte contraria.

Nota Es evidente que los varios casos supuestos en este formulario el demandado solo hará uso de aquel que convenga al suyo, eliminando todo lo que fuese impertinente. Debe observarse tambien que las excepciones dilatorias, formando artículo de previo y especial pronunciamiento, deben ponerse todas juntas y en un mismo escrito dentro



de los nueve dias siguientes á la citacion; con la ampliacion que corresponda cuando el demandado reside fuera del lugar del juicio. Pasado ese término solo puede oponerse contestando á la demanda, esceptuándose la de incompetencia que puede ser opuesta en cualquier estado de la causa.

De las escepciones dilatorias deducidas se dá traslado á la otra parte por el término de seis dias, (artículos 101 y 102 del Código de Procedimientos.)

Escrito contestando las escepciones dilatorias

Número 12.

Don A. en los autos iniciados contra Don D. sobre *tal* cosa, evacuando el traslado que se me ha conferido del escrito en que el demandado propone varias escepciones dilatorias (ó las escepciones dilatorias de incompetencia, litis pendencia etc.) ante V. S. en la mejor forma, digo:

Que el Juzgado, en mérito de justicia, se ha de servir no hacer lugar á ninguna de ellas con espresa condenacion en costas y costos y mandar se entreguen los autos al demandado á fin de que confeste derechamente el traslado pendiente, por no apoyarse las escepciones propuestas en razon alguna atendible, segun resulta de los hechos y fundamentos legales que paso á esponer: (Puede alegarse entre otras razones las siguientes.)

I

En cuanto á la escepcion de incompetencia no es atendible: 1º porque si bien es cierto que la mayor parte del campo reclamado se halla situado en el territorio de *tal* Partido, tambien es cierto que el establecimiento principal se halla en territorio sujeto á la jurisdiccion de V. S. y 2º porque en las acciones mistas sobre bienes inmuebles es tambien juez competente el del lugar donde se halla el bien que se litiga, de donde resulta clara y evidentemente la competencia de V. S. para conocer de este asunto.



(Si se hubiese deducido artículo por defecto legal en el modo de proponer la demanda podrá alegarse:)

La escepcion deducida no es arreglada á derecho por las siguientes consideraciones:

1ª Porque en ella se encuentran espuestos precisa y suscintamente los hechos y los fundamentos de derecho; 2ª porque se fija con precision lo que se pide y se determina la clase de accion que se ejercita y la persona contra quien se propone, sin que adolezca de oscuridad ni ambigüedad, como se hace evidente de su sola lectura y 3ª porque se halla ajustada á lo que sobre el particular requiere el art. 85 del Código de Procedimientos.

Por todo lo espuesto:

A V. S. suplico, que habiendo por evacuado el traslado, se sirva proveer y determinar segun lo tengo solicitado en el exordio de este escrito, por ser asi de justicia etc.

NOTA—Si el Juez lo estimase necesario puede recibir el artículo á prueba por la mitad del término que se acuerda para lo principal y vencido aquel se ponen en la oficina las pruebas de cada parte para que cada uno pueda examinarlas dentro de dos dias; pasados estos el Juez dicta la providencia de «autos.» La resolucion debe dictarse dentro de los ocho dias de la vista si la hubiese habido y si no desde la providencia llamando «autos» (artículos 103, 104, 105, 108 y 127 Código de Procedimientos.) La resolucion que recaiga sobre una escepcion dilatoria es apelable sola en relacion. (Artículo 101.)

Antes de contestarse la demanda podrán oponerse tambien, formando artículo de prévio y especial pronunciamiento, las escepciones perentorias siguientes: 1.º Cosa juzgada; 2.º Transaccion; 3.º Prescripcion treintenaria. Deducida cualquiera de estas se sigue al mismo procedimiento ordenado para las dilatorias con la diferencia de que el término para la prueba es de 20 dias. Todas las demas escepciones perentorias á escepcion de las anteriores solo pueden deducirse con la contestacion á la demanda. (artículos 111 y 112 del Código de Procedimientos.) Opuesta cualquiera de estas escepciones en forma de artículo prévio, no podrá oponerse nuevamente en la contestacion á la demanda, á no ser que se hubiese retirado antes de abierto el término probatorio, en cuyo caso son á cargo del demandado las costas de la articulacion, art. 113 Cód. de Proc.

Contestacion á la demanda

Número 13

Don D. constituyendo mi domicilio legal en la calle... N.º..., en uso del traslado conferido de la demanda instaurada contra mí por Don A. sobre devolucion de un depósito á V. E. en la forma mas arreglada á derecho, digo:

Que V. S. se ha de servir rechazar con espresa condenacion en costas y costos la temeraria demanda entablada por Don A., imponiéndole á la vez perpetuo silencio, por las razones que paso á esponer.

I

Es cierto, señor Juez, que Don A. estuvo en la casa de campo en el dia que en el escrito de demanda se determina, asi como tambien son ciertas todas las demas circunstancias que se especifican en el mismo; pero lo que no es cierto, lo que es enteramente falso es que el demandante me haya entregado en calidad de depósito la suma cuya devolucion pretende. La buena reputacion de hombre honrado de que siempre he gozado no puede felizmente desvanecerse por ataque tan injusto como ilegal.

II

Confieso, en honor de la verdad, que Don A. antes de partir de mi casa y temiendo á los numerosos ladrones que abundaban en ese tiempo, me entregó la suma de 5,500 ps. mjc. para que se la conservase hasta su regreso. Creí hacer un servicio á un amigo con quien mediaban estrechos vínculos de amistad; pero éste, inducido por no se que género de especulacion y desconociendo sus propios hechos, sostuvo á su regreso que él me habia entregado la enorme suma de 150.000 ps.





mjc. que reclama, pensando quizá que una parte del producto del sudor de mi frente pasara por tan reprobado medio á indemnizarle de las malas especulaciones que puede haber realizado.

III

Negados, pues, señor Juez, los hechos espuestos por el contrario en sosten de sus temerarias y hasta diré criminales pretensiones, y hecha la esposicion de lo que verdaderamente sucedió, pasaré á esponer brevemente los fundamentos de derecho que vienen como calcados al presente caso.

Sostiene el contrario que el depósito es necesario, porque necesidades imperiosas le impelian á constituirle, ¿pero en qué consistia ese acontecimiento de fuerza mayor? En el peligro mas ó menos remoto de verse asaltado por ladrones. Pero, quien le obligaba á constituir tal depósito, qué necesidad urgente la compelia á verificarlo con tal precipitacion que no le permitiera siquiera rodearse de las pruebas necesarias que la ley exige para comprobar los depósitos que pasen de 5,000 \$ mc? La única respuesta será siempre: el temor de los ladrones que podria encontrar en el viage que se habia voluntariamente decidido á hacer por propia conveniencia y no porque algun acontecimiento de fuerza mayor le pusiera en el imprescindible deber de constituir el depósito inmediatamente y sin tener el tiempo necesario para poder exigir un recibo de la persona á quien confiase la guarda de su dinero.

II.

El depósito de que se trata no es mas necesario que él que hiciera un individuo, que tratando de embarcarse á Europa, depositase su dinero en poder de un amigo para que se lo custodiase hasta su vuelta por el solo



temor de perderle en el viaje; y quien sostendria que el depósito era necesario no mediando ningun acontecimiento de fuerza mayor que le obligase á emprender viaje sin dejarle el tiempo necesario para rodearse de aquellas garantías que las leyes exigen? Es claro y patente pues, que el depósito es voluntario y siéndolo, le es aplicable el art. 20 tit. del depósito, que solo permite la prueba testimonial cuando el depósito no pasa de 200 \$f. debiendo estarse en todo lo demas á lo que resulte de la esposicion del depositario.

Por tanto:

A V. S. ruego se sirva resolver esta causa sin recibirla á prueba y en la estacion oportuna declarar que solo estoy obligado á restituir la cantidad que confieso haber recibido, con espresa condenacion en costas y costos á la parte contraria por ser lo que en justicia corresponde etc.

NOTA—La demanda debe contestarse dentro del término del emplazamiento, que es de nueve dias, con la ampliacion á que hubiese dado lugar en razon de las distancias. [Art. 91, 91 y 95 Cód. de Proc.]. Si se hubiesen deducido escepciones previas, el término de nueve dias principiará á correr desde el dia en que haya terminado el artículo [Art. 114 Cód. Proc.] Junto con la contestacion deberá el demandado deducir todas las escepciones dilatorias ó perentorias que no hubiesen sido deducidas ó recibidas á prueba en artículo previo [art. 115 Cód. Proc.] En el escrito de contestacion el demandado debe: 1° confesar ó negar categóricamente los hechos establecidos en la demanda; 2° especificar con claridad los hechos que alegue por su parte; 3° acompañar los documentos ó escritos en que apoye sus escepciones, en las mismas condiciones que el actor y 4° observar en la contestacion las formas prescritas para la demanda [art. 116 Cód. Proc.]

El demandado debe tambien en su escrito de contestacion oponer la reconvention: no haciéndolo entónces solo podrá usar de su derecho en un juicio separado [art. 117 Cód. Proc.] En caso de que por parte del demandado se hubiese deducido reconvention, ó se hubiesen acompañado documentos, se dará traslado al demandante, quien deberá evacuarlo en el término de nueve dias [art. 118 Cód. de Proc.]

Contestada la demanda ó la reconvention en su caso, el pleito queda en estado de recibirse á prueba si la cuestion es de hecho ó mista; si fuere puramente de derecho se correrá un nuevo traslado á las partes y evacuado queda la causa conclusa para dictar sentencia definitiva [art. 119 Cód. Proc.]



Escrito oponiéndose á la recepcion de la causa á prueba

Número 14.

D. etc, dijo: Que habiendo sido notificado de la providencia por la cual V. S. se sirve mandar se reciba esta causa á prueba, debo manifestar al Juzgado que me opongo á que se cumpla lo ordenado por las siguientes razones (se espresan, pudiendo alegarse que hay conformidad sobre los hechos alegados, ó que se consiente en que se resuelva la causa sin recibirse á prueba ó bien puede pedirse que se determinen antes con precision los hechos sobre los cuales deba recaer la testimonial) Por tanto: etc.

NOTA—Alegandose por las partes hechos acerca de los cuales no hubiera conformidad de partes, el juez manda recibir la causa á prueba, aunque los interesados no lo pidan, determinando en el mismo auto los hechos sobre los que deba recaer la prueba testimonial [art. 120] Haciendose oposicion por alguna de las partes, el juez las convoca á juicio para oirlas sobre el recibimiento de la causa á prueba, ó sobre la determinacion de los hechos. (Art. 121) Si las partes estuvieran conformes en que se resuelva la causa sin recibirse á prueba, el juez dejará sin efecto la providencia reclamada y llamará «autos» para fallar (art. 123).

Escrito pidiendo próroga del término probatorio

Número 15.

Don P. en nombre etc. digo: Que este pleito se recibió á prueba por *tantos* dias comunes á las partes y no siendo suficientes para practicar la que á mi representado conviene y estando V. S. facultado por la ley para prorogar el término señalado por el tiempo que estime necesario dentro de los treinta dias que fija el art. 127 Código de Procedimientos, si se pidiese la próroga antes de cumplirse el plazo fijado, como sucede en el presente caso.

A V. S. ruego se sirva prorogar el término por todo el de la ley (ó por tantos dias mas) por ser asi justicia etc.

NOTA—El término ordinario de prueba es de 30 dias si aquella hubiese de producirse dentro del municipio ó pueblo donde tenga su asiento el juzgado y se aumenta un dia mas por cada cuatro leguas si hubiese de darse fuera del municipio, pero dentro de la Provincia. El término ordinario puede ser reducido, pero no ampliado [art. 127 y 128 Cod. Proc.]



Escrito pidiendo el término extraordinario de prueba

Número 16.

Don P. en nombre etc. . . digo: 1ª Que por auto de *tal* fecha que se me notificó en *tal* otra, se recibieron estos autos á prueba por *tanto* término; mas teniendo mi poderdante que practicar parte de la suya fuera de la Provincia, es indispensable que se le conceda el término extraordinario, si no ha de quedar indefenso.

II. En efecto, si bien los hechos de que se hace mencion en el artículo de demanda (ó de contestacion ó réplica en su caso) ocurrieron en *tales* dias, en la Provincia, los testigos Don C. y Don A. hacendados, que los presenciaron y que han de ser examinados á su tenor, residen en Chile (ó donde fuese fuera de la Provincia.)

III. Los documentos originales sobre *tal* cosa de que debe traerse testimonio á estos autos por ser conducentes al pleito y de que se hizo mencion en *tal* escrito (en el de demanda, de contestacion ó de réplica á la reconvention, ó en el escrito alegando nuevos hechos segun lo permite el artículo 125 del Código de Procedimientos) se halla asi mismo en el archivo de *tal* parte (lugar fuera de la Provincia) segun se manifestó en el mismo escrito.

En su consecuencia no habiendo aún vencido los diez dias siguientes á la notificacion del auto de prueba y concurriendo todas las demas circunstancias prescritas por el artículo 130 del Código de Procedimientos.

A V. S. suplico. para que pueda practicarse la prueba



mencionada, se sirva concederme el término extraordinario que se considere conveniente, pues es así justicia etc.

NOTA—Cuando la prueba haya de practicarse fuera de la Provincia, el Juez señala el plazo en atención á la distancia y á la mayor ó menor facilidad de las comunicaciones; pero para que se otorgue el término extraordinario se requiere 1.º Que se solicite dentro de los diez días de recibido el pleito á prueba, 2.º Que se espresé el nombre y la residencia de los testigos que han de ser examinados ó solamente la residencia si los hechos hubiesen tenido lugar fuera de la Provincia, 3.º Que se espresen los documentos que hayan de testimoniarse, indicando los archivos ó registros donde se encuentren (art. 129 y 130 Código de Procedimientos.) Del escrito en que se pide el término extraordinario se corre traslado á la otra parte por tres días improrogables y vencidos estos se resuelve el artículo, pudiendo solo apelarse en relacion. (art. 131 Código de Procedimientos). Solicitando ambas partes el término extraordinario los gastos serán satisfechos en la misma forma que los demas del pleito; pero si uno solo lo hubiese pedido y no practicara las pruebas ofrecidas, abonará las costas, inclusive los que hubiere hecho la otra parte para hacerse representar en el lugar del juicio y podrá ademas ser condenado á una multa de cinco á diez mil pesos si apareciese haber procedido maliciosamente. (art. 133 Cod. Proc.)

Escrito oponiéndose al término extraordinario de prueba

Número 17

Don E. evacuando el traslado que se me ha conferido del escrito en que el contrario solicita el término extraordinario á V. S. en la mejor forma, digo:

Que esta pretencion es inadmisibile por no tenor mas objeto que ocasionar dilaciones inútiles para retardar la declaracion del derecho que asiste á mi representado, segun resulta de las siguientes declaraciones (se espresan las razones que hacen inadmisibile la solicitud por ser improducentes ó por no cumplirse con lo exigido por el art. 130 Cód. Proc.)

En su consecuencia, á V. S. se sirva desestimar la pretension referida condenando á la parte contraria en las costas de este artículo, ó si V. S. hiciese lugar á ella, sea con sujecion á lo dispuesto en el art. 133 del Cód de Proc., por ser así justicia.



Si se conviniese en que se conceda el término extraordinario, se evacuará el traslado, diciendo: N° 18. D. C. en nombre de Don D. etc. . . digo: que no encuentro motivo para que no se otorgue el término extraordinario de prueba que solicita la parte contraria, si bien deberá ser con sujeción á lo dispuesto por el art. 133 del Cód. de Procd.

Por tanto etc.

Escrito pidiendo suspension del término de prueba

Número 19.

Don P. . . . digo: que este pleito se recibió á prueba por auto de *tal fecha* y por *tal término*, mas como en este tiempo hayan sobrevenido en esta ciudad las agitacion- nes políticas que lamentamos (ú otras circunstancias que impidan momentáneamente la produccion de la prueba) habiéndose en su consecuencia suspendido el curso de los negocios, cerrándose las oficinas donde existen los originales que necesita testimoniar mi parte para la prueba de su derecho.

A V. S. ruego en atencion á las causas espuestas, se sirva declarar que se halla suspenso el término de prueba desde *tal fecha* hasta que, restablecida la tranquilidad pública pueda seguirse el curso de los negocios y practicarse las diligencias probatorias. Será justicia, etc.

NOTA—Las diligencias de prueba deben ordenarse y practicarse dentro del término probatorio, pero si no se verificase por omision de las autoridades encargadas de recibirlas, los interesados podrán exigir que se practiquen antes de los alegatos. (art. 133 Cód. Proc.)

Para toda diligencia de prueba se señalará el dia en que haya de tener lugar, y se deberá citar á la parte contraria con un dia al menos de anticipacion. (art. 138 Cód. Proc.)



Escrito solicitando se alze la suspension del término de prueba

Número 20.

Don P. etc. digo: Que hallándose enteramente restablecida la tranquilidad pública perturbada por *tales acontecimientos* y pudiéndose nuevamente practicar todo género de diligencias probatorias y conviniendo á mi representado evitar toda dilacion inútil,

A V. S. ruego se sirva declarar alzada la suspension decretada continuando en su curso legal el término probatorio, por ser justicia etc.

Escrito de ampliacion

Número 21.

Don P. etc. digo: Que despues de presentado *tal escrito* (él de demanda de contestacion ó de reconvention) han ocurrido *tales hechos* (se esponen) de influencia trascendental en las cuestiones que constituyen el presente litigio (ó ha llegado á saber mi parte *tales hechos* de que hasta ahora no habia tenido noticia) y debiendo de tales hechos resultar la justificacion del derecho que asiste á mi parte.

A V. S. suplico se sirva, en virtud de lo dispuesto por el art. 125 del Cód. Proc. considerar los hechos alegados en este escrito como ampliacion de los espuestos en mi anterior escrito (ó anteriores) por ser asi de justicia etc.

NOTA—Estos hechos pueden ser alegados hasta tres dias despues del auto de prueba. Del escrito en que se aleguen se da traslado á la otra parte por otros tres dias, pudiendo tambien alegar nuevos hechos en contraposicion á los nuevamente alegados. Mientras se resuelve sobre la admision ó rechazo de los hechos alegados queda suspendido el término de prueba [art. 125 Cod. de Proc.]

Escrito contestado al anterior

Número 22.

Don P. en nombre etc. evacuando el traslado que se me ha conferido del escrito de ampliacion de la parte contraria, digo: Que V. S. se ha de servir desestimar la pretension del contrario por ser ilegal é improcedente á causa de no tener los hechos alegados relacion ni influencia alguna respecto de la cuestion sobre que versa el presente litigio (ó por no ser exacto ó verosimil los hubiese ignorado hasta ahora la parte contraria, pues asi se deduce de las siguientes consideraciones: (se espresan) (pueden tambien alegarse nuevos hechos en contraposicion á los espuestos).

Por tanto:

A V. S. suplico se sirva determinar como lo dejo solicitado al principio de este escrito, por se justicia etc.

Número 23.

Si no se hiciese oposicion á la ampliacion solicitada se espondrá: Que mi parte no tiene inconveniente (ó que no tengo inconveniente si el litigante se presentase por si mismo) en que se acceda á la solicitud del contrario sobre que se consideren los nuevos hechos que ha espuesto, como ampliacion de los anteriormente alegados.

Por tanto: etc.

NOTA—Sobre los hechos comprendidos en la ampliacion puede recaer la prueba siempre que fueran pertinentes (art. 120.)

Escrito pidiendo la absolucion de posiciones

Número 24.

Don P. etc. digo: Que conviniendo á los derechos de mi representado que Don D. (es decir la parte contraria) absuelva las posiciones que en pliego cerrado acompa-





ño (ó si no se acompañase podrá decirse....absuelva las posiciones que le presentaré en la audiencia que V. S. se sirva fijar para la absolucion) para que abierto en la debida oportunidad las absuelva el contrario, bajo juramento al que solo defiero en lo que me fuese favorable,

A V. S. suplico se sirva mandar se cite al contrario con señalamiento de dia y hora, para que absuelva las referidas posiciones, bajo apercibimiento de ser tenido por confeso si no comparece sin justa causa, y fecho se me dé vista para usar de mi derecho. Es justicia etc.

NOTA—Las posiciones pueden ponerse en el mismo escrito de pedimento pero es mas prudente acompañarlas en pliego cerrado ó reservarlas para presentarlas en la audiencia que se señale como lo faculta el art. 142 Cod. Proc.

Pliego de posiciones

Número 25.

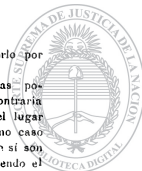
Posiciones que deben serabsueltas por Don D. litigando, en el asunto *tal* sobre *tal cosa*.

1ª Diga Don D. como es cierto que estando presente Don T. y Don C. convino conmigo el absolvente sobre *tal ó cual cosa*.

2ª Como es cierto que recibió *tal ó cual* cosa etc. (se van redactando en la misma forma aquellos hechos que convengan á la cuestion es decir que sean pertinentes).

NOTA—No se puede poner posiciones sino despues de contestada la demanda, salvo en los casos de haberse formado articulo de prévio y especial pronunciamiento y estar éste contestado. (Art. 139 y 140 Cód. de Proc.)

El interrogado deberá contestar por si mismo de palabra, sin valerse de consejo, ni de borrador alguno de respuesta y á presencia del contrario si asistiese, pudiendo las partes hacerse todas las preguntas y observaciones que crean convenientes, con permiso y por medio del Juez, y debiendo las contestaciones ser afirmativas ó negativas sin perjuicio de poder agregar las explicaciones que se estimen conducentes (Art. 143, 144, 145 Cód. de Proc.) Si el citado á declarar no compareciere, ó si habiendo comparecido, rehusare responder ó lo hiciere de una manera evasiva á pesar del



apercibimiento que se le haga, el Juez al sentenciar podrá tenerlo por confeso si el interesado lo pidiere. (Art. 148, Cód. de Proc.)

Estando ausente el interesado, su apoderado podrá absolver las posiciones si estuviere facultado para ello y lo consintiere la parte contraria y si esto no fuera posible se librará oficio ó exhorto al Juez del lugar donde se halle la parte, cometiéndole la diligencia. En este último caso debe presentarse al Juez el pliego de posiciones abierto para que si son conducentes mande librar el correspondiente oficio ó exhorto, pudiendo el que dirige las posiciones asistir por sí ó por apoderado al lugar donde deben recibirse las declaraciones. (Art. 151 y 152, Cód. de Proc.)

Las posiciones como medio de prueba solo pueden emplearse una vez en cada instancia á no ser que absueltas las primeras se aleguen de contrario hechos nuevos, ó se presenten nuevos documentos, en cuyo caso se puede poner por segunda vez, pero solo con referencia á los hechos ó documentos que se hubiesen aducido. (Art. 153 Cód. de Proc.)

La confesion extrajudicial tiene la misma fuerza probatoria que la presunta en juicio, siempre que sea acreditada por los medios de prueba establecidos por ley. No se admite, sin embargo, la prueba testimonial para acreditarla sino cuando mediare principio de prueba por escrito. (Art. 154 Cód. de Proc.)

Escrito pidiendo se den por absueltas las posiciones en rebeldía del que debía absolverlas

Numero 26.

Don P. etc. digo: Que habiendo solicitado que la parte contraria compareciera á absolver las posiciones contenidas en el pliego antes acompañado, V. S. se sirvió ordenarlo así, mandando en su consecuencia que la otra parte compareciera *tal* dia y á *tal* hora, á practicar la absolucion solicitada. El contrario, sin embargo de no haber espuesto causa legítima alguna que le impidiera la comparecencia al Juzgado, no se ha presentado como le fué ordenado, (ó bien si habiendo comparecido rehusare responder á pesar del apercibimiento que se le hiciera ó respondiere de una manera evasiva, se dirá: y como se haya negado á responder categóricamente á pesar del apercibimiento que se le hizo intimándole contestara de una manera categórica etc.) por lo cual pido á



V. S. se sirva hacer efectivo el apercibimiento decretado, dando por absueltas las precitadas posiciones, por ser así lo que corresponde en virtud del art. 148 del Cód. de Proced. cuya prescripción pido al Juzgado se digne tener presente para dar por confeso al rebelde al sentenciar definitivamente este asunto. Es justicia.

Escrito pidiendo el reconocimiento de la firma puesta al pie de un documento privado

Número 27.

Don P. etc. digo: Que para justificar mi parte debidamente haber satisfecho á la contraria la cantidad que ésta le entregó en *tal* fecha, crée mi parte conveniente y aún necesario, que el referido Don D. . . , bajo juramento indecisorio (ó decisorio, pero de este último no cabe protesta ni reserva, pues que por sí produce prueba plena) al que protesto estar solo en lo favorable, con reserva de otra prueba en caso necesario, declare de una manera terminante y categórica si es ó no suya la letra en que está estendido el precitado documento y así mismo la firma y rúbrica que se halla al pie del mismo.

Por tanto:

A. V. S suplico, se sirva mandar que el referido Don D. comparezca á la presencia judicial á practicar el reconocimiento solicitado y fecho se me dé vista para usar del derecho que me convenga, por ser justicia etc.

Nota—La persona contra quien se presente en juicio un documento privado está obligada á declarar si es ó no suya la firma puesta al pie; pero los sucesores del firmante pueden limitarse á declarar que ignoran si es ó no de su causante. (Art. 156 y 157.) Si el que fuere citado para reconocer el documento no compareciere, deberá citarse por segunda vez, bajo apercibimiento y no compareciendo aún, el Juez dará por reconocido el documento. (Art. 153 del Cód. de Proc.)

Escrito pidiendo cotejo de letra

Número 28.

Don P. etc. digo: Que habiéndose negado la parte contraria, según aparece de la declaración que obra al folio *tantos* á reconocer la firma del instrumento privado (ó de lo que fuere) que obra en autos á fs. *tantas*, y puesta en duda, en su consecuencia, la autenticidad de dicho documento, conviene á mi parte, para acreditar aquella que se proceda al cotejo de dicha firma con la de otros documentos indubitados.

Por tanto:

A V. S. suplico se sirva convocar á las partes á juicio verbal, á los efectos prescritos por el art. 161 del Cód. de Proced. por ser lo que en justicia corresponde.

NOTA.—Negada la firma de un documento puede procederse al cotejo. A este efecto el Juez á petición de parte convoca á estas á juicio verbal para que se pongan de acuerdo tanto sobre los documentos que hayan de servir al cotejo como de los peritos que hayan de concurrir á la diligencia. Si el interesado en la comprobación no compareciera á la segunda vez que se le cite, se desechará el documento; si el inasistente fuera el firmante se dará por reconocido el documento. En la junta las partes nombrarán cada una su perito y se pondrán de acuerdo sobre los documentos que hayan de servir al cotejo. Si esto último no se realizara, el Juez solo tendrá por indubitados: 1º las firmas consignadas en documentos auténticos; 2º los documentos privados reconocidos en juicio por la persona á quien se atribuya el que se trata de comprobar; 3º él impugnado en la parte que haya sido reconocido como cierto. (Arts. 159, 162, 163 y 164 Cód. de Proc.) Para poder ser nombrado perito se necesita tener título de tal, excepto que la ciencia, profesión ó industria no estuviere reglamentada, ó estándolo no hubiere peritos en el lugar del juicio, en cuyo caso se podrá nombrar á cualquier persona entendida. Los peritos son nombrados por las partes y por el Juez si estos no se ponen de acuerdo. Los peritos nombrados de oficio son recusables por justas causas, hasta tres días después del nombramiento; los nombrados por las partes solo pueden recusarse por causas posteriores á su nombramiento. (Art. 180, 181 y 182 Cód. de Proc.)

El cotejo lo practica el mismo Juez, en un segundo comparendo, después de oír las observaciones de los peritos, pudiendo en caso de duda



compelerse al firmante á que redacte un cuerpo de escritura que les dictarán los peritos y si se negare á hacerlo, se tendrá por reconocido el documento. (Art. 166 y 167 Cód. de Proc.)



Escrito pidiendo se libre mandamiento compulsorio para traer á los autos testimonio de actuaciones judiciales (ó de una escritura pública)

Número 29.

Don P. etc. digo: Que conviniendo á mi parte traer á estos autos el documento correspondiente en comprobacion del hecho espresado en *tal escrito*, de haberse interrumpido la prescripcion opuesta por el contrario en su escrito de contestacion á la demanda, por haber deducido accion contra él el sócio de mi parte, Don Y., sobre *tal propiedad* que hace al objeto del presente litigio, en *tal fecha* ante *tal* Juzgado (ó si se pidiera testimonio de escritura pública, se dirá; que conviniendo al derecho de mi parte se traiga á estos autos testimonio de *tal* escritura ó de *tales cláusulas* de la misma otorgada ante *tal* escribano, por Don D. sobre *tal cosa*.)

A V. S. ruego se sirva mandar se libre mandamiento compulsorio contra el escribano Don E. en cuya oficina radican las referidas actuaciones (ó el protocolo si se tratase de una escritura) para que previa citacion contraria, libre testimonio ó certificacion del contenido y estado de la misma, por ser así de justicia etc.

NOTA.—Por medio de un otrosi ó por un escrito separado segun conviniere, puede tambien pedirse la agregacion á los autos de documentos privados ó de correspondencia, en esta forma:

Don D. etc. digo.

Que para que produzcan los efectos oportunos en estos autos *tales documentos* privados y la correspondencia sostenida en *tal* época con Don D. de todos los cuales hice espresa mencion en *tal* escrito y no los acompañé por no existir en mi poder.



A V. S. suplico, se sirva mandar se agreguen á los autos dichos documentos ó correspondencia y ordenar que el demandado comparezca á la presencia judicial á practicar el reconocimiento de la firma de los referidos documentos por ser justicia etc.

NOTA--Cuando se acompañen partidas de bautismo etc. ú otros documentos espedidos por orden judicial, se presentarán con este escrito:

Don P. Digo: Que acompaño para ser agregados á los autos y á los efectos que correspondan, los *tales* documentos (ó el oficio devuelto diligenciado por tal funcionario) espedidos por mandato de V. S.

Por tanto:

A V. S. ruego se sirva haberlos por presentados en forma y mandar se agreguen al espediente como lo he solicitado, por ser justicia etc.

Arguyendo de falso á un documento.

Número 30.

Don D. etc. digo:

Que siendo falso el documento (público ó privado) que acompañó la otra parte y no pudiendo por mi parte aceptarle como válido y verdadero desde que no se ha firmado por mi orden ó consentimiento, ni he intervenido en su otorgamiento, (ó por cualquiera otra razon que fundára la falsedad) á V. S. suplico se sirva haber por argüido de falso al referido documento, convocándonos á juicio en los términos y á los efectos previstos por el art. 169 y sus correlativos del Cód. de Proced., por ser así justicia.

NOTA--Si en la junta ambos litigantes sostienen el uno la falsedad y el otro la intencion de hacer uso del documento, el Juez prevendrá al que redarguya de falso al documento, que dentro de tercero dia manifieste en qué consiste la falsedad y espese los hechos y circunstancias que se proponga probar.



Contestando al de impugnacion

Número 31.

Don A. etc. digo :

Que no siendo ciertos los hechos especificados en el escrito de impugnacion, por tales razones (se espresan) y constando por el contrario de tales otros hechos (que tambien se especificarán) que el documento argüido de falso es verdadero, á V. S. suplico se sirva admitirme la prueba que ofrezco para dejar acreditados los hechos espresados.

Por tanto : etc.

NOTA—El traslado que se corre del escrito de impugnacion debe evacuarse dentro de 3 dias y evacuado que sea el Juez manda recibir las pruebas ofrecidas si fuesen pertinentes, (art. 173 y 174 Cód. Proced.). Teniendo necesidad de recurrir al cotejo el Juez mismo nombra los peritos procediendo en todo lo demas como en el caso de negarse la firma de un documento. (art. 174 Cód. Proced.).

Si de las diligencia de comprobacion resultase indicios de falsedad y de sus autores, se pasarán los antecedentes necesarios al Juzgado del Crimen, para la correspondiente investigacion y castigo del delito (art. 176 Cód. Proc.).

Escrito pidiendo que los peritos dén esplicaciones

Número 32.

Don P. etc. digo :

Que siendo conveniente para la mejor inteligencia del dictámen pericial que los péritos comparezcan á suministrar algunas esplicaciones sobre las cláusulas *tales ó cuales* que se hallan redactadas de un modo ambiguo, y poco comprensible (ó por otras razones que se indicarán) á V. S. suplico se sirva en virtud de lo dispuesto por el art. 193 del Cód. de Proc., ordenar que los péritos comparezcan á la sala del Juzgado á dar esplicaciones convenientes á efecto de esclarecer los puntos dudosos del citado dictámen, por ser asi de justicia etc.



Nota--De la resolución que dicte el Juez á esta petición no habrá recurso alguno (art. 193). Los peritos deben dar su dictamen en el tiempo fijado; si no lo hiciesen podrán ser condenados al pago de las costas, gastos y demás daños ocasionados á las partes si estas lo reclamasen, (art. 187. Cód. Proced.).

Escrito presentando interrogatorio

Número 33.

P. en nombre etc. digo: Que estando recibido este pleito á prueba por el término de *tantos días*, interesa al derecho de mi representado se proceda al exámen de los testigos Don T. y Don C., *carpintero* el primero y domiciliado en *tal* parte y *albañil* el segundo y domiciliado en tal otra, al tenor del interrogatorio que adjunto.

Por tanto :

A V. S. suplico que habiéndolo por presentado, se sirva mandar que á su tenor, y con citacion contraria, sean examinados bajo juramento en forma, pues es así justicia, etc.

Nota--El interrogatorio puede ser puesto en el mismo escrito de pedimento, ó puede reservarse hasta la audiencia en que hayan de declarar los testigos (art. 197.)

Si se hallasen fuera del pueblo donde tenga su asiento el Juzgado, se pedirá por un otroso que se libre oficio al Juez del lugar para que practique la diligencia.

Interrogatorio á cuyo tenor serán examinados los testigos Don T. y Don C., en el asunto con Don D. sobre tal cosa

Número 34.

1º Por el conocimiento de las partes, noticia de este asunto, y por las generales de la ley.

2º Digan como es cierto que en tal fecha y en tal parte, mi representado convino con Don D. *sobre tal cosa*.

3º Declaren así mismo si vieron ó presenciaron *tal* ó



cuál cosa etc. (se van así esponiendo las demas preguntas que hagan á la cuestion y se concluye por fin).

4º De público y notorio, pública voz y fama, digan y den razon de sus dichos.

NOTA.—Puede ser testigo toda persona mayor de 14 años que no tenga alguna de las tachas enumeradas en los artículos 221 y 222, Cód. Proced., debiendo observarse que la prueba testimonial solo es admisible en asuntos que no pasen de cinco mil pesos mjc. ó siempre que hubiese principio de prueba por escrito aunque pasára de esa suma (art. 195 y 196, Cód. Proced.). Los testigos que, citados en los términos prescritos por el art. 198 no comparecieran ni se escusaran antes de la hora fijada para la audiencia, serán compelidos al pago de una multa de 500 á 1000\$. Si nuevamente citados dejaran de comparecer sin alegar justo impedimento, incurrirán en el duplo de la multa, pudiendo ademas ser traídos por la fuerza pública y permanecer arrestados hasta haber prestado declaracion, la que deberá tomarse en el día ó dentro de las 24 horas siguientes á mas tardar (art. 198, Cód. Proced.). Alegándose excusas el Juez ordenará su justificacion breve y sumaria en incidente separado, condenando al testigo al pago del triple de la multa y las costas, si no justificara la excusa, [art. 199, Cód. Proced.).

Tratándose de la prueba testimonial es de observar tambien que no puede contra una de las partes presentarse como testigos sus consanguíneos ó afines en línea directa, ni el cónyuge aunque esté separado legalmente (art. 202, Cód. Proced.).

Si durante la recepcion de las declaraciones alguno de los litigantes interrumpiese al declarante, podrá ser condenado á una multa que no pase de 200\$ mjc; reincidiendo incurrirá en doble multa y podrá ser espulsado de la audiencia, (art. 209, Cód. Proced.).

Si algun testigo se hallase enfermo ó imposibilitado de poder asistir á la sala del Juzgado, podrá, á peticion de parte, ser examinado en su casa, [art. 215, Cód. Proced.).

Lista de los testigos presentados en la causa que sigue Don A, con Don D. sobre «tal» cosa

Número 35.

Don B. *carpintero*, domiciliado en *tal* parte—Don T. F. *herrero*, domiciliado en *tal* parte.

Buenos Aires, de 1879.

Firmado —P. P.

NOTA—La lista de los testigos debe ir en pliego separado y tres días antes del señalado se pondrá de manifiesto en la oficina, y cada parte podrá oponerse á que se examinen los que no estén incluidos ó claramente designados en ella. (art. 197 y 200, Cód. Proced.)



Escrito presentando interrogatorio de repreguntas

Número 36

Don P., etc. digo: Que recibido á prueba este pleito se presentó interrogatorio por la parte contraria para que á su tenor fueren examinados los testigos Don T. y Don C.

En su consecuencia y con el fin de que los testigos de que aquella pueda valerse sean repreguntados sobre los particulares y en la manera que conviene al derecho de mi parte, presento interrogatorio de repreguntas y,

A V. S. suplico que habiéndole por presentado, se sirva mandar que á su tenor sean repreguntados los testigos que se examinen por el de preguntas de la parte contraria. Es justicia etc.

Interrogatorio de repreguntas para que a su tenor sean examinados los testigos que presentare la parte contraria en el asunto «tal» sobre «tal» cosa.

Número 37.

1ª Los que contestaren al tenor de la 2ª pregunta del interrogatorio de la parte contraria, digan si saben *tal cosa* ó si les consta *tal* otra.

2ª Los que contesten al tenor de la 3ª declaren si han presenciado *tal* hecho, (y así en adelante segun se creyera conveniente.)

(Firma.)

NOTA—Los interesados pueden designar personas que les representen en el lugar donde deban recibirse las declaraciones, cuando fuese distinto de aquel donde se sigue el juicio (art. 216.)

Sobre acumulacion de autos

Número 38.

Don D. . . . etc. . . . digo:

Que la parte contraria ha deducido demanda contra mi representado en el Juzgado de tal parte sobre la misma obligacion que me reclama ante V. S. segun consta de los adjuntos documentos, y como de seguirse entendiendo por diferentes Juzgados y en distintos juicios de ambas pretensiones, se causarán á mi parte gastos, molestias y dilaciones perjudiciales é indebidas, ademas de que recayendo sentencia sobre la una produciria escepcion de cosa juzgada sobre la otra por versar acerca de un mismo negocio,

A V. S. suplico se sirva mandar se acumule á estos autos la nueva demanda referida, mandando librar el oportuno oficio al *tal Juez*, con el testimonio de lo que V. S. estime conducente, para que con suspension de todo procedimiento, remita los autos mencionados á este Juzgado, pues es así justicia etc.

NOTA En los casos de juicios universales como por ejemplo de quiebras, ó testamentarias, puede pedirse que se remitan al Juez que conozca del concurso ó del juicio testamentario, todos los expedientes que se sigan por ante otros juzgados.

Pidiendo la agregacion de las pruebas

Número 39.

Don P. . . . etc, digo: Que habiendo vencido el término por el cual se recibió á prueba esta causa, corresponde que V. S. se sirva ordenar que, previo certificado del actuario, se agreguen á los autos las practicadas y se entregue el expediente por su órden para alegar de bien probado, segun corresponde por ser así de justicia etc.





NOTA—Los expedientes que se formen á partir del corriente año no salen de la oficina de modo que respecto de estos debe pedirse que se agreguen las pruebas y se pongan los autos en la oficina por el término de 10 días segun lo previene el artículo 223 del Código de Procedimientos. Los abogados pueden, sin embargo, pedir que se les entregue el expediente por tres días para alegar, debiendo ser la peticion dentro de las 24 horas de encontrarse en estado [art. 23.]

La peticion anterior no debe ser sustanciada, pues el juez de oficio y por el solo certificado del actuuario, manda hacer la agregacion aun en los casos que ninguno lo solicitare. Art. 228 cit

Escrito proponiendo tachas

Número 40.

Don. . . digo: Que habiendo advertido que uno (ó varios) de los testigos de que se ha valido el contrario para su prueba, es tachable por concurrir en él *tal* circunstancia, (se especifica) que segun el art. 221 (ó 222) del Código de Procedimientos, es inválida la declaracion en uso del derecho que me confiere el art. 220 del Cód. de Proc. vengo á tachar al referido testigo, por lo cual,

A V. S. suplico se sirva haberle por tachado por concurrir en él las tachas referidas, pues es así de justicia, etc.

NOTA—Las tachas deben ser alegadas dentro del término fijado para la prueba de lo principal y su prueba puede producirse hasta diez dias de vencido este término [Art. 223, Cód. Proc.]

Son justas causas para tachar:

1º La enagenacion mental; 2º la ebriedad consuetudinaria; 3º la falta de industria ó profesion honesta conocida; 4º la calificacion de quebrado fraudulento; 5º haber sido con lenado por delito que tenga pena corporal y 6º haber sido convencido de falso testimonio. Estas tachas son absolutas para cualquier género de causas. Son tachas relativas:

1º Ser el testigo pariente por consanguinidad dentro del cuarto grado civil, ó por afinidad dentro del 2º, del litigante que lo haya presentado.

2º Ser al prestar declaracion, dependiente ó sirviente del que lo haya presentado.

3º Tener el testigo ó sus parientes, por consanguinidad dentro del 4º grado civil, ó por afinidad dentro del 2º, interés directo ó indirecto en el pleito ó en otro semejante.



4º Tener el testigo ó los mismos parientes, comunidad ó sociedad con la parte que lo presenta, excepto si la sociedad fuese anónima.

5º Ser acreedor ó deudor del litigante.

6º Haber recibido de él beneficios de importancia, ó despues de trabado el pleit, dádivas ú obsequios aunque sean de poco valor.

7º Haber dado recomendaciones sobre la causa antes ó despues de comenzada.

8º Ser amigo íntimo ó enemigo manifesto de uno de los litigantes ó mediar entre ellos ódio ó resentimiento por hechos conocidos.

9º Haber estado ébrio en el momento de verificarse el hecho sobre que se depone. [Art. 221 y 222 Cód. Proc.]

Escrito contestando al anterior

Número 41

Don P ...evacuando el traslado que se me ha conferido del escrito de tachas'presentado por la parte contraria, digo:

Que V. S. se ha de servir desestimar la pretension de la misma proponiendo las tachas que en ella se espresan, con la imposicion de las costas de este artículo por no ser ciertas, ó no hallarse comprendidas en las admitidas por la ley, segun se deduce de las siguientes consideraciones (se esponen las razones en que se funde la oposicion á la admision.)

Por tanto:

A V. S. suplico se sirva determinar segun tengo solicitado, por ser justicia etc.

Pidiendo la inspección ocular

Número 42

Don A. etc. digo:

Que para que V. S. pueda formarse una exacta idea de la verdad de los hechos alegados por mi parte (ó de la falsedad ó inverosimilitud de los alegados de contrario) se hace necesario que el Juzgado se sirva cons-



tituirse al sitio donde ocurrió el hecho y pueda cerciorarse de este modo de la malicia y temeridad con que se procede de contrario.

Por tanto, etc.

NOTA.—Si el Juez considera necesaria la inspección ocular, fija el día en que deberá tener lugar pudiendo asistir los apoderados, con sus respectivos letrados, si también lo juzgan conveniente. Arts. 225 y 226. Cód. de Proced.

Alegato del bien probado.

Número 43.

Don P. etc. . . alegando de bien probado, digo:

Que de las pruebas practicadas en este pleito, resulta haber justificado mi parte bien y cumplidamente su acción y los hechos en que se apoya su demanda, mientras que la parte adversa por el contrario, no ha justificado sus excepciones y defensas contra la demanda de mi poderdante, ni los hechos en que apoya la reconvencción (si la hubiera deducido) según todo se manifiesta de las siguientes consideraciones.

(Usando de un lenguaje moderado y digno se esponen sucintamente los hechos que consten de autos y de los cuales resulte la comprobación ó justificación del derecho alegado, haciéndose antes ó después de esa exposición, una breve reseña de los hechos alegados por el contrario y la prueba que sobre ellos haya producido la parte adversa. Espuestos así los hechos, se pasa á hacer la aplicación del derecho que á los mismos convenga en la misma forma breve y sucinta indicada para la manifestación de los primeros. Para la redacción de los alegatos debe atenderse prolijamente á las constancias de autos; penetrarse cuidadosamente de la importancia de las pruebas practicadas y por fin hacerse un estudio concienzudo de las leyes que corresponda aplicar al caso



en cuestion, en virtud de las probanzas que hubieren hecho.)

Por tanto:

A V. S. ruego se sirva proveer y determinar segun tengo solicitado en mi escrito de demanda y réplica (si le hubiera) por ser justicia etc.

NOTA—El escrito de alegato debe presentarse dentro de los diez dias de puestos los autos en la oficina, si se trata de causas iniciadas en este año. Para las causas anteriores cada parte tiene seis dias para presentar su alegato. Vencidos los diez dias el secretario pondrá los autos al despacho y el Juez acto continuo, llamará autos para sentencia. (Arts. 228 y 2:9 Cód. de Proced.

Escrito manifestando que se vá á informar el dia de la vista.

Número 44.

Don P....etc....digo:

Que haciendo uso de la facultad que me acuerda el artículo 231 del Código de Procedimientos, vengo á manifestar que el letrado que me patrocina informará el dia de la vista de esta causa.

Por tanto:

A V. S. suplico, se digne tener presente esta manifestacion, por ser justicia etc.

NOTA—Dentro de los dos dias siguientes á la citacion para sentencia podrán las partes pedir que se señale dia para que ellas ó sus abogados comparezcan á informar y el Juez deberá fijarle á la brevedad posible. [art. 231 Cód. de Proc.]. La sentencia se pronunciará dentro de 3) dias contados desde la citacion para sentencia si no hubiere habido informes ó desde estos si los hubiere habido. [art. 232 Cód. Proc.]



**Escrito pidiendo aclaracion de algun punto oscuro de la sentencia
ó correccion de cualquier error material**

Número 45.

Don P....etc....digo:

Que se me ha notificado en el día de hoy la sentencia dictada en tal fecha, por este Juzgado en estos autos, en que se manda *tal* cosa (se transcribe la cláusula que contiene el concepto oscuro) y como esta cláusula ofrezca oscuridad ó dé lugar á *tal* duda, con el fin de evitar cuestiones ulteriores, haciendo uso de la facultad que me acuerda el art. 239 del Código de Procedimientos, á V. S. suplico se sirva aclarar el concepto espuesto resolviendo el sentido en que ha de entenderse, pues es así justicia etc.

NOTA—Esta aclaracion solo puede pedirse dentro de las 24 horas de notificada la sentencia, cuyos conceptos se quiere aclarar. [art. 239 Cód. de Proc.]. Puede tambien pedirse que se subsane algun error material ó se supla alguna omision, sin alterar lo sustancial de la resolucion art. cit.

Escrito pidiendo se supla alguna omision sobre algun punto discutido en el litigio

Número 46

Don P....etc....digo:

Que acaba de notificármese la sentencia dictada en tal fecha en estos autos y habiéndose incurrido en ella en tal omision (ó que se omite hacer declaracion alguna sobre tal punto discutido en este litigio) con el objeto de evitar los perjuicios que de no resolverse sobre este extremo pueden resultar á mi parte, á V. S. suplico, que habiendo por presentado este escrito en el término legal, se sirva suplir la omision referida resolviendo sobre dicho particular *tal* cosa, según lo tengo solicitado en el escrito de *fojas tantas*; pues es así de justicia etc.

NOTA—Puede hacerse esta peticion dentro de las 24 horas de notificada la sentencia. [art. 239 Cód. Proc.]



Escrito pidiendo reposicion de una providencia interlocutoria

Número 47.

Don D. etc. digo: Que apareciendo dictada de oficio (si fuere otra la causa se espresará) la providencia del Juzgado que ordena *tal* cosa y considerando que solo por sorpresa ó debido á un ligero descuido por demas disculpable en vista de las numerosas atenciones que gravitan sobre V. S., ha podido dictarse la providencia de que me quejo.

A V. S. suplico, se sirva revocarla por contrario imperio y ordenar *tal* cosa (la que sea del caso) por ser así justicia etc.

Reposicion, reforma ó revocacion de providencias interlocutorias

Número 48.

Don. . . etc. . . . digo: Que se me ha notificado la providencia interlocutoria que V. S. se ha servido dictar en *tal* fecha, por la que se determina *tal* cosa, y como esta providencia me cause perjuicio irreparable por *tales razones*, (se alegan) haciendo uso del derecho que me concede la ley,

A V. S. suplico, se sirva reponer, (reformular ó modificar) dicha providencia como mas haya lugar en derecho, dictando *tal* otra y en caso omiso ó denegado, admitirme la apelacion que interpongo para ante la Cámara respectiva, por ser así de justicia etc.

NOTA—La apelacion de autos interlocutorios procede cuando deciden algun artículo ó causen gravámen irreparable. (Art. 243 Cod. de Proc.)



Escrito apelando de la sentencia definitiva

Número 49

Don P. . . en nombre de Don A. en los autos afinados seguidos por mi poderdante contra Don D. sobre *tal* cosa á V. S. en la mejor forma, digo:

Que se me ha notificado en el día *tal*, la sentencia definitiva pronunciada en este pleito, por la cual V. S. se ha servido declarar ó resolver *tal cosa*. Esta sentencia (hablando con el respeto debido) es perjudicial y gravosa á mi representado y la creo poco conforme con el derecho que las leyes confieren: por lo que apelo de ella por ante el superior y.

A V. S. suplico se sirva admitirme libremente y en ambos efectos la apelación que interpongo, por ser así de justicia etc.

Nota—El recurso de apelacion se concede de las sentencias definitivas y de las interlocutorias que decidan un artículo ó causen gravámen irreparable, (art. 213, Cód. Proced.) El escrito de apelacion deberá limitarse á la simple interposicion de la apelacion, so pena de ser devuelto si contuviera otras consideraciones de cualquier género, art. 214, Cód. cit. Cuando la sentencia es definitiva el recurso se concede libremente y en ambos efectos, á no ser que el interesado lo pidiera solo en relacion, ó que la ley disponga lo contrario, (art. 215.) Tratándose de autos interlocutorios el recurso se concede en relacion y en ambos efectos, salvo disposiciones contrarias de la ley (art. 246). Concedido el recurso, los autos pasan originales á la Cámara respectiva, dentro de 24 horas, sin que la falta de reposicion de los sellos sea causa bastante para demorar la remision, (arts. 217, 243 y 249, Cód. de Proced.)

Recurso de nulidad

A la vez de deducirse el recurso de apelacion puede tambien, siempre que hubiese mérito para ello, deducirse el recurso de nulidad por haberse pronunciado la sentencia con violacion de las formas y solemnidad que prescri-

ben las leyes, ó en virtud de un procedimiento en que se hayan omitido las formas sustanciales del juicio, ó incurrido en algun defecto de los que, por disposicion de derecho, anulen las actuaciones, (artículos 253 y 255. Cód. de Proced.)

Solo puede intentarse el recurso de nulidad de sentencias que admitan el recurso de apelacion, (art. 254, Cód. cit.) La nulidad por defectos de procedimiento queda subsanada siempre que no se reclame reparacion de ellos en la misma instancia en que se hayan cometido, (art. 256, Cód. cit.) Si la nulidad se declara y ésta resulta de vicios en el procedimiento ó en las formas de la sentencia, las costas serán á cargo del Juez.

Recurso de queja por denegacion de la apelacion

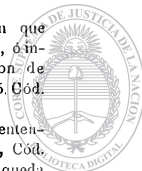
Número 50.

Don etc. . . . digo :

Que en el pleito que sigo con D. A. sobre *tal* cosa y ante *tal* Juzgado recayó sentencia, mandando *tal* cosa, y habiendo apelado de ella en tiempo legal, por creerla gravosa y perjudicial á mis derechos, se me negó dicha apelacion absolutamente, confirmando esta negativa apesar de haber pedido revocatoria (ó reposicion) de la primera, alegando nuevamente los fundamentos legales en favor de la admision de la apelacion interpuesta. En su consecuencia me hallo en la necesidad de hacer uso ante V. E., como lo hago, del recurso de queja que concede el art. 251 del Cód. Proc. para que se me admita la referida apelacion libremente y en ambos efectos, pues así procede por las siguientes consideraciones —(se esponen).

Por tanto :

A V. S. suplico que habiendo por interpuesto el recurso de queja, se sirva revocar *tal* providencia denegatoria de





la apelacion referida, declarando proceder esta libremente en ambos efectos y ordenando á dicho Juez remita los autos originales á esta Cámara, con suspension de todo procedimiento, pues es así justicia, etc.

Escrito pidiendo se conceda la apelacion en ambos efectos por haberse otorgado solo en uno

Número 51.

Exmo. Señor :

P. . . en nombre . . . etc . . . digo :

Que por *tal* Juzgado se dictó sentencia en los autos seguidos por mi principal con Don A. sobre *tal* cosa, mandándose *tal* extremo y habiendo mi representado interpuesto apelacion de la dicha providencia en tiempo y forma legales, la admitió dicho Juez en un solo efecto, remitiendo los autos á este tribunal en *tal* fecha. Y como procede segun derecho la admision de la referida apelacion en ambos efectos, por lo que resulta de autos y por tales razones (se espresan) sin perjuicio de revocar V. E., como injusta la citada sentencia en tiempo oportuno por las razones que mas tarde se espresarán.

A V. E. suplico se sirva revocar el auto de fs. *tantas* por el que se admitió la apelacion del de fojas *tantas* en un solo efecto, declarando admitida libremente, y en ambos efectos, la apelacion mencionada mandando se libre orden al citado Juez para que suspenda la ejecucion de la referida sentencia, pues así procede de justicia etc.

Espression de agravios

Número 52.

Exmo. Señor :

Don P. etc. espresando agravios contra la sentencia pronunciada por *tal* Juez, en la mejor forma, digo :

Que V. E. en mérito de justicia se ha de servir revocar como injusta (hablo con respeto) la referida sentencia definitiva, absolviendo á mi representado de la demanda ó declarando *tal* cosa por ser lo que procede, segun las siguientes declaraciones (se alegan de la manera mas clara posible, teniendo cuidado de no emplear palabra alguna que redunde en desdoro del alto tribunal ante quien se pronuncian, salvo el caso de que el asunto mismo por su naturaleza hiciere necesario absolutamente el uso de términos poco castos. En la espression de agravios, como en la contestacion, debe atenderse ante todo á los fundamentos de la sentencia apelada y á las constancias de autos. Estudiada bien aquella y pesados bien estos, si la apelacion es justa [y fundada, hallará el apelante abundante cópia de materiales para la preparacion de su espression de agravios.)

Por tanto :

A V. E. suplico se sirva determinar como dejo solicitado en el exordio de este escrito por ser justicia etc.

NOTA.—Elevados los autos á la Cámara respectiva, el Secretario dá cuenta y el Presidente ordena que se pongan en la oficina para que el apelante espresé agravios en el término de 9 dias—[Art 257, Cód. Proced.]

Si el apelante no compareciere ó no espresára agravios en el término prescrito, acusada la rebeldía, se declara desierto el recurso y se mandan devolver los autos, [art. 258, Cód. cit.]





Escrito del apelado contestando al de espresion de agravios

Número 53.

A....etc....digo:

Que V. E. apesar de las alegaciones de la parte contraria, se ha de servir confirmar en todas sus partes la sentencia apelada por las consideraciones que paso á es-
poner (se alegan).

Por tanto:

A V. E. suplico se sirva determinar como dejo solicitado en el ingreso de este escrito por ser lo que en justicia corresponde etc.

NOTA—Si el apelado no compareciere ó no contestare al escrito de agravios, dentro del término señalado, previa nota del Secretario, la instancia sigue su curso, (art. 259 Cód. de Proced.)

Escrito pidiendo el recibimiento de la causa á prueba

Número 54.

Exmo. señor.

P....en nombre etc. digo: Que conforme con el art. 263 del Cód. de Proced. procede y conviene á mi parte (ó á mi derecho) se reciba este pleito á prueba en la presente instancia, sobre *tales extremos* (se enuncian) por no haberse podido verificar en la primera instancia por *tales causas* (se espresan) no imputables á mi principal (ó sobre *tal* hecho que acaeci6 posteriormente al último dia de prueba, segun es público y notorio ó por haberse ignorado no hubiera girado sobre él las alegaciones ni las pruebas). En su consecuencia á V. E. suplico se sirva en virtud de lo dispuesto por el art. 263 Cód. de Proced. mandar se reciba este pleito á prueba sobre los extremos mencionados, por ser justicia etc.

NOTA—Admitida la prueba se siguen los mismos trámites que en 1.ª Instancia. (art. 261, Cód. de Proced.)



Recurso de queja por denegacion ó retardo de justicia

Número 55.

Don P., etc. digo: Que no habiendo el juez á *quo* pronunciado sentencia dentro del término, á pesar de haber sido requerido para ello, según consta de la copia del escrito que acompaño, á V. E. suplico se sirva ordenar que el Juez dicte su fallo en el espresado asunto dentro del término prescrito por el art. 295 del Cód. de Proced.

Por tanto: etc.

NOTA.—Cuando transcurridos los 30 días que fija el art. 232, el Juez no hubiere fallado aún, podrá ser requerido mediante el respectivo pedimento, por cualquiera de los interesados.

Si requerido dejara así pasar 10 días sin fallar, el interesado podrá ocurrir al Superior interponiendo el recurso de queja por denegacion ó retardo de justicia. (arts. 293 y 294, Cód. de Proced.)

Recurso de inaplicabilidad de ley ó doctrina

Número 56.

Don P. etc. digo: Que considerando que la Exma. Cámara de Apelacion ha violado *tal* ley ó *tal* doctrina (se citan) admitida por la jurisprudencia de los tribunales, (ó que la sentencia ha aplicado falsa é erróneamente la ley ó la doctrina en que se apoya el fallo, deseando recurrir de dicha resolucion y haciendo uso de la facultad que me acuerda el art. 293, 299 y 301 Cód. Proced. á V. E. suplico se sirva concederme para ante la Corte Suprema el recurso por inaplicabilidad de ley ó doctrina legal que desde ya interpongo en tiempo y forma legal.

Por tanto: etc.

NOTA.—Si la sentencia de la Cámara fuere confirmatoria de la de 1.^a Instancia, el recurrente, al interponer el recurso, deberá acompañar un recibo por el que se haga constar haber depositado en el Banco de la



Provincia, ó en sus sucursales, á disposicion de la Cámara, la suma de 4.000 \$ mje. si el valor del pleito no pasa de 100.000 \$, de 8.000 ps. si es cadievre y de 6 000 si el valor es indeterminado.

El que litiga por pobre prestará caucion juratoria. (art. 306 Cód. de Proc.) Este depósito se devuelve al recurrente si el recurso le es favorable; si nó lo pierde en favor de la otra parte.

Este recurso debe interponerse ante la Cámara respectiva (art. 303.) No procede sino de sentencia definitiva, ó de la que tuviere fuerza de tal art. 299. No procede tampoco en los pleitos posesorios, ni en los ejecutivos, ni en cualesquiera otros que despues de concluidos, puede volver á seguirse juicio sobre lo mismo que haya sido objeto de ellos, art. 300, Cód. de Proced. Pasados los autos á la Côte Suprema en la forma y con los requisitos prevenidos por el art. 307, 308, 309, del Cód. cit., el Presidente llama «autos» siguiéndose luego trámites análogos á los de 2.^a instancia, eliminándose la presentacion de documentos, posiciones y prueba que no son admisibles en la Côte Suprema en estos casos.

Cuando la Cámara conceda el curso para ante la Côte, emplaza á los interesados para ocurrir ante ésta en el plazo de tres ó diez dias segun la Cámara que conceda el recurso se halle en la capital ó en la campaña. Si el apelante no compareciere en el término del emplazamiento, acusada la rebeldia, se declara desierto el recurso; si el que no comparece es el apelado se sigue la instancia. (art. 309, 313 y 314, Cód. de Procedimientos.) La providencia en que las cámaras deniegan el recurso de inaplicabilidad de ley ó doctrina es apelable dentro de tres dias, para ante la Côte, art. 341 Cód. de Proced. Si pasados cuatro meses desde que se llaman «autos» el apelante no compareciere ni la otra parte lo acusara rebeldia, se declara desierto el recurso art. 334 Cód. cit.

.recurso de queja sobre constitucionalidad ó inconstitucionalidad

Numero 57.

Don P. etc. digo: Que habiéndose dictado por el Poder Legislativo (el Ejecutivo, la Municipalidad ú otra corporacion ó autoridad pública) la ley, el decreto ó el reglamento (segun fuere el caso) cuyo testo literal consta del impreso que acompaño y considerando á dicha ley, decreto ó reglamento gravoso á los derechos, exenciones ó garantías (segun conviniere) que me acuerda la Constitucion Nacional (ó Provincial) en su artículo *tantos*, por cuanto se me priva de tales ó cuales beneficios (se



espresa cuáles sean), que me son espresamente acordados por la citada cláusula constitucional;

A V. E. suplico que habiendo por deducida en tiempo y forma legal el recurso de queja sobre inconstitucionalidad de la ley, (decreto ó reglamento) citados, se sirva prévia sustanciacion del recurso en la forma prevenido por el art. 366 del Cód. de Proced. declarar nula y de ningun valor la referida ley por ser contraria á los derechos, garantías ó exenciones que me acuerda la cláusula constitucional citada.

Por tanto: etc.

NOTA—Este recurso se dá cuando la constitucionalidad de leyes, decretos ó reglamentos que estatuyan sobre materia regida por la Constitucion sea contradicha por parte interesada. [Art. 357, Cód. Proced.]

El único Juez competente para entender de él es la Suprema Côte de Justicia. (Art. 353.) La Côte en esta clase de recursos procede de dos modos: originariamente, ó en virtud de apelacion. Entiende del 1º modo en todos los casos en que los poderes públicos dictan leyes, decretos ó reglamentos y las partes interesadas comprendidas en sus disposiciones y á quienes deban aplicarse, se consideren agraviadas por ser contrarios á los derechos, garantías ó exenciones acordados por la Constitucion. (Art. 359 y 360 Cód. de Proced.) El plazo para la interposicion de este recurso es el de un mes contado desde la promulgacion ó publicacion de la ley, decreto ó reglamento (art. 364) Pasado ese término no podrá la Côte entender originariamente sobre la constitucionalidad de la ley, decreto ó reglamento; pero opinamos que podrá llegar á conocer por el recurso de la apelacion, en los términos que lo previenen los art. 361 y 362 del Cód. de Proced. Una ley, decreto, ó reglamento contrarios á la Constitucion no pueden llegar á ser válidos y obligatorios por el solo transcurso de treinta dias. En los casos en que la Côte entienda originariamente el recurso se sustancia con audiencia del Fiscal de Gobierno, cuando se trate de actos provenientes del Poder Ejecutivo ó Legislativo; con la de los representantes legales si de la Municipalidad ó corporaciones y con la de los funcionarios públicos que ejerzan, la autoridad pública ó los apoderados que nombrasen (art. 366)

Citadas estas personas deben contestar dentro de nueve dias, siguiendo en cuarto á las notificaciones, rebeldias y constitucion de domicilio, las mismas reglas que en los casos ordinarios, á escepcion del Fiscal de Gobierno á quien se le notifica en su despacho y no constituye domicilio legal. En estas gestiones debe ser oido el Procurador General [Art. 337, 368 y 369]. Sustanciado el recurso, se dicta la providencia de autos, siguiéndose luego trámites en un todo semejantes á los seguidos tratándose del recurso por inaplicabilidad de ley ó doctrina legal.

Escrito de apelacion por inconstitucionalidad de ley, ó reglamento

Número 58.

Exmo. Señor:

Don P. etc. digo: Que en el presente litigio se ha cuestionado la validez de tal ley, decreto ó reglamento, por ser contrario á tal cláusula (que se citará) de la Constitucion (ó se ha puesto en cuestion la inteligencia de tal otra cláusula) y la resolucion de la Cámara en última instancia ha sido en favor de la ley, decreto ó reglamento (ó contrario á la validez del título, derecho ó garantía fundada en la la cláusula constitucional puesta en cuestion) por cuya circunstancia y no conformándome con la resolucion dictada, haciendo uso de la facultad que me acuerda el art. 361 del Cód. de Proced. á V. E. suplico se sirva concederme el recurso de apelacion por inconstitucionalidad para ante la Suprema Corte, á donde se elevarán los autos en la forma de estilo, por ser así justicia etc.

Nota.—Ademas de las causales espresadas en este formulario, dá tambien lugar á este recurso el hecho de haberse dictado sentencia con violacion de la forma y solemnidad prescrita por la Constitucion. Si en la pretendida nulidad se ha incurrido en primera instancia, el recurso á la Corte es solo procedente cuando se hubiere deducido el de nulidad ante la Cámara. (Art. 361, inciso 3º y art. 363.)

El recurso de apelacion por queja de inconstitucionalidad debe interponerse ante la Cámara respectiva dentro de 5 dias de notificada la sentencia en última instancia. (Art. 376). Concedido el recurso y elevados los autos, la Corte dicta la providencia de «autos» siguiéndose luego trámites en un todo semejante á los que se siguen en el recurso de inaplicabilidad de ley ó doctrina legal que he nos apuntado anteriormente. En estos recursos, como se vé, pues, no há lugar á espresion de agravios, ni á pruebas, ni presentacion de documentos; puesto que la única defensa que puede hacerse consiste en el informe *in core*, siempre que se hubiese solicitado en tiempo. Ocurriendo el caso de existir los recursos de inaplicabilidad de ley ó doctrina legal é inconstitucionalidad, deberán deducirse juntamente en el término de 5 dias. [Art. 385]



Recusacion sin causa

Número 59.

Don P...etc. sin evacuar el traslado conferido, y sin que en el interin me corra término ni pare perjuicio, á V. S. como mejor proceda, digo: Que haciendo uso de la facultad que me confiere el art. 387 del Código de Procedimientos y sin que por esto sea visto menoscabar en lo mas mínimo la buena reputacion de que V. S. tan justamente goza, vengo á recusarle y en su consecuencia, pido al Juzgado se sirva darse por separado del conocimiento de esta causa y mandar que el espediente pase al Juez en turno por ser así justicia, etc.

Nota.—Tanto el actor al tiempo de entablar la demanda, como el demandado al tiempo ó antes de contestarla, pueden recusar sin causa por una sola vez en cada caso, al Juez de 1.^a Instancia que debiera conocer, produciendo la recusacion el efecto de pasar el asunto al Juez de la misma clase en turno. Dentro de las 24 horas siguientes á la providencia de «autos» puede tambien recusarse sin causa á uno de los miembros de la Cámara de apelacion ó Corte Suprema. (Art. 387 y 33.). Fuera de estos casos, tanto los jueces superiores como los inferiores solo pueden ser recusados con causa legal. (Art. 388 cit.) Son justas causas de recusacion todas las espresadas en el art. 389 del Cód. de Proced. La recusacion con causa deberá deducirse en el primer escrito que se presente, salvo que sea superviniente; en la Cámara y Corte, puede deducirse hasta 3 dias de dictada la providencia de autos. (Art. 390).

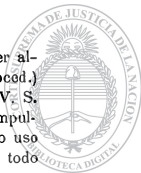
La recusacion se deducirá ante el Juez recusado y ante la Cámara y Corte si se trata de uno de sus miembros. En el escrito en que se deduzca se espresará la causa, se nombrarán los testigos y designarán los documentos de que el recusante intente valerse. (Art. 394 Cód. de Proced.)

Escrito recusando á un Juez de 1.^a Instancia

Número 60.

Don P... etc., digo: Que habiendo sido demandado mi poderdante por Don A. sobre tal cosa, ante V. S. y teniendo aquel noticia de que V. S. es pariente consanguíneo (ó bien se espondrá clara y determinadamen-





te la causa que motive la recusacion que deberá ser alguna de las comprendidas en el art. 389 Cód. de Proced.) y aunque no es de temer en la notoria rectitud de V. S. que esta circunstancia influya en su ánimo para impulsarle á que deje de administrar justicia, haciendo uso de la facultad que la ley me confiere para salvar todo recelo de parcialidad, sin que por esto pretenda menos-cabar en lo mas mínimo la buena opinion de rectitud ó imparcialidad de que goza justamente V. S., propongo la recusacion en forma y en su virtud,

A V. S. suplico se sirva mandar pasen estos autos á la Cámara respectiva con el informe que corresponde por ser justicia, etc.

Otro sí digo: Que para la comprobacion de la causal alegada presento á los testigos Don. .domiciliado en tal parte, haciendo á la vez presente que intento valermé de *tales* ó *cuales* documentos que se hallan en *tal* parte, ó que acompaño á este escrito. Es justicia.

Nota—Si el recusado con causa es un Juez de 1ª Instancia, elevará los autos á la Cámara respectiva, con el correspondiente informe, dentro de tercero día; si el Juez aceptare como ciertas las causales espuestas, la Cámara lo dará por separado; pero si los negara recibirá la causa á prueba por diez dias, que podrán ampliarse á razon de un día mas por cada 5 leguas, si la prueba hubiere de hacerse fuera del lugar en que tenga su asiento el Juzgado. (Art. 402 y 398)

Los testigos que se presenten no podrán ser mas de seis, ni podrá interrogarse á mas de los presentados en el escrito de recusacion. Vencido el término y agregadas las pruebas, se dicta la providencia de «autos» y se resuelve el artículo dentro de ocho dias. Un procedimiento análogo se sigue en el caso de ser un miembro de la Cámara ó de la Corte: el recusado con la diferencia de que la misma Cámara, integrada en forma, conoce del artículo y resuelve segun su mérito. (Art 396, 397, 398, 399 y 400 Cód. cit.) De la resolucion que la Cámara ó Corte dicte no hay recurso alguno. Si no se probare la causal alegada el recusante paga las costas. Todo Juez que sea pariente con alguno de los litigantes ó tenga interés en el pleito, tiene absoluto impedimento para entender en tal asunto, (art. 404 y 405 Cód. cit.)



**Escrito recusando á un escribano secretario de un Juez de 1^a
Instancia**

Número 61.

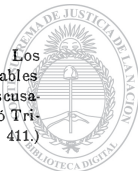
Don P...etc. digo: Que habiendo tenido noticia que el escribano que actúa en estos autos Don E., tiene amistad íntima con la parte contraria (ó cualquiera otra de las causas especificadas en el art. 389 Cód. Proced. que justifican la recusacion) y autorizándome el art. 407 Cód. Proced. para proponer la recusacion por la causal espuesta sin que sea mi ánimo ofender en lo mas mínimo al referido escribano, le recuso en debida forma y á V. S. suplico se sirva haberlo por recusado y mandar desde luego que pasen estos autos á otro de los secretarios de este Juzgado para su continuacion, si el recusado reconociendo la causa alegada, se separase de toda intervencion en el pleito; y caso contrario, se sirva disponer se sustancie este incidente sin su intervencion por ser así justicia: etc.

**Recusacion de los Secretarios de la Cámara ó de la Corte y de los
secretarios de los Jueces 1^a Instancia y Ugieres**

Los secretarios de la Corte y Cámara de Apelacion no son recusables. Los de 1^a Instancia y los Ugieres son recusables por las mismas causas que lo son los jueces, segun el art. 389.

La recusacion de los Secretarios se deduce ante el Juez de la causa y la de los Ugieres ante la Cámara ó Corte respectiva; la resolucion que se dicte es inapelable. (Arts. 406, 407 y 408 Cód. Proced.) En los Juzgados que tengan mas de un secretario puede recusarse uno sin causa. Admitida la recusacion el secretario queda en-

teramente separado de la causa. (Art. 409 y 410.) Los representantes del Ministerio Público no son recusables pero deberán manifestar cualquiera causa de escusacion que tuvieren y si esta fuera legítima, el Juez ó Tribunal de la causa podrá darles por separados (art. 411.)



CONTIENDAS DE COMPETENCIA

Escrito proponiendo inhibitoria

Número 62

Don P., en nombre de Don D., segun consta del poder que en debida forma acompaño y en virtud del cual V. S. se ha de servir mandar se me tenga por parte, como mejor proceda en derecho, digo:

Que en el Juzgado en lo Criminal ha sido citado y emplazado mi poderdante para que dentro del término ordinario comparezca á contestar á la demanda contra él interpuesta por Don A., sobre *tal cosa* que le debe por *tal razon*.

Mas como el Juez del Departamento mencionado es incompetente para conocer de las demandas civiles contra mi representado por estenderse su competencia á las causas criminales, promueve mi parte la cuestion de competencia por medio de la inhibitoria, segun lo faculta la ley en su art. 425 Cód. de Proced.

A V. S. suplico, que teniéndose por competente para conocer de este asunto, se sirva librar, con el testimonio que juzgue necesario, el oportuno oficio al Juez referido, para que inhiba del conocimiento de la demanda mencionada por ser incompetente, y remita los autos á este Juzgado, con emplazamiento de la parte actora para que acuda á usar de su derecho, por ser así justicia que pido con costas á la otra parte etc.



Nota.—La contienda de competencia puede tener lugar de dos modos: ó por inhibitoria ó por declinatoria de jurisdiccion. Del primer modo solo puede tener lugar cuando el Juez que se crea competente ejerza diferente clase de jurisdiccion del que haya empezado á conocer, pudiendo tambien los interesados usar aún en este caso del recurso de la declinatoria de jurisdiccion si vieran convenirle. Cuando los jueces ejerzan la misma clase de jurisdiccion solo puede interponerse declinatoria para que el Juez incompetente se desprenda del conocimiento del asunto. (arts. 423, 424 y 425 Cód. de Proced.) Deducida la inhibitoria y reunidos los jueces como lo prescriben los (arts. 427, 428 y 430,) si estan conformes en que el asunto es de la competencia de alguno de ellos, lo declaran asi por auto, pudiendo apelar la parte que se sintiese agraviada y el recurso será concedido para ante la Cámara de la jurisdiccion declarada competente. Esta llama «autos» y con la audiencia del Fiscal y sin mas sustanciacion, resolverá el artículo. (arts. 430 y 431 Cód. cit.)

Si los jueces no pudieran acordarse respecto de quien sea el competente se pasan los autos á la Suprema Corte, esponiendo cada Juez los fundamentos de su opinion. Oido el Procurador General, se resuelve como en el caso anterior. art. 432 cód. cit.

Declaratoria de jurisdiccion ó sea escrito declinando de jurisdiccion

Número 63

Don P. mayor de edad, constituyendo mi domicilio legal en la calle...Nº...en nombre de Don D. segun consta del poder que en debida forma acompaño y en virtud del cual V. S. se ha de servir mandar se me tenga por parte y se entiendan conmigo las ulteriores de este juicio, como mejor proceda, digo:

Que por el Juzgado de V. S. ha sido citado y emplazado mi poderdante para que dentro del término ordinario comparezca á contestar la demanda contra el interpuesta por Don A, sobre *tal cosa* que le debe por *tal razon*.

Mas como V. S. no es competente para conocer de las demandas personales contra mi representado por no estar éste domiciliado dentro de su jurisdiccion ni hallarse comprendido este caso en ninguno de los previstos por



el art. 4º del Cód. de Proced. que surten fuero especial, vengo en uso de la facultad que me conceden los arts. 423 y 424 cód. cit, á declinar de la jurisdiccion de V. S. y en su consecuencia,

Suplico se sirva, prévia la sustanciacion correspondiente, declararse incompetente para entender en este asunto y mandar que el contrario ocurra donde corresponda á hacer uso de sus derechos si viere convenirle, por ser justicia etc.

NOTA—El artículo de declinatoria se sustancia como cualquiera de las excepciones dilatorias en general de que ya hemos tratado, debiendo solo agregar que en este artículo es parte el Ministerio Fiscal. (art. 426 cod. cit.) De la resolución que se dicte puede apelarse para la Cámara respectiva.

INCIDENTES

Escrito promoviendo incidente que no impide el curso de la demanda principal

Número 64

Don P....digo: Que mi parte se ve en el caso de promover incidente en este pleito, por haber llegado á su noticia los siguientes hechos:

1º Que la parte contraria Don D. tratando sin duda de dejar burlados los derechos de mi parte, si llega á ser condenado en este litigio y de sacar al mismo tiempo utilidades que no le pertenecen ó de que puede salir responsable, está haciendo *tales ó cuales cosas* que, como se comprende, redundan en perjuicio de mi representado y

2º Que el referido Don D. no tiene bienes con que responder á los perjuicios que su malversacion pueda ocasionar á mi poderdante.

Por estas consideraciones y haciendo uso de la facultad que me acuerda el artículo 441 á V. S. ruego que habiendo por admitido este incidente, formando sobre él



pieza separada y sin perjuicio de continuar su curso la demanda principal, se sirva resolver se ponga en secuestro y administracion ó intervencion los referidos bienes, pues es así justicia etc.

NOTA—Todos los incidentes cuyas causas existan simultáneamente deberán ser promovidos á la vez. Si se formase pieza separada se sustanciarán por los trámites establecidos para las excepciones dilatorias. (arts. 443 y 444 Cód. de Proced.)

**Escrito promoviendo incidente que pone obstáculo al
seguimiento de la accion principal**

Número 65.

Don P. . . . etc. . . . digo:

Que habiéndoseme comunicado traslado (ó vista) de tales autos por providencia de *tal* fecha para evacuar *tal* diligencia, me veo en el caso de promover un incidente previo, por haber advertido que estos autos adolecen de nulidad desde *tal* fecha (ó que se ha practicado en ellas algunas diligencias sin observarse las solemnidades de derecho para su validez ó por haber ocurrido *tal* hecho ó circunstancia que dá ocasion á dicho incidente impidiendo el curso de la demanda en lo principal por ser imposible sustanciarla sin su previa resolucion) segun los hechos y fundamentos legales que paso á es-
poner:

1º En cuanto á los hechos resulta: (se esponen clara y suscintamente.)

Por todo lo espuesto: á V. S. suplico se sirva haber por promovido este incidente y formado artículo previo, y con suspension del curso de la demanda principal, declarar nulas las diligencias practicadas desde *tal* fecha (ó tales diligencias que adolecen de nulidad) y reponer los autos al estado que tenian anteriormente á ellas, con



espresa condenacion al pago de las costas causadas en las mismas, á la parte contraria, pues es así justicia.

NOTA—Los incidentes que impiden la prosecucion de la causa principal al deber sustanciarse en la misma pieza de autos, quedando mientras tanto en suspenso aquella. (art. 439 Cód. de Proced.)

Embargos preventivos

Número 66.

Don P....etc....digo:

Que segun consta del documento público (ó privado) que acompaño, Don D. me adeuda *tantos* pesos por *tal* cosa, mas como tengo justos temores de ver burlados mis derechos por cuanto el deudor ha mudado su domicilio de la Provincia ó teniéndolo ha desaparecido, ó se oculta, trata de ausentarse, ó ha ocultado ó trasportado bienes fuera de la Provincia con el objeto de frustrar las reclamaciones de sus acreedores) en ejercicio de la facultad que me otorga el art. 445 del Cód. de Proced. á V. S. suplico se sirva, previa la informacion sumaria que ofrezco, y bajo las responsabilidades impuestas por el art. 447, decretar el embargo preventivo de tales ó cuales bienes, por ser así de justicia etc.

NOTA—Cuando se pida el embargo preventivo de las cosas sugetas al privilegio del locador ó cuando se trata de secuestrar cosas muebles, cuya enagenacion, destruccion ó transporte se toma, bastará sin necesidad de exhibir título público ó privado, que se acredite sumariamente el motivo que funde el embargo preventivo solicitado. (art. 452 del Cód. de Proced.)

El que solicita el embargo debe constituirse responsable bajo fianza que se otorgara en los autos, de responder por todos los costos y demás daños que ocasiono al deudor, en caso de resultar trabado el embargo sin derecho. art. 447. En el caso de decretarse el embargo se trabará esto en la forma que se prescribe para el juicio ejecutivo. art. 451. Si el embargo se hubiere pedido ántes de establecerse la demanda y esta no se interpusiera dentro de veinte dias de trabado, quedará nulo el embargo y se cancelará la fianza si se hubiere dado. En este caso serán á cargo del actor todas las costas. (art. 455.) Si el dueño de los bienes embargados lo pidiese, la demanda deberá deducirse en el preciso término de ocho dias y

si no lo hiciere se levantará el embargo y se cancelará la fianza, con costas al actor (art. 456 Cód. Proced.)



Demanda de jactancia

Numero 67.

Don P... mayor de edad con domicilio en *tal* parte, ante V. S. me presento y espongo:

Que por personas de mi relacion ha llegado á mi conocimiento en *tal* dia y en *tal* sitio que Don D. domiciliado en *tal* lugar se ha atribuido derechos propios á una de mis propiedades (si fuera otra la causa se expresará) cita en *tal* calle diciendo que le pertenece por *tales* ó *cuales* razones (que se indicarán) y como esta circunstancia es enteramente falsa y redundante en menoscabo del crédito y buena reputacion de que justamente gozo; en virtud de lo prescrito por el art. 457, ocurro ante V. S. y pido que el demandado manifieste ó niegue la exactitud del hecho imputado, bajo apercibimiento en el primer caso de lo que prescribe el art. 460 del Cód. de Proced.

Por tanto etc.

NOTA—Si el jactancioso dijere ser cierta la version que se le atribuye, ó se negare á hacer la manifestacion ó lo hiciere ambigüamente, el Juez deberá ordenarle que dentro del plazo de diez dias entable la accion que surge de los hechos espuestos, bajo apercibimiento que de no hacerlo caducará el derecho atribuido y será condenado en las costas (art. 460.) Si se negare bajo juramento la jactancia atribuida, se manda entregar las actuaciones al que las ha iniciado sin mas trámites (art. 461.) La accion de jactancia no enerva ni afecta las acciones legítimas que se tuvieron por perjuicios ni otras análogas, de modo que a parte del resultado que hubiere dado la demanda de jactancia, el damnificado podrá pedir la reparacion de los perjuicios ó daños que se le hubiesen causado. La demanda de jactancia no puede deducirse sinó dentro de los seis meses siguientes á la época en que los dichos ó hechos tuvieron lugar (art. 464, Cód. Proced.)

Del juicio de rebeldía

Número 68.

Don P. . . etc. . . digo :

Que con fecha de *tal* día se notificó en persona (o por cédula) al demandado la providencia recaída á mi escrito de demanda, sin que hasta la fecha y apesar de haber vencido con exceso el término legal, haya evacuado el traslado que V. S. se sirvió conferirle. Por cuya razon y haciendo uso de la facultad que me acuerda la ley de Procedimientos en su art. 465, á V. S. suplico se sirva declararlo en rebeldía y resolver lo que estime justo acerca del fondo de la demanda.

Por tanto, etc:

NOTA.—Puede incurrirse en rebeldía no solo por no comparecer á contestar la demanda, sino tambien por abandonar el juicio despues de haber comparecido. Acusada la rebeldía el Juez hace ia declaratoria, la cual se notifica al deudor por cédula y no siendo esto posible, por edictos publicados en dos diarios durante cinco dias. Declarada la rebeldía solo se notificará al rebelde en la forma indicada, el acto de prueba y la sentencia definitiva, arts. 465 y 468, Cód. Proc.

Declarada tambien la rebeldía el Juez acordará al actor lo que demanda si fuere justo, ó el embargo de bienes suficientes si el actor lo pidiere; si el rebelde fuera el actor, el demandado será absuelto. Las costas de la rebeldía en uno y en otro caso, las abonará el rebelde [art. 466.]

Si el Juez mandase recibir la causa á prueba, ésta seguirá todos sus trámites en la forma ordinaria como si el rebelde estuviere presente, pero si este llegare á comparecer deberá tomar la causa en el estado en que se hallare y en ese estado podrá seguirla (art. 470 y 473.) Aún despues de ejecutoriada la sentencia se dará audiencia al rebelde siempre que acreditara haberse hallado en algunas de las circunstancias previstas por los artículos 475, 476 y 477 y con tal que concurra tambien en cuanto al tiempo las condiciones especificadas en los mismos artículos. Cuando la demanda se dirija contra diferentes personas fundándose en un mismo título y teniendo un mismo objeto y algunas incurrén en rebeldía y otras no, se suspenderá la resolucíon respecto de las primeras hasta pronunciar sentencia definitiva que comprenda á todos [art. 480.]



FORMULARIO DEL JUICIO EJECUTIVO

Escrito pidiendo el reconocimiento de un documento para preparar la accion ejecutiva

Número 69

A....etc....digo :

Que en tal fecha presté á Don D. tantos pesos con la condicion de que habia de reintegrármelos en *tal* fecha, habiendo firmado el referido deudor, para seguridad de la deuda, el vale (ó recibo ó documento privado) que ea debida forma presento. Apesar de haber transcurrido el plazo señalado para el pago de dicha cantidad no me ha sido posible obtenerlo, por cuya razon me veo en la necesidad de hacer uso de los medios judiciales para reintegrarme del crédito, y en consecuencia conviniendo preparar la via ejecutiva y en virtud de lo dispuesto por el art. 484 Cód. Proc. á V. S. suplico se sirva mandar que Don D. comparezca á la presencia judicial y poniéndole de manifesto el vale (ó documento mencionado) declare bajo juramento, al que no desiero sino en lo favorable, si reconoce su contenido y ser suyas la firma y la rúbrica puestas á su final y hecho se me dé vista de lo actuado para usar del derecho que me corresponde por ser justicia etc.

Nota—Si la parte contra quien se presenta el documento lo reconoce por suyo, queda preparada la accion ejecutiva. Si la desconoce no podrá procederse ejecutivamente sinó que la cuestion deberá ventilarse en juicio ordinario hasta que se dicte sentencia. Si el demandado no compareciera al reconocimiento, ni probare justa causa para ello, se tendrá por reconocido el documento. [art. 486.]



Demanda ejecutiva

Número 70.

A. . . etc. . . digo:

Que segun consta del documento público acompañado (pagaré ó letra protestada ó en defecto de protesto, reconocido en juicio, ó instrumento reconocido en juicio, ó cuentas aprobadas ó reconocidas en juicio.) Don D. me es deudor de *tal* suma por *tal* razon y no habiendo obtenido, apesar de las diligencias extrajudiciales que he practicado con *tal* objeto, conseguir que Don D. cumpla con la obligacion consignada en el documento acompañado no obstante haber vencido en *tal* fecha el plazo de la dicha obligacion, me veo en la necesidad de hacer uso de los recursos legales que las leyes me permiten y en su consecuencia, fundándome en el art. 488 del Cód. de Proc á V. S. suplico se sirva intimar al deudor dé y pague dentro de 3º dia la cantidad adeudada con sus intereses, costos y costas, bajo apercibimiento de ejecucion y embargo, por ser justicia, etc.

Nota—El juramento decisorio y la confesion de deuda líquida y exigible hecho ante Juez competente, son título también suficiente para iniciar juicio ejecutivo (art. 483 inc. 3º y 5º.) No pudiendo notificarse el auto de solvendo por ignorarse el paradero del deudor se le hará saber por edictos que se fijan en los sitios de costumbre (la puerta de la oficina) y se publican en los diarios durante tres dias consecutivos, previniéndole á la vez que debe comparecer dentro de diez dias á estar á derecho, bajo apercibimiento de seguirse juicio en rebeldía. (art. 489.) El decreto del Juez haciendo ó nó lugar al auto de solvendo es apelable en relacion para ante la Cámara respectiva (art. 490.) La reposicion ó apelacion solo puede fundarse en que el documento es ó no de los que producen accion ejecutiva (art. 490 y 483.)





Pidiendo se libre mandamiento de ejecucion

Número 71.

A. en los autos ejecutorios etc...digo:

Que habiendo vencido los tres dias dentro de los cuales se intimó á Don D. pagase la cantidad adeudada con sus intereses, costos y costas sin que lo haya verificado, corresponde que V. S. haciendo efectivo el apremio y en virtud de lo dispuesto por el art. 493 Cód. Proc. se sirva disponer se libre mandamiento de ejecucion y embargo contra el deudor por la suma antes espresada, sus intereses y costas por ser así de justicia etc.

NOTA.—Con este mandamiento se requerirá al deudor por medio del ejecutor comisionado y no pagando en el acto procederá á embargar bienes suficientes para cubrir la cantidad demandada y las costas, y trabado el embargo en bienes muebles se sacan del poder del deudor y se depositan en persona idónea. (Art. 493.) Si no se hallara el deudor á la primera vez se le citará para el dia siguiente para determinada hora y si entónces no se hallara, se procederá á trabar embargo aunque el deudor no esté presente, [art. 494] El embargo se trabará en este órden: 1º Dinero efectivo; 2º alhajas, piedras ó metales preciosos; 3º Bienes muebles ó semovientes; 4º Bienes raices; 5º Créditos ó acciones; 6º Sueldos ó pensiones [art. 496.] El órden indicado lo es en favor del acreedor; pero si los muebles constituyeran un establecimiento comercial ó industrial ó fueran los del uso de la casa habitacion del deudor, éste podrá presentar otros bienes de entre los enumerados, siempre que alcancen á cubrir el crédito reclamado [art. 497.] Si el mandamiento no designase bienes para el embargo, el acreedor designará sobre cuáles se ha de trabar (art. 498.) Habiendo bienes dados en prenda ó hipoteca se ha de proceder contra ellos primeramente, (art. 499.) Están exceptuados del embargo: el lecho cotidiano del deudor, de su esposa é hijos, las ropas y los muebles de su preciso uso y los instrumentos necesarios para la profesion, arte ú oficio que ejerza—De los sueldos, salarios y pensiones solo podrá embargarse la cuarta parte. (art. 500 y 501.) Cuando el embargo se trabare en bienes raices el escribano deberá hacerlo saber dentro de 24 horas al encargado del registro de hipotecas poniéndose diligencia en autos. (art. 502.)



Escrito pidiendo la citacion de remate

Número 72.

Don A. etc. digo:

Que habiéndose trabado embargo en algunos bienes del ejecutado, segun consta de la diligencia corriente en autos, corresponde que V. S. se sirva en virtud de lo dispuesto por el art. 503 del Cód. de Proc. mandar que se cite de remate al deudor.

Por tanto: etc.

NOTA—Hecha la citacion de remate el deudor deberá oponerse á la ejecucion dentro de 3º dia, deduciendo al efecto alguna de las escepciones admisibles en el juicio ejecutivo (art. 503.)

Escrito del deudor oponiéndose á la ejecucion

Número 73.

Don...etc....digo:

Que habiendo sido citado de remate en *tal* fecha y hallándome dentro del término legal para oponer las escepciones que funden la oposicion á la ejecucion intentada, vengo á oponer contra el ejecutante la escepcion de pago (ó la que correspondiese segun el art. 506) fundado en las siguientes razones (se espresan).

Por tanto: á V. S suplico que habiendo por opuesta en tiempo y forma la escepcion deducida, se sirva recibir esta causa á prueba por el término de la ley, y en la estacion oportuna absolverme de la demanda y mandar se alzen los embargos, con condenacion en costas al ejecutante, por ser así de justicia etc.

NOTA—Las únicas escepciones admisibles en el juicio ejecutivo son: 1º Falsedad del título con que se pide ejecucion; 2º Prescripcion; 3º Fuerza ó miedo; 4º Pago; 5º Compensacion de crédito líquido que resulte de documento que traiga aparejada ejecucion; 6º Quita, espera ó remision; 7º Novacion; 8º transaccion ó compromiso (art. 506).



Además de estas causales podrá también alegarse la nulidad de la ejecución, por violación de las formas que para ella quedan establecidas (art. 507.) Opuestas las excepciones se corre traslado al actor con calidad de autos por tres días. Este, antes de contestar, podrá exigir que el ejecutado especifique detalladamente, si no lo hubiere hecho, las excepciones opuestas y los hechos en que se funden, todo lo que el demandado deberá verificar dentro de 2^o día (art. 508.) Siendo admisibles las excepciones se recibe la causa á prueba por diez días [art. cit.] El término de prueba no puede suspenderse ni prorogarse sinó de conformidad de partes (art. 511.) Las notificaciones durante él deben hacerse en el día [art. 512.] Vencido el término se ponen las pruebas en la oficina por dos días y vencidos, el Juez llama autos (art. 513 y 514.) El informe puede pedirse en el día siguiente :

Escrito pidiendo la tasacion de un bien-raiz embargado

Número 74.

A . . . etc. . . digo:

Que consentida la sentencia de remate y á fin de llevar adelante la ejecución, corresponde que se proceda á la tasacion del bien raiz embargado á cuyo efecto propongo por mi parte al périto Don P. para que prévia conformidad del ejecutado, ó en caso de no prestarla en union con él que este proponga proceda á justipreciar el dicho bien.

Por tanto:

A V. S. suplico, se sirva haber por nombrado por mi parte al périto propuesto intimando á la contraria se conforme con el propuesto ó nombre otro por la suya dentro del tercero día, bajo apercibimiento, por ser justicia etc.

NOTA.—Si hubiere discordia entre los péritos, la dirimirá un tercero nombrado por el Juez (art. 529.)



Escrito manifestando disconformidad con la tasacion practicada

Número 75.

Don etc, . . . digo:

Que no estoy conforme con las tasaciones practicadas por las razones que paso á esponer (se alegan.) En su consecuencia.

V. S. se ha de servir desaprobar la tasacion practicada y mandar se proceda á retasar el dicho bien, segun lo previene el art. 531, por los péritos que V. S. nombre, por ser justicia etc.

NOTA—La conformidad ó disconformidad deberá manifestarse dentro de los cuatro dias que los autos están en la oficina para que las partes se enteren de la tasacion, (art. 530.)

Si la tasacion es aprobada, el Juez mandará proceder á la venta del bien embargado, á cuyo efecto señalará el dia en que haya de tener lugar, cuidando que no esté éste mas próximo de quince dias, ni mas lejano de treinta dias, contados desde aquel en que se ordene la venta, (art. 532.)

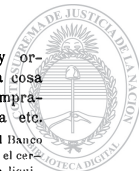
Los edictos anunciando el remate permanecerán en la puerta de la escribania hasta el dia del remate y se publicarán tambien en dos diarios por diez dias á lo menos, (art. 533.) En el remate no puede admitirse postura que baje de las dos terceras partes de la tasacion, (art. 535.)

Si por culpa del postor el remate quedara sin efecto, aquel responde por la disminucion del precio, y demas gastos causados, á cuyo pago puede ser compelido ejecutivamente á solicitud de parte, (art. 538.)

Aprobando el remate

Número 76.

Don A. . . . digo: Que no teniendo objecion alguna que oponer á la aprobacion del remate por cuanto éste se ha verificado con las formalidades de estilo, y el precio obtenido excede de las dos terceras partes (si se tratare de bienes raices) V. E. se ha de servir aprobar la ope-



racion del remate de que dá cuenta el martillero y ordenar que se ponga al comprador en posesion de la cosa comprada, estendiéndose tambien la escritura de compra-venta (si se trata de raices) por ser así de justicia etc.

Nota.—Antes de darse la posesion es menester haber oblado en el Banco el importe de la cosa comprada, cuya circunstancia se acredita con el certificado del Banco. Hecha la oblacion del precio se manda hacer la liquidacion del capital, intereses y costas del juicio y verificada esta se hace saber á las partes, quienes en el acto de la notificacion manifestarán su conformidad ó disconformidad, (art. 542 y 543.)

Una vez aprobada la liquidacion se hace pago al ejecutante, debiendo prestar fianza si el ejecutado lo pidiera, para estar á las resultas del juicio ordinario que puede éste promover. Pero para exigir dicha fianza es menester que el ejecutado se haya opuesto é intentado probar algunas de las escepciones declaradas admisibles, ó que declare querer alegar alguna otra en juicio ordinario espresando cual sea, [art. 546.] Si no entablare el juicio ordinario dentro de sesenta dias la fianza queda: á *ipso jure* cancelada, (art. 546.)

Las sumas obtenidas por la ejecucion no podrán invertirse en otros objetos que á cubrir el crédito reclamado, salvo si se tratase del pago de costas ó del abono á otro acreedor declarado preferente, en cuyo caso deberá primero satisfacerse estos créditos, (art. 547.) Las formalidades prescritas para el juicio ejecutivo, deben, cumplirse bajo pena de nulidad, (art. 549.) Los gastos causados por el deudor para su defensa no tienen prelacion alguna (art. 548.)

Escrito pidiendo nuevo remate

Número 77.

A etc. . . digo:

Que no habiendo tenido efecto el remate de *tal bien*, por no haberse presentado postores admisibles, sin duda por ser demasiado altas las tasaciones, conviene á mis derechos que se celebre nuevo remate y tasacion; por lo que, haciendo uso del derecho que me confiere el art. 536, en su inciso 1º,

A V. S. suplico, se sirva mandar se celebre nueva subasta, anunciándola por edictos y prévia retasa por

los mismos peritos (ó por otros nuevos) Don P. y Don P., por ser justicia etc.

NOTA.—El ejecutante puede en vez de la re-tasa pedir que se le adjudique el bien por las dos terceras partes de la tasacion, (art. 536, inciso 2.º)



Escrito pidiendo la adjudicacion de los bienes embargados

Número 78.

A...etc... digo.

Que no habiendo tenido efecto el remate celebrado en *tal* fecha, por no haberse presentado posturas admisibles, sin duda por ser demasiado elevado el avalúo, conviene á mis derechos que se me adjudiquen los mencionados bienes por las dos terceras partes de la tasacion antes de esponderse á los gastos y dilaciones que ocasionarian nuevas retasas y subastas, que es de temer no dieran resultado alguno.

Por tanto: á V. S. suplico se sirva mandar se me adjudiquen los mencionados bienes, por las dos terceras partes de la tasacion, para pago del principal y costas hasta en cuanto alcanza á cubrirlos y mandar que presente el deudor los títulos de propiedad, otorgando á mi parte la correspondiente escritura, y poniéndoseme en posesion de los bienes, por ser así justicia etc

FORMULARIO DE TERCERIAS

Tercería de dominio

Número 79

Don T. constituyendo domicilio en *tal parte*, en los autos ejecutivos seguidos por Don A. contra Don D. por cobro de pesos, en la mejor forma, digo: Que por *tal* auto se despachó mandamiento de ejecucion sobre *tal*



finca ó *tales* bienes por suponerles de la pertenencia del mencionado Don D. Mas como sean de mi exclusiva y legítima propiedad por *tales* causas y por *tales* documentos (se espresan cuales sean, esponiendo los hechos y los fundamentos de derecho como en una demanda ordinaria).

En atencion á estas consideraciones: á V S. suplico que habiendo por presentados los documentos acompañados y por formalizada esta demanda de tercería de dominio, se sirva declarar que los bienes referidos me pertenecen en propiedad y posesion y en su consecuencia mandar que se alce el embargo trabado, pues es lo que por justicia corresponde etc.

NOTA—La tercería de dominio se ha de fundar, pues, en la propiedad de los bienes embargados. Deducida esta se sustancia con el ejecutante y ejecutado en juicio ordinario, (art. 550 y 553). Cuando se hubiese deducido alguna tercería de dominio, no podrá procederse á la venta de los bienes embargados, sino que consentida ó ejecutoriada la sentencia de trance y remate se suspenderán los procedimientos del juicio ejecutivo hasta que se reanote resuelva sobre la tercería, [art. 551].

Escrito sobre tercería de mejor derecho

Numero 80.

Don T. etc. . . . digo:

Que por providencia de V. S. se ha espedido mandamiento de ejecucion contra *tal finca* ó *tales* bienes propios de Don D. y para hacer pago á Don A. de *tal* crédito; mas como por mi parte tengo contra el mismo Don D. un crédito de *tanto* y de *tal clase*, (se indica) que es preferente al de Don A. por tales consideraciones (se espresan).

Por tanto y proponiendo demanda en forma de tercería de preferencia;

A V. S. suplico que habiendo por presentado el poder y documentos referidos y por interpuesta en forma demanda de mejor derecho, se sirva declarar la preferencia de mi crédito respecto del de Don A., mandando en su conse-



cuencia que vendidos los dichos bienes se me satisfaga la cantidad que se me adeuda, con anterioridad al del ejecutante por ser justicia etc.

Nota—Las tercerías pueden también fundarse en el mejor derecho que el tercero tenga de ser integrado con preferencia al ejecutante, (art. 550). La deducción de una tercería de mejor derecho no impide que la ejecución siga hasta realizarse los bienes embargados; pero vendidos no se entregará suma alguna al ejecutante hasta no resolverse acerca de quien tenga mejor derecho, (art. 552).

La sustanciación de esta clase de tercerías es la misma que en el caso anterior, [arts. 550 y 553].

En los casos de haberse deducido alguna tercería, el acreedor ejecutante podrá pedir que se amplie y mejore el embargo (art. 554). Si quedaren bienes no comprendidos en la ejecución podrá continuarse contra ellos la ejecución, (art. 555).

FORMULARIO DE EJECUCION DE SENTENCIA

Escrito pidiendo la ejecución de una sentencia condenando á pagar cantidad líquida

Número 81.

P. etc digo: Que por sentencia ejecutoria pronunciada por V. S., la cual ha sido consentida por la parte contraria, dejando transcurrir el término para apelar sin haberlo verificado, ha sido condenado Don D. al pago de *tal* cantidad á mi poderdante, segun resulta del certificado que de aquella presento, y no habiéndolo verificado en el término fijado y conviniendo al derecho de mi parte que se lleve á efecto lo mandado,

A V. S. suplico se sirva mandar se requiera á Don D. el pago de la cantidad referida, y no verificándolo en el acto se proceda al embargo de bienes de su pertenencia, suficientes al pago de la cantidad adendada, segun lo dispone el art. 557 del Cód. de Procedimientos: Por tanto etc.



Escrito pidiendo la ejecucion de sentencia sobre pago de cantidad liquida procedente de frutos

Número 82.

P. etc. digo: Que por tal ejecutoria fué condenado Don D. á entregar á mi representado tal propiedad con los frutos producidos desde la contestacion de la demanda, fijándose en dicha sentencia las bases bajo las cuales debe practicarse la liquidacion.

Mi representado ha conseguido se le diera la posesion de la citada finca, pero como queda por ejecutar la parte de la sentencia que se refiere á los frutos,

A V. S. suplico se sirva mandar que presente Don D. dentro del término que V. S. estime conveniente la liquidacion de los frutos requeridos con arreglo á las bases fijadas en la sentencia, apercibiéndole que de no efectuarlo estará y pasará por la que mi parte presentare en los términos prescritos por el art. 562 del Cód. de Proced.

Nora.—Si el deudor presentase la liquidacion, el Juez deberá convocar á las partes á juicio verbal, debiendo mediar un intervalo de 3 á 10 dias entre la convocacion y la celebracion del juicio, durante cuyo intervalo la liquidacion estará en la oficina para que el actor pueda examinarla, [art. 563.] Si éste se conforma con ella se procederá para hacerla efectiva como cuando se trata de cantidad liquida (art. 564). Si el actor manifiesta su conformidad antes del dia señalado para el juicio, éste quedará sin efecto. Si durante el juicio no pudieran las partes ponerse de acuerdo, se levanta acta y se procede en seguida á la prueba de los hechos pertinentes, á cuyo efecto se abre un término probatorio (art. 565). Vencido éste y agregadas las pruebas, se convoca á las partes con intervalo de seis dias, para que comparezcan á alegar verbalmente en audiencia pública (art. 566.) Celebrado el comparendo el juez deberá pronunciar sentencia dentro de ocho dias, contados desde la providencia de autos (art. 567). Esta sentencia es apelable en relacion y solo en el efecto devolutivo si el actor diere fianza (art 568). Si el deudor no presentare la liquidacion en el término señalado puede hacerlo el actor y presentada ésta, se sigue trámites semejantes á los seguidos cuando la liquidacion se presenta por el deudor, (art 570). Si el deudor no compareciese al juicio ó prestase su conformidad respecto de la liquidacion, se procederá á la ejecucion por la suma que resulte, siendo inapelable esta resolucion, (art. 571).



Si el deupor compareciendo al juicio no se pusiese de acuerdo con el actor, se procederá por iguales trámites que en el caso de ser el actor el que no se conformase, [arts. 565, 566, 567, 568 y 57 .]

Cuando la sentencia condenase al pago de una cantidad en parte líquida y en parte ilíquida, puede pedirse el pago de la primera, procediéndose respecto de la segunda en los términos espuestos (art. 574.) Cuando por la sentencia se hubiese mandado cumplir en una obra ó trabajo, se pedirá que el Juez intime su cumplimiento dentro del término que le fijará bajo apercibimiento, y si no lo verificase, podrá pedirse haga efectivo el apercibimiento, haciéndose cumplir por un tercero por cuenta del condenado, ó si esto no fuese posible por requerirse ejercer alguna fuerza sobre el mismo, se pedirá entonces que la falta de ejecución se resuelva en la indemnización de daños y perjuicios, (art. 575.) Consentida ó ejecutoriada una sentencia y si en esta se hubiese fijado término para el pago, podrá pedirse su cumplimiento en los términos expresados en este formulario, siempre se entiende, que el plazo fijado se hallase vencido. Si el deudor no pagase en el acto de ser requerido, el ejecutor, que entre nosotros lo es un alguacil acompañado por el actuario ó un adscripto, procederá á embargar bienes suficientes para el pago de la cantidad reclamada y las costas, [art. 557.] Trabado el embargo se cita de remate al deudor y si éste no delujese y probase escepcion legitima dentro de 3º dia, se manda seguir adelante la ejecución sin recurso de ningún género, [art. 558 y 590.] Si se formulase oposicion, se agregarán las pruebas producidas, las que solo pueden constar de documentos públicos y privados ó confesion judicial, (art. 559). Vencidos los tres dias y habiéndose deducido oposicion, el Juez, agregadas que sean las pruebas resuelve si ha de continuar la ejecución ó si se ha de levantar el embargo no haciendo lugar al remate. De esta resolucion puede apelarse como en el juicio ejecutivo, en análogo caso, (art. 560). Consentida ó ejecutoriada la sentencia que manda llevar adelante la ejecución se procede de acuerdo con lo dispuesto en el juicio ejecutivo hasta hacerse pago al acreedor, pudiendo tambien exigirse fianza para estar á las resultas del juicio ordinario que puede promover el deudor para probar las excepciones que tuviese y no hubiese sido posible probar durante el apremio [art. 561] Dabe, por fin, tenerse presente que en el juicio de apremio solo pueden deducirse las siguientes excepciones: Falsedad de la ejecutoria; Prescripcion de la misma; Pago; Compensacion de crédito líquido y exigible que resulte de documento que traiga aparejada ejecución; Quita espera ó remision. Si la sentencia condenase á no hacer alguna cosa y el obligo la quebrantase, el acreedor puede pedir ó que se repongan las cosas en el estado en que se hallaban, si fuese posible, y á costa del deudor, ó que se le indemnicen los daños (art. 576.)

Si la sentencia hubiese condenado al pago de una cantidad ilíquida, el acreedor, al pedir el cumplimiento de la ejecutoria, presentará relacion de ella, procediéndose en seguida como en el caso de presentarse la liquidacion por el deudor, (arts. 573 y 253 á 563) Cuando la sentencia condene á la

entrega de una cosa se pide que se libre mandamiento para desapoderar al deudor, y si esto no fuese posible, se obligará al pago del precio é indemnizacion de daños y perjuicios [art. 577.]



Escrito haciendo saber al Juez la sumision en árbitros

Número 83.

Don P. en representacion de Don A. (ó del demandado) en los autos que se siguen en este Juzgado sobre *tal* cosa, digo :

Que por escritura de *tal* fecha, otorgada ante *tal* escribano, por mi principal y la parte contraria, se convinieron en someter esta cuestion á la decision de Don A. y Don A. á quienes han nombrado árbitros y á Don T. por tercero en caso de discordia, segun todo consta de la escritura que en debida forma presento.

Por tanto :

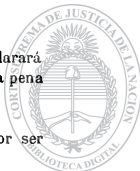
A V. S. suplico se sirva haberla por presentada, sobreseyendo en el conocimiento de los autos espresados, y mandando se haga saber á los árbitros su nombramiento para la aceptacion del cargo y aceptado, se les entregue el expediente, para que sirviéndoles de instruccion en el negocio, puedan conocer de él y decidirlo con arreglo á derecho, por ser justicia etc.

DEL JUICIO DE ARBITROS JURIS

Escrito pidiendo que la parte contraria nombre árbitro

Número 84.

Don P. etc. digo : Que no habiendo Don A. aceptado el cargo de árbitro que se le confirió (ó habiendo fallecido ó inhabilitádose, de otra manera) me hallo en el caso de requerir á Don D. que lo nombró para que nombre otro, bajo



apercibimiento de que en caso de no hacerlo se declarará sin efecto el compromiso y á Don D. incurso en la pena estipulada:

Por tanto:

A V. S. ruego se sirva resolver como lo solicito por ser justicia, etc.

Escrito pidiendose compela á los árbitros á cumplir en cargo

Número 85

Don C. etc. digo:

Que en *tal* fecha aceptaron D. A. y D. A. el cargo de árbitros que se les confirió por mi poderdante y Don D. para conocer de *tal* negocio, en tanto tiempo, y como haya transcurrido *tal* término sin haber dictado providencia alguna ni parezca se hallen en ánimo de dictarla, haciendo uso de las facultades conferidas por el art. 590, á V. S. suplico se sirva mandar se compela á dichos árbitros á cumplir con su encargo, bajo la pena de responder los mismos por los daños y perjuicios que nos causaren con su morosidad, pues es así justicia etc.

Escrito recusando á un árbitro

Número 86.

Don D. etc. digo:

Que acaba de llegar á mi noticia que en el árbitro D. A. nombrado por Don D. para conocer de *tal* negocio, concurre *tal* causa de recusacion (cualquiera de las enumeradas en el art. 389 del Cód. Proc.) y aunque no es de temer que esta causa influya en su ánimo para que deje de decidir el negocio con toda imparcialidad y rectitud, haciendo uso de la facultad que me concede el



art. 591 Cód. de Proc., sin que por esto pretenda menoscabar en lo mas minimo su buena opinion y rectitud, lo recuso en forma, y á V. S. suplico se sirva haberlo por recusado y por separado desde luego del conocimiento del dicho negocio, por ser arreglado á justicia etc.

Nota—Son causas legales de recusacion las mismas que para los jueces. La recusacion se deduce ante los mismos árbitros y conoce de ella el Juez á quien compitiera el conocimiento del asunto si no se hubiera sometido á árbitros. (art. 592)—No habiéndose establecido el procedimiento que deberán seguir los árbitros debe entenderse que lo será el del juicio ordinario [art. 595]—No habiéndose señalado plazo para que los árbitros dicten su fallo, se entiende que deberán hacerlo dentro de un mes si el asunto es de la jurisdiccion de los Jueces de Paz y de tres meses si fuere de mayor cuantía. (art. 596.) La sustanciacion del juicio debe hacerse ante un escribano que los árbitros nombrarán, [art. 594]—La sentencia de los arbitros debe ser conforme á derecho y con arreglo á lo alegado y probado en autos. (art. 597.)

No habiendo conformidad entre los árbitros, el voto de la mayoría hará sentencia—En caso de no haberla se nombrará á un tercero para que dirima la dificultad; el tercero le nombran las partes y en su defecto el Juez de oficio [art. 598.]

De la sentencia de los árbitros se dan los mismos recursos que contra las de los jueces, si no se hubieran renunciado en el compromiso—El recurso de nulidad, caso de tener lugar, se resuelve sin alegatos ni pruebas de ningun género con la sola vista de los autos (art. 602)—Cuando se hubiese impuesto alguna multa para el que se alzase del fallo, no se admitirá recurso alguno sin que se haga constar el pago de ella—El importe de la multa queda depositado cuando se deduzca el recurso de nulidad fundado en alguna de las circunstancias mencionadas en el art. 603—De la apelacion conoce el Juez ó tribunal á quien le hubiera correspondido conocer si el asunto no se hubiera sometido á árbitros— [art. 604.] Si se hubiera comprometido un asunto pendiente en última instancia el fallo arbitral hace ejecutoria, (art. 605)—No puede constituirse en árbitro al Juez ó tribunal ante quien penda el pleito (art. 606.)

Puede someterse en árbitros cualquiera cuestion civil ó comercial, antes ó despues de deducida en juicio y cualquiera que sea el estado en que se halle Las cuestiones sobre el estado civil de las personas, las que requieren la intervencion del Ministerio Fiscal, y aquellas respecto de las cuales haya una prohibicion especial, no pueden someterse en árbitros [art. 579 y 580.] Pueden comprometer en árbitros los que puedan obligarse y pueden ser árbitros las personas mayores de edad que gocen además de todos sus derechos civiles (art. 581 y 587.) La escritura de compromiso debe otorgarse ó por escritura publica ó por acta extendida ante el Juez y Secretario si hubiese juicio pendiente (art. 582.)



Para ser válido el compromiso celebrado en una u otra de las dos formas indicadas ha de contener precisamente: 1º Los nombres de los otorgantes; 2º los nombres de los árbitros; 3º La cuestión ó cuestiones que se sometan al fallo arbitral, con expresión de sus circunstancias; 4º La estipulación de una multa que deberá pagar la parte que deje de cumplir con los actos indispensables para la realización del compromiso; 5º La fecha del otorgamiento (art. 583.) Además de estas circunstancias precisas puede también contener si los interesados convienen: 1º El plazo dentro del cual los árbitros han de pronunciar sentencia; 2º La multa que ha de pagar el que se alce del fallo, si no hubiese renunciado de poder recurrir; 3º La forma en que hayan de proceder los árbitros; 4.º La renuncia del recurso de apelación y aún del de nulidad siempre que esta no proceda por haber los árbitros fallado fuera del término, ó sobre puntos no comprendidos ó por falta esencial en el procedimiento, (art. 593 y 601.) Los árbitros se nombran por las partes interesadas, debiendo ser su número siempre impar, pudiendo el tercero ser nombrado por las mismas partes, por los peritos nombrados por cada parte, si estuviesen facultados ó por el Juez en caso de no acordarse sobre el nombramiento, (art. 585.)

Si no aceptare alguno de los árbitros se procederá á reemplazarle con sujeción á lo dispuesto para su nombramiento, (art. 589.) Los árbitros solo pueden ser recusados por causas que hayan sobrevenido ó de que se tuviera conocimiento al tiempo de nombrarlos. Nombrados los árbitros de oficio la recusación por causas anteriores puede interponerse hasta seis días después de la notificación, (art. 591.)

Juicio de amigables componedores

NOTA.—Pueden someterse en amigables componedores los mismos asuntos que pueden someterse en árbitros. Rigen en estos juicios lo prescrito para los árbitros: 1.º Sobre la capacidad de los compromitentes; 2.º Sobre la calidad que deben tener los arbitradores; 3.º Sobre la aceptación del cargo y responsabilidad; 4.º sobre el modo de reemplazarlos en caso de no aceptación ó de recusación; 5.º Sobre el modo de acordar y dictar su fallo, (arts. 607 y 608.) El compromiso puede ser otorgado en documento público ó privado, y debe contener, so pena de nulidad, las cláusulas determinadas en el art. 583. Pero cualquier defecto del compromiso queda subsanado si las partes lo ponen en ejecución ante los arbitradores, sin reclamar antes que estos dicten sentencia, (art. 610.) Los arbitradores no están sujetos á observar todas las formalidades del juicio ordinario y dictan su sentencia según su saber y entender, (art. 611.)

No habiéndose fijado plazo deben fallar dentro de tres meses, debiendo la sentencia ser autorizada por escribano (art. 612.) Los amigables componedores solo pueden ser recusados por causas sobrevenidas después del nombramiento ó ignoradas entonces—Solo se consideran causas legales: 1º Tener interés directo ó indirecto en el pleito; 2º Parentesco dentro del cuarto

grado de consanguinidad ó segundo de afinidad; 3.º En tal manifestación por hechos de erminados, (art. 614.) Contra la sentencia de los comparecedores solo se dá el recurso de nulidad por causa de haber fallado fuera del término ó sobre puntos no comprometidos, (art. 616.) Siendo el caso de arbitraje forzado el Juez hará el nombramiento de arbitradores, si alguna parte dejara de hacerlo, [art. 617.] Los litigantes pueden constituir en árbitros al Juez ó tribunal ante quien penda la causa, [art. 618.]



DE LOS INTERDICTOS

Interdicto de adquirir

Número 87.

Don P. etc, digo:

Con relacion á los hechos en que se apoya este es crito, utilizando el interdicto de adquirir: 1º Que mi poderdante fué instituido heredero por Don C. de *tal* parte, en *tales* fincas, sitas en *tal* parte por *testamento otorgado* (ó por la causa que fuere) en *tal* otra por ante *tal* escribano, segun se acredita por la copia de dicho testamento (ó el título que corresponda) y la partida de defuncion que acompaño, cuya *herencia* aceptó mi poderdante en tiempo y forma:

2º Que nadie posee á título de dueño ni usufructuario los mencionados bienes hereditarios, segun estoy dispuesto á probar por informacion testifical—Y en cuanto á los fundamentos de derecho: 1º, Que por *tales leyes* (se citan) corresponde al heredero testamentario el dominio de los bienes hereditarios y en su consecuencia su posesion; 2º Que procede en virtud del art. 620, el interdicto de adquirir cuando se presenta el título suficiente para adquirir la posesion con arreglo á derecho y cuando nadie posee á título de dueño ni de usufructuario los bienes cuya posesion se pide, y verificandose estos requisitos respecto de la pretension de mi princi-



pal, segun los hechos y fundamentos de derecho que llevo espuestos; en su consecuencia haciendo uso del interdicto de adquirir que me compete,

A V. S. suplico se sirva mandar se ponga á mi poderdante en posesion de los bienes que dejó D. C. y en que le instituyó heredero, haciendose las intimaciones necesarias á los arrendatarios ó inquilinos para que reconozcan al nuevo poseedor y le hagan entrega de los referidos bienes y sus productos, por ser asi justicia etc. (1).

NOTA.—Si el Juez no hallase suficiente el título en que se funda la petición negará la posesion.—De este auto puede pelirse reposicion ó apelacion. Si lo hallase bastante mandará llamar por un término de treinta dias á los que se consideren con derecho á la misma posesion, por edictos que se fijarán en los lugares de costumbre y se publicarán por quince dias, y si los bienes estuviesen situados fuera del pueblo en que resida el Juzgado, se fijará un ejemplar en el Juzgado de Paz del partido correspondiente (art. 624) Si no se presentare persona alguna haciendo oposicion el Juez mandará dar la posesion solicitada; si alguien compareciese el Juez citará á ambas partes á juicio verbal con intervalo de tres dias dandose cópia de la demanda y de los documentos acompañados á quien saliera á oponerse (art. 626.) Realizado el juicio, el Juez debe fallar dentro de tres dias acordando la posesion ó negandola, siendo esta sentencia apelable en relacion.—Por la misma sentencia que acuerda ó niega la posesion se dejarán á salvo los derechos que una ú otra parte puedan tener al dominio ó usufructo de los bienes, para deducirlos en juicio ordinario si viesen convenirles. (Art. 628 y 629.)

Interdicto de retener

Número 88

Don A. etc. digo Que la finca sita en *tal* parte de *tal* *estension*, y con *tales* linderos me pertenece por haberla comprado á Don R. hace *tanto* tiempo, segun se acredita por la escritura de compra que presento, y en con-

(1) En vez de la causal espuesta en este formulario puede hacerse uso de cualquiera otra que dé origen al interdicto de adquirir.



secuencia la he estado poseyendo y disfrutando quieta y pacíficamente sin que nadie haya pensado en turbarme en su posesion; mas mi convecino Don D. se ha entrometido en dicha finca, tomando sus frutos y alegando que le pertenece la tal finca, de suerte que me ha inquietado y perturbado en la legítima é incontestable posesion, por lo que me hallo en el caso y en la necesidad de usar de los medios que la ley establece para ser amparado en la posesion, y en su consecuencia de intentar como lo hago, el interdicto de adquirir por lo que,

A V. S. suplico que habiendo por presentado este escrito con los documentos adjuntos se sirva convocarnos á juicio verbal á los efectos del art. 631; declarar en su consecuencia haber lugar al interdicto de retener manteniendome y amparandome en la posesion de la finca mencionada y haciendo á Don D. las consiguientes intimaciones para que no me perturbe en adelante, bajo apercibimiento de lo que haya lugar y con condenacion en las costas de este juicio, pues es así de justicia etc.

Nota.—Para que proceda el interdicto de retener se requiere: 1.º Que él que lo intente se halle en actual posesion: 2.º Que se haya tratado de inquietarlo en ella por actos materiales que se espresarán en la demanda, (art. 630.)

Deducido el interdicto el Juez convoca á las partes á juicio verbal con intervalo de tres dias, y oídas las partes en el juicio, pronuncia sentencia dentro de los tres dias siguientes, [arts. 631 y 632.] En este juicio se admiten solamente las pruebas tendentes á comprobar la posesion ó no posesion del que haya promovido el interdicto y la verdad ó falsedad de los actos de perturbacion atribuidos al demandado, (art. 633.) La sentencia debe limitarse á amparar en la posesion al que la ha solicitado ó declarar que no ha lugar al interdicto. En el primer caso se condenará en costas al demandado y en segundo al demandante. (art. 634.) La resolucion es apelable en relacion (art. 636.)

Interdicto de recobrar



Número 89.

Don A. etc. digo: Que hallándome en la quieta y pacífica posesion de *tal* heredad por pertenecerme su propiedad por *tal título* que presento en forma (ó hallándome en la quieta y pacífica posesion por *tal* concepto) mis arrendatarios (ó Don A. mismo) Don F. y Don G. han sido lanzados en *tal* día por Don D. quien se ha entrometido de su propia voluntad á cultivar la dicha propiedad, sin permitir que entren ni mis arrendatarios ni yo mismo.

Viéndome, pues, en el imprescindible deber de hacer uso de los remedios legales para que cese tan violento despojo,

A V. S. suplico, que habiendo por deducida en forma esta demanda, por propuesto el interdicto de recobrar y por presentado el título mencionado, se sirva convocar á juicio verbal á los efectos del art. 638 y resultando su certeza, mandar reponerme en la posesion de la dicha propiedad, condenando en su consecuencia á Don D. en las costas devolucion de frutos é indemnizacion de daños y perjuicios que me ha ocasionado y demas que me ocasionase, pues es así de justicia etc.

Nota—Para que proceda el interdicto de recobrar son requisitos indispensables: 1.^o Que él que lo intente ó su causante haya estado en la posesion ó tenencia de la cosa demandada y 2.^o Que haya sido despojado con violencia ó clandestinamente de esa posesion ó tenencia. (art. 637.) Presentada la demanda se procede de una manera en un todo semejante como en el interdicto de retener. Debe por fin observarse que las pruebas en todos estos interdictos se presentan en el juicio verbal, asentándose acta de las declaraciones prestadas y agregándose los documentos que se exhibieran.



Interdicto de obra nueva

Número 90.

Don P. etc. digo: Que Don D. de esta vecindad está edificando una casa (cerco ó pared) en *tal* parte cuyo sitio es de propiedad de mi representado, segun aparece de *tal* título que en forma presento, y como la obra mencionada le causa graves perjuicios, he procurado hacerle desistir de ella, pero sin fruto alguno, por cuya razon me veo en la imperiosa necesidad de recurrir á á los medios judiciales, y haciendo uso del interdicto que me confiere el art. 641, denuncio en forma dicha obra y

A V. S. suplico, que habiendo por interpuesto el interdicto de obra nueva, se sirva mandar se suspenda la que está ejecutándose por orden de Don D., haciéndose las consiguientes notificaciones intimando la suspension de los trabajos y convocándonos á juicio verbal á los efectos indicados por el art. 641, por ser justicia etc.

NOTA.—Ordenada la suspension de la obra, el Juez convoca al demandante y demandado á juicio verbal, en el cual cada parte presentará sus títulos y demas pruebas. Despues del juicio y antes de dictarse sentencia, puede el Juez, si lo considera necesario, decretar la inspeccion de la obra nombrando tambien, si lo cree oportuno, un perito que lo acompañe. Las partes pueden asistir á este acto, (art. 641 y 642.) Es de prevenir que entre el juicio verbal y la diligencia de inspeccion no podrá haber mayor intervalo que el de tres dias, salvo circunstancias estraordinarias. Dentro de tres dias siguientes á la inspeccion cuando hubiera tenido lugar ó del juicio, el Juez pronunciará sentencia, (art. 645)

La sentencia que se dicte es apelable en relacion y aún despues de resuelto el caso en última instancia que la espedita á los interesados la via ordinaria, (arts. 646 y 647.) La apelacion de la sentencia confirmando la suspension decretada solo es apelable en el efecto devolutivo. Nuestro Código de Procedimientos no autoriza el interdicto de obra vieja.

Para garantirse de los perjuicios que pueda ocasionar una obra que amenaza derrumbarse solo pueden pedirse medidas policiales.

Formulario para pedir el deslinde y amojonamiento

Número 91.

¡ A etc. digo: Que en tal parte poseo un campo denominado de *tal* modo, lindando con tales terrenos, según acreditan *tales* títulos de propiedad ó documentos que presento; pero habiéndose perdido sus verdaderos límites por el transcurso del tiempo (ó por *tales* causas) desapareciendo los mojones que los determinaban, conviene practicar nuevamente el deslinde y amojonamiento de dicho campo y heredades limitrofes, para que sabiendo fijamente sus respectivos dueños la estension y cabida de sus propiedades, se eviten cuestiones y litigios en lo sucesivo,

A V. S. suplico, que habiendo por presentado este escrito con los documentos que acompaño, se sirva mandar se practique por el agrimensor Don Fulano de *tal* dicho deslinde á cuyo efecto deberá citarse previamente á los dueños de los referidos terrenos en la forma de estilo para que comparezcan á esta diligencia con los títulos de sus propiedades y mandando se me dé el oportuno testimonio de las actuaciones, pues es así justicia etc.

NOTA—Si no se presentasen los títulos que justifiquen la petición el Juez desechará de plano la petición. Si los presentase acelerará la solicitud. El perito propuesto deberá citar á todos los colinderos y al agente fiscal ó Presidente de la Municipalidad en su caso, si hubiere algun terreno de propiedad fiscal contiguo al que se trate de mensurar. (Art. 648, 649 y 650.) Además de la citación que debe hacerse á los colinderos por medio de cédula, deberá también publicarse edictos por tres días haciendo saber la diligencia que se va á practicar. (Art. 652.) El día de la mensura los colinderos deberán exhibir sus respectivos títulos de propiedad; si no lo hicieran sin causa justificada serán siempre á su cargo las costas que se causaren en el juicio que promovieren contra la mensura (Art. 654.) Si en la diligencia de mensura hubiese conformidad, se extenderá acta que firmarán todos los concurrentes y el perito levantará el plano del terreno con arreglo á las instrucciones que se le hubiere dado por el Departamento (art.





655). El acta se remitirá al Juez de la causa y el plano al Departamento quien lo pasará luego al Juez con el correspondiente informe (art. 656) y Entregado todo al Juez de la causa, éste dictará su auto aprobatorio mandando se archive el expediente. (Art. 657). La diligencia de mensura se llevará adelante aun en el caso de deducirse oposicion y en el acta que se levante se espresará las razones alegadas y se agregarán las protestas escritas que se hubieren acompañado. (Art. 658.) Terminada la diligencia se pasa el acta y el plano al Juez y al Departamento, como en el caso del art. 653. Las respectivas pretensiones de los interesados, en los casos de mediar oposicion ó protesta a la mensura, se resolveran por el Juez en juicio ordinario. [Art. 651.] Los honorarios de los peritos se fijan por el departamento de Ingenieros. [Art. 662.]

Escrito iniciando el juicio testamentario

Número 92.

Don P. etc. digo:

1º Que segun resulta de la partida de defuncion que acompaño, falleció en esta ciudad (ó en tal parte) Don Fulano de tal (marido de mi representada (ó lo que fuere) bajo disposicion testamentaria que otorgó en tal fecha ante tal escribano y en la cual dejó por herederos á sus dos hijos, Don H. y Don H, mayores de edad (ó menores si lo fuesen) legando el remanente del quinto á Don Fulano, segun se acredita por la copia testimonial del referido testamento en sus cláusulas tales y tales.

II. Existiendo motivos fundados para presumir que no sea fácil verificar extrajudicialmente la particion de esta herencia (si hubiere menores interesados la particion deberá ser judicial y en su consecuencia deberá suprimirse lo anterior que solo conviene cuando todos los herederos son mayores de edad) y siendo conveniente evitar enojosas contestaciones entre parientes, ha creido mi representado oportuno acudir á la autoridad judicial para que intervenga en las operaciones de esta testamentaria, en uso del derecho que le concede el art. 663 del Cód de Proc. En su consecuencia aceptando, como acep-



to en su nombre la herencia á beneficio de inventario,

A V. S. suplico, que habiendo por presentado el poder, partida de defuncion y testamentos mencionados y por aceptada la herencia con el beneficio referido y á mi por parte, se sirva abrir el juicio de testamentaria de Don H. y Don H., llamar á los que se crean con algun derecho á la sucesion y convocar á los interesados á los efectos del art. 678 por ser asi justicia. etc.

NOTA.—Si en vez de haber muerto el causante bajo disposicion testamentaria hubiere fallecido ab-intestato, se hará al Juez competente la manifestacion del hecho ocurrido y para que se abra el juicio testamentario pedirá las providencias que crea conducentes para acreditar la defuncion del autor de la sucesion y el carácter hereditario del solicitante. Si no pudiese comprobarse estos extremos por medio de las respectivas partidas de defuncion, matrimonio y bautismo, pueden acreditarse los extremos indicados, por los medios de prueba admisibles en derecho. Acreditada la muerte real ó presunta de aquel de quien se trata, agregado el testamento si le hubiere y acreditando que el solicitante es parte legítima por ser pariente en grado sucesible, heredero instituido ó legatario del autor de la sucesion, el Juez abrirá el juicio de testamentaria y citará en forma á todos los interesados. La citacion se hará personalmente á los herederos conocidos y por edictos á los que no lo fuesen, (art. 673 y 674.)

A los interesados menores ó incapaces que no tengan tutor ó curador, se les proveerá de ellos con arreglo á derecho y á los interesados ausentes se les nombrará defensor, prévia citacion por edictos en la forma de costumbre, durante treinta dias. Si los ausentes se presentaran despues de nombrado el defensor cesará este en sus funciones, (art. 675 y 676.) Si entre los interesados en la sucesion hubiere menores ó incapacitados, ó no habiéndolos si algun interesado lo solicitare, puede el Juez dictar las medidas que se consideren necesarias para la seguridad de los bienes y papeles del difunto. A la vez convocará á junta á todos los interesados para que se pongan de acuerdo sobre la custodia y administracion del caudal testamentario debiendo á este efecto ser nombrado por administrador el cónyuge ó el heredero que en su concepto sea mas apto para el ejercicio del cargo. Solo por motivos escepcionales podrá nombrarse á un extraño (art. 677, 678 y 679.) En esa misma junta se acordará todo lo necesario para las operaciones del inventario y avalúo de los bienes. [art. 680.]

Del inventario ó avalúo

Este se practica por el actuario ú otro en su lugar y en presencia de los interesados si se hallasen presentes, á cuyo objeto deberán ser citados. Si hubiese bienes que inventariar fuera del lugar del juicio, se da



comision al Juez de la localidad. Hecho el inventario se firma por todos los concurrentes espresándose cualquiera disconformidad que se manifieste, avaluándose á la vez los bienes por peritos nombrados por las partes. Practicado el avalúo se une á los autos y se pone en la oficina por un término de tres á diez días para que los interesados lo examinen (art. 684 á 694.) No mediando oposicion el Juez aprueba el inventario y avalúo; pero si se dedujesen reclamaciones contra el inventario por parte interesada se sustancian en piezas separadas y en juicio contradictorio sin suspender la continuacion de la testamentaria. (art. 696.) Si las reclamaciones fueran contra el avalúo, el Juez convoca á juicio verbal á los interesados y á los peritos que lo hubiesen practicado para que discutan la cuestion promovida (Art 697 y 698.) Terminada, el Juez procede á recibir las pruebas necesarias si hubiese contradiccion respecto de hechos pertinentes, llamando en seguida "autos" para fallar. Si la reclamacion resulta infundada todas las costas son á cargo del reclamante. (Art. 699.) Esta resolucio es apelable en relacion. (Art. 700.) Cuando en un juicio testamentario no tuviese intervencion el Ministerio de Menores, los interesados podrán en cualquier estado del juicio separarse de su prosecucion y hacer los arreglos que estimen convenientes, en cuyo caso el Juez mandará sobreser y poner los bienes á disposicion de los herederos. (Art. 682 y 683.) Debe ademas prevenirse que cuando se trata de una sucesion ab-intestato que se ha iniciado de oficio ó por algun heredero, es parte en dicho asunto el agente fiscal debiendo este cesar desde que el Juez haga la declaratoria de heredero en favor de alguno que no sea el Fisco. Observaremos finalmente que el Juez competente para entender en un juicio testamentario lo es el del último domicilio del difunto; y ante este deberán promoverse las demandas de que hace mencion el art. 671 con la escepcion del art. siguiente.

De la division de la herencia

Una vez aprobados el inventario y tasacion de los bienes y terminados los pleitos á que hubiesen dado lugar, se procederá á la liquidacion y division de la herencia. Si hubiese pleitos, aun pendientes respecto de la inclusion ó exclusion de algunos bienes, podrá procederse á la liquidacion de los que no se hallen comprendidos en los pleitos, si los interesados no determinan lo contrario. (Art. 702 y 703.) A efecto de nombrar contador los interesados serán citados á junta pudiendo sin embargo antes del dia señalado presentar escrito firmado por todos proponiendo un périto á su satisfaccion.

* Si esto no sucediera y en la junta no pudiesen acordarse acerca del nombramiento, el Juez nombrará uno (art. 704.) Aceptado el cargo por el contador se le hará entrega de los expedientes y de acuerdo con los interesados procederá á levantar la cuenta particionaria, la cual se manda poner en la oficina por 5 á 15 dias, pasados los cuales el Juez la aprueba si ninguno de los interesados la objetare. (Art. 706, 707, 708 y 709.) Si mediase oposicion el Juez convoca á juicio á los interesados y al contador para que discutan y acuerden lo que mas convenga.



Si todos se acordasen se ejecuta lo acordado haciéndose en la cuenta las reformas convenientes. En caso contrario se levanta acta de lo espuesto y se procede á sentenciar la oposicion considerándola como una demanda (art. 710 711 y 712.)

Aprobadas definitivamente las particiones se procederá á cumplirlas, entregando á cada interesado lo que se le haya adjudicado con los títulos de propiedad, despues de ponerse en ellos por el Escribano, constancia de la adjudicacion (art. 713.)

Escrito proponiéndose contador por todos los interesados

Número 93.

Don A., Don B. etc. decimos: Que estando todos los interesados conformes en que se nombre al contador ó abogado Don. para levantar la cuenta particionaria, suplicamos á V. S. se sirva dejar sin efecto el juicio verbal decretado y haber por nombrado el périto propuesto de comun acuerdo de todos los interesados.

Por tanto: etc.

Escrito haciendo oposicion á la cuenta particionaria

Número 94.

Don A. etc. digo: Que no pudiendo aceptar la cuenta particionaria levantada por el périto D. por adolecer de tales defectos (que se espresan) á V. S. suplico, se sirva convocar á juicio á todos los interesados y al périto D. . . . á los efectos previstos por el art. 110.

Por tanto etc:

De la administracion de las testamentarias

Nota—Nombrado el administrador se le pone en posesion del cargo dándole á conocer á las personas con quien debe entenderse, [art. 716.] El administrador debe rendir cuentas cada vez que se lo pidan y unidas las cuentas á los autos se pondrán de manifesto por diez dias en la ofi—



cina. Si nadie hiciese oposicion dentro de ese término las cuentas se tendrán por aprobadas; si álguien la hiciese el Juez procederá á oirla, y determinar en juicio verbal lo que corresponda, (art. 717.) La comision que se fije al administrador no puede pasar de un cinco por ciento y si sobre esto se suscitase alguna cuestion, el Juez la resolverá en juicio verbal, pudiendo apelarse en relacion, (arts. 718 y 719.) De todo lo relativo, la administracion debe formarse incidente por separado, (art. 715.)

Del juicio ab-intestato y de herencia vacante

Cuando una persona muriese sin dejar testamento, cualquiera de sus herederos podrá presentarse iniciando el juicio de ab-intestato, á cuyo efecto deberán acreditar la muerte real ó presunta del autor de la sucesion y el carácter hereditario que invocan, y hecho esto se sigue el procedimiento prescripto para las testamentarias.

Mientras se practican las diligencias necesarias para acreditar la defuncion del causante y el carácter hereditario del pretendiente ó pretendientes, el Juez á solicitud de parte, puede dictar las medidas que se consideren necesarias para la seguridad de los bienes, y si hubiese menores interesados el Juez deberá siempre dictar las medidas que considere convenientes para dicha seguridad. En los casos en que no constara la existencia de parientes del difunto en grado sucesible y no constara tampoco la existencia de disposicion testamentaria, puede el Juez de Oficio iniciar el juicio de ab-intestato, (art. 720.) Dictadas las medidas necesarias para la guarda de los bienes se fijarán edictos llamando á los que se consideren con derecho á los bienes fincados y si vencido el término de los edictos ó pasado el plazo para hacer inventario y deliberar no se presentase ningun pretendiente ó cuando el heredero repudiase la herencia, la sucesion, se declara vacante, (art. 723.) Declarada vacante, se le nombrará un Curador quien deberá hacer inventario y el avalúo de los bienes en la forma determinada para las testamentarias, (art. 725.)

Escrito presentándose un heredero en virtud del llamamiento por edictos

•

Número 95.

Don U....etc....digo: Que siendo pariente dentro de tal grado de Don Fulano de tal, como se acredita de tal partida ó documentos que presento (ó que justificaré mas tarde) y como no tengo noticias que otras personas



puedan acreditar mas próximo parentesco con el finado, me creo con derecho á reclamar la herencia que desde ya acepto bajo beneficio de inventario y por tanto:

A V. S. ruego que habiéndome por presentado con las partidas y documentos adjuntos, se sirva declararme en la estacion oportuna, legitimo heredero de Don Fulano de *tal* por ser así de justicia etc.

NOTA—Una vez nombrado el Curador, los que despues vengan deberán tomar las cosas en el estado en que se hallen de resultas de las operaciones regulares del Curador, (art. 727.) El Agente Fiscal es parte en todas estas diligencias. Si en virtud de los edictos se hubiese presentado algun pretendiente, el Juez procederá á oírle en juicio verbal, citándose al efecto al Agente Fiscal. Si hubiese conformidad entre los diversos pretendientes y el Agente Fiscal conviniera, el Juez hará declaratoria de herederos, cesando desde entonces la intervencion fiscal, (arts. 531 y 733.) Si el Agente Fiscal se opusiere se sustanciará la causa en juicio ordinario, (art. 732.)

Terminados estos pleitos se sigue el procedimiento señalado para las testamentarias.

El Juez de la sucesion ab-intestato es el único competente para entender en las demandas que se promuevan contra los bienes del difunto, despues de promovido el juicio y de las que hubiere pendientes en 1ª Instancia contra él mismo, (art. 739.)

Escrito pidiendo la apertura de un pleito cerrado

Número 96.

S. etc. digo: Que en *tal* parte falleció en *tal* dia Don C, segun se acredita por la partida de defuncion adjunta, otorgando con las formalidades legales, el testamento cerrado que presento y que me entregó para su custodia hasta su fallecimiento. Y que con el objeto de que se reconozca y cumpla su última voluntad, sin perjuicio del derecho que me corresponde,

A V. S. suplico, que habiendo por presentados los documentos referidos, se sirva mandar se proceda á la apertura de dicho testamento cerrado, previas las for-



malidades de estilo protocolizándose debidamente y dándose de él, el oportuno testimonio, pues es justicia etc.

NOTA.—Presentado un testamento cerrado para que se proceda á su apertura, el Juez hará que á su presencia y á la del interesado, ponga el actuario diligencia en que se espresé el estado en que se halla la cubierta y los sellos y demas circunstanCIAS que caractericen su estado actual, (art. 740.) Si el testamento no se hallase en poder de quien solicita la apertura, el interesado pedirá que lo exhiba él que lo tenga manifestando quien sea. En este último caso la diligencia se hará en presencia de este, quien también la firmará, (art. 741.) Una vez estendida la diligencia el Juez fija el día y hora en que se ha de hacer la apertura del pliego y á este efecto se cita al escribano y testigos firmados en la cubierta y á los herederos abintestato que se hallen presentes en el lugar, asiento del Juzgado.

Por los menores ú otros incapaces se citará al Defensor de menores y á sus tutores ó representantes legales si los tuvieran; si no hubiere herederos abintestato se citará al Agente Fiscal, [arts. 742 y 743.]

El día señalado el escribano y los testigos que hubieren firmado la carátula del testamento manifestarán si son ó no suyas las firmas ó si fueron puestas á su ruego. Manifestarán también si vieron poner todas las firmas y si tienen por auténticas las de los que hayan fallecido ó están ausentes. Respecto del pliego espresado, si lo encuentran en el estado en que se hallaba cuando lo firmaron; si es el mismo que el testador entregó al escribano, si aquel se encontraba en el uso de su razón y si el acta de la suscripción se verificó estando todos reunidos, [art. 744.] No pudiendo comparecer todos los testigos al reconocimiento bastará que asista la mayor parte y el escribano y cuando ni los testigos ni el escribano pudieran comparecer, el Juez á solicitud de parte podrá admitir la prueba por cotejo de letras, [arts. 745 y 746.]

Rendida la prueba, el Juez ordena la apertura del testamento; manda dar lectura de él á los interesados y por fin que se protocolice y archive el espediente, dando á los interesados las copias que pidieren, [art. 748.] Mediando reclamación por parte interesada, esta deberá sustanciarse por los trámites del juicio ordinario, (art. 479.)

Protocolización de testamentos ológrafos

Número 97.

Don....digo: Que segun consta de la partida de defuncion adjunta, Don Z.... ha fallecido en *tal* parte y en *tal* dia, dejando consignada su última voluntad en el testamento ológrafo que acompaño.



Por tanto y á fin de que el mencionado testamento haga entera fé, á V. S. suplico se sirva admitirme la informacion que ofrezco á efecto de acreditar que la letra y firma puesta al pié del referido testamento son de puño y letra del testador.

Recibida la informacion, prévias las formalidades de estilo, se ha de servir mandar protocolizar el testamento y ordenar se espidan las cópias que los interesados solicitasen, por ser así de justicia etc.

NOTA—El interrogatorio se acompañará en la forma acostumbrada para la informacion testimonial. Las preguntas deben tender á comprobar que la letra y firma que aparecen en el testamento son del testador y la misma que éste solia usar, (art. 751).

Si el testamento ológrafo estuviere cerrado se procederá á abrirlo en presencia de los herederos que comparecieren, á cuyo efecto deberán ser citados, (art. 751).

Reconocida la firma por los testigos el Juez manda protocolizar el testamento en el registro que designe, ordenando al mismo tiempo que se den á los interesados los testimonios que pidieren, (art. 753).

Formulario del juicio voluntario de acreedores

Número 98.

ESCRITO PIDIENDO MORATORIAS.—Don A. etc. . . digo: Que habiendo experimentado, por varios contratiempos (que se espresarán) que no ha estado en mi mano evitar, pérdidas considerables en mi fortuna, me hallo desgraciadamente en el caso de no poder satisfacer debidamente en la actualidad los créditos que se espresan en el estado acompañado, ni en el tiempo que vencen las respectivas obligaciones; pero como por otra parte quedan bienes suficientes, segun aparece de la relacion de los mismos que en debida forma presento para satisfacer las referidas deudas si se me conceden moratorias por *tanto tiempo* y siendo la concesion de este beneficio conveniente para los citados acreedores puesto que de esta suerte podrán cobrar la mayor parte de sus créditos,



A V. S. suplico que habiéndome por presentado con el estado y relacion adjuntos, se sirva convocar á los acreedores á una junta general á fin de obtener la espera y quita (ó cualquiera de las dos) solicitadas por ser justicia etc.

NOTA.—Cuando el deudor se presentara pidiendo quita y espera ó cualquiera de estas dos solamente, el Juez mandará inmediatamente convocar á junta de acreedores. La solicitud pidiendo quita ó espera ó ambas cosas á la vez, deberá contener: 1º Una relacion firmada de todos sus bienes, hecha con toda la individualidad posible, escentuándose solo los bienes no sujetos á embargo; 2º Un estado de las deudas, con espresion de su procedencia y de los nombres y domicilios de los acreedores; 3º Una esposicion en que se consignen las causas que hayan motivado su presentacion en concurso. Sino se acompañan estos documentos el Juez no dá curso á la solicitud, (arts. 754 y 755).

Citados personalmente los acreedores domiciliados en el lugar, asiento del Juzgado, y á los demas por edictos que se publicarán durante 10 dias en dos periódicos y llegado el dia señalado para la junta, se reunen los acreedores, bajo la presidencia del Juez, dándose lectura á los artículos de esta ley que se refieren al objeto de la convocatoria, de la solicitud y relacion, estado y esposicion acompañados.

Hechas las observaciones oportunas si alguna se hiciere, se pone á votacion la quita ó espera y estas ó cada una de ellas, segun el caso, se entenderán aceptadas, siempre que concurra en su favor el voto de los dos tercios de los acreedores que representen tres cuartos de los créditos verificados, ó el voto de tres cuartas partes de acreedores que reunan los dos tercios de los referidos créditos.

Los hipotecarios y demas privilegiados no pueden intervenir en la votacion so pena de perder el privilegio que les confiere la calidad de sus créditos, (art. 759). Si no concurriere en favor de la quita ó espera, el número de votos espresado se entenderá denegada la solicitud y cada acreedor queda libre para usar de sus derechos en la forma que mas le convenga, (art. 760).

Si el acuerdo fuere favorable, podrá ser impugnado dentro de 8 dias contados desde la junta, por cualquier acreedor que no haya votado por su admision. La impugnacion del acuerdo solo puede fundarse: 1º Defecto en las formas establecidas para la convocacion, celebracion y deliberacion de la junta; 2º En la falta de personalidad ó representacion en alguno de los que hayan concurrido con su voto á formar la mayoria; 3º En inteligencias fraudulentas entre uno ó mas acreedores y el deudor para votar en favor de la quita ó espera; 4º En la exageracion fraudulenta de créditos para procurar mayoria de cantidad (art. 761). Sino mediare oposicion alguna el Juez mandará llevar adelante el convenio. No pueden apelar los que habiendo sido notificados personalmente no hubieren impugnado el



acuerdo. (art. 763). Ejecutoriado el auto aprobatorio se hace obligatorio para todos los acreedores en general, salvo el derecho de los hipotecarios y demas privilegiados. Los acreedores que se presenten despues de la aprobacion del convenio no pueden exigir que sus co-acreedores le devuelvan suma alguna percibida en razon del convenio, salvo sus derechos contra el concursado. (art. 764).

Escrito pidiendo la declaracion de concurso necesario

Número 99.

Don A. etc. digo: que segun resulta de los *tales* espedientes ejecutivos que tramitan por *tales* oficinas, se sigue actualmente contra Don D. dos (ó mas) ejecuciones por cobro de pesos, sin que se hayan encontrado en todas (ó en alguna de ellas) bienes libres suficientes para asegurar el pago de las cantidades reclamadas. Esta circunstancia autoriza á cualquier acreedor legítimo á pedir la formacion del concurso á los bienes del referido deudor y en su consecuencia, haciendo uso de la facultad que me acuerda el art. 766, y resultando comprobado mi crédito de *tal* ó *cual manera*, á V. S. suplico se sirva, previo certificado de los escribanos *tal* ó *cual*, sobre la verdad de mi anterior esposicion, declarar el concurso á los bienes de Dón D. y mandar se tomen todas las providencias que sean del caso por ser justicia.

Nota.—Para que pueda decretarse la formacion del concurso necesario, se requiere. 1.º que haya dos ó mas ejecuciones pendientes, contra un mismo deudor, 2.º que no se haya encontrado en todas ó en algunas de ellas bienes libres suficientes que basten para asegurar el pago (art. 766)

La solicitud pidiendo la formacion del concurso puede presentarla cualquier acreedor legítimo y es competente para entender de ella cualquiera de los jueces que esten conociendo de las ejecuciones: se prefiere, sin embargo, el del domicilio del demandado si este ó el mayor número de los acreedores lo solicitare, (art. 767.) Por el mismo auto que se ordena la formacion del concurso nombrará el Juez depositario de los bienes; ordenará la ocupacion de estos y de los libros y papeles del deudor y la



detencion de la correspondencia. Abierta esta se entregarán al deudor las cartas que no se referan á sus negocios, (artículos 769 y 772.)

La cobranza de los créditos y la administracion de los bienes así como el proponer la realizacion de los efectos que no puedan conservarse, son atribuciones del depositario, quien puede ó no, ser acreedor (artículos 770 y 771). La compensacion que se deba al depositario la fijará el Juez, la que no puede pasar del cuatro por ciento, (artículo 775.)

Oposicion á la declaracion del concurso

Número 100.

Don D. en el espediente iniciado sobre formacion de concurso necesario, á V. S. como mejor proceda, digo

Que se me ha hecho saber recientemente el auto de V. S. por el cual se manda formar el concurso necesario de mis bienes, á solicitud de Don N. N. El solicitante se funda en que hay pendientes contra mí dos (ó mas) ejecuciones sin que se hayan encontrado en todas (ó en algunas de ellas) bienes conocidamente bastantes á cubrir la cantidad que se reclama; mas como esto no es cierto porque si bien existen dos (ó mas) ejecuciones, tambien es indudable que existen bienes mas que suficientes para cubrir el crédito que se gestiona, me opongo á la formacion del concurso y

A V. S. suplico se sirva haberme por opuesto en tiempo y forma á la declaracion solicitada y en la estacion oportuna mandarse levante la intervencion, dejándome á salvo el derecho que me confiere el art. 781 del Cód. de Proced. por ser así justicia etc.

Nota—Si la oposicion se fundare en que no existen pendientes contra el deudor dos ó mas ejecuciones, se variará el escrito en esta forma..... El solicitante se funda en que hay pendientes contra mí dos (ó mas) ejecuciones, mas como no sea cierto por cuanto se ha transigido una de ellas, de modo que en la actualidad solo existe una ejecucion pendiente contra mí como puede fácilmente comprobarse por el certificado que espide tal escribano, me opongo á la formacion del concurso, etc.

El deudor puede oponerse á la declaracion de concurso, dentro de los



tres días siguientes al en que le haya sido notificada; quedando consentida si no se hiciere oposicion dentro de ese término (art. 776).

Formulada ésta, se sustancia con el acreedor, á cuya instancia se haya hecho la declaracion de concurso, litigando unidos al deudor y bajo una misma direccion y representacion los acreedores que se opusieren como él á la formacion del concurso y unidos al acreedor ó acreedores á cuya instancia se haya hecho la declaracion, todos los damos que quieran sostenerla, (art. 777).

La oposicion que formule el deudor no impide que se continúen ejecutando las medidas adoptadas para el embargo y depósito de los bienes, ocupacion de los libros y papeles, retencion y exámen de la correspondencia. (art. 778).

La oposicion se sustancia por los trámites del juicio ordinario con estas modificaciones: 1.º los traslados son por tres días improrrogables; 2.º solo habrá prueba cuando haya conformidad de los interesados, ó en su defecto, cuando el Juez lo considere necesario, 3.º el término de prueba es de diez días improrrogables; 4.º vencido el término se dicta sentencia sin alegatos ni vista pública; 5.º La apelacion solo se concede en relacion y en ambos efectos. (art. 779.)

Alzada la intervencion por revocarse el auto de declaracion de concurso se entrega al deudor los fondos, libros, papeles y correspondencia detenida. (art. 780). En este caso queda salvo al deudor su derecho para reclamar del acreedor á cuya instancia se haya declarado el concurso, la indemnizacion de los daños y perjuicios ocasionados, si este hubiere procedido con dolo. (art. 781.)

Consentida ó ejecutoriada la declaracion, el Juez manda hacer saber al concursado que en el término de segundo día presente relacion de sus acreedores con la oportuna manifestacion de las causas de su estado, á la vez manda que se fijen edictos en los parajes públicos é insertarlos en dos periódicos convocando á los acreedores á fin de que se presenten dentro de 20 días con los titulos justificativos de sus créditos. Transcurridos los 20 días el Juez convoca á los acreedores á junta general para el nombramiento de sindicos, (art 782 y 783). El día señalado se celebra la junta bajo la presidencia del Juez y con asistencia del escribano, pudiendo asistir á ella los acreedores que hubieron presentado los titulos justificativos de sus créditos ó que los presentaren en el acto. (art. 785). Dado cuenta de todos los antecedentes de la declaracion se procede al nombramiento de los sindicos en la forma prevista por el articulo 785 cit. La eleccion ha de recaer necesariamente en acreedores que se hallen presentes; que lo sean por derecho propio y no en representacion de otro, y que no tengan conocida preferencia ó la pretendan. Los representantes de otros pueden ser elegidos sindicos á falta de acreedores por derecho propio. No habiendo sinó acreedores preferentes ó que sostengan serlo y representantes de otros comunes, la eleccion deberá recaer en estos (art. 786.)

En cada concurso se nombrarán dos síndicos y solo por el acuerdo de las dos terceras partes de los acreedores podrán aumentarse á tres. La compensacion que el Juez señala á los síndicos no puede pasar de un cinco por ciento de los bienes administrados, para cada uno de los síndicos (art. 787 y 788).



Escrito impugnando la eleccion de algun síndico

Número 101.

A. . . en el concurso formado á los bienes de Don D. á V. S. como mejor proceda, digo:

Que no creyendo ajustada á derecho la eleccion de síndico recaida en la persona de Don S. por cuanto dicho señor es acreedor privilegiado (ó pretende serlo ó no es acreedor, es simple apoderado) siendo que la eleccion debió recaer en acreedores comunes ó en sus representantes, vengo á manifestar mi oposicion á la referida eleccion y en consecuencia á V. S. suplico, se sirva mandar se proceda á elejir síndico de entre las personas á que se refiere el art. 786 del Cód. de Proced. en la forma y por el modo que este determina, por ser justicia etc.

Nota—Impugnada la eleccion de síndico por el deudor, ó por algun ó algunos acreedores se procede á sustanciar la oposicion por cuerda separada, y en la forma prescrita por el art. 779. La sentencia que recaiga es apelable en el solo efecto devolutivo, (art. 789.) La oposicion al nombramiento de síndico no suspende la sustanciacion del juicio de concurso, [art. 790.] Nombrados los síndicos y puestos en posesion se les dá á conocer donde fuere necesario, publicándose á la vez edictos en dos periódicos y en los lugares de costumbre. En los edictos ademas del nombramiento se prevendrá que se haga entrega á los síndicos de cuanto corresponda al concursado, [art. 791.]

Suprimimos tratar del expediente de administracion del concurso, del reconocimiento y graduacion de créditos, calificacion del concurso, convenio y alimentos, para todo lo cual pueden consultarse los artículos del Cód. de Proced. desde el [art. 793 al 860.]



Ejecucion de sentencias pronunciadas en país extranjero

Número 102.

Don P. etc. digo: que habiendo seguido mi poderdante pleito en tal país extranjero, sobre *tal* cosa con Don D. domiciliado en tal sitio, se pronunció sentencia contra Don D. condenándole á *tal* cosa, segun consta del documento que acompaño con la legalizacion correspondiente y resultando de tales fundamentos (que se esponen) que las sentencias pronunciadas en el dicho país tienen fuerza ejecutiva en este, es conforme á derecho que se proceda á la ejecucion de la sentencia mencionada. En su consecuencia y haciendo uso de la facultad que me acuerda el art. 860, á V. S. suplico, se sirva mandar se dé cumplimiento á la sentencia referida por ser así justicia etc.

NOTA.—Las sentencias dictadas en países extranjeros tienen en la Provincia la fuerza que les den los tratados celebrados entre la República y esos países, (art. 860.) En defecto de tratados, las sentencias dictadas en países extranjeros tendrán en esta Provincia la misma fuerza que en aquellos se diere á las pronunciadas en este, (art. 861.) Si en aquellos no se dá cumplimiento á las que se dicten en este, en el nuestro tampoco se dá á las dictadas en aquellos, (art. 862.)

No pudiendo saberse si en el país donde se ha pronunciado la sentencia se dá ó no cumplimiento á las que se dictan en este, las ejecutorias dictadas en países extranjeros tendrán fuerza en la Provincia, si reúnen las condiciones siguientes:

1.º Que la ejecutoria haya sido dictada á consecuencia del ejercicio de una accion personal; 2.º Que no haya sido dictada en rebeldia de la otra parte; 3.º Que la obligacion que haya dado lugar á la ejecutoria reúna los requisitos necesarios en la nación en que se haya dictado para ser considerada tal, y venga legalizada en forma, [art. 863.] La ejecucion de sentencias dictadas en países extranjeros se pide ante el Juez de 1ª Instancia que corresponda, segun las reglas que antes sentamos en la página.....De esa peticion deberá correrse traslado á la parte contra quien se pida la ejecucion y vista al agente fiscal, [art. 864.] La resolucio que recaiga es apelable en relacion. Consentida ó confirmada la resolucio que ordene la ejecucion, se procede en la forma prescrita para la ejecucion de las sentencias, (art. 866.)

Formulario para pedir alimentos

Número 103.

P....etc....digo: Que no pudiendo procurarme la subsistencia por carecer de bienes de fortuna y á causa tambien de hallarme imposibilitado para el trabajo por padecer de *tal* enfermedad ó encontrarme en *tal* avanzada edad, y siendo padre (ó lo que correspondiere) de Don D.... de *tal* parte y de *tal* edad, segun consta todo de los documentos acompañados (ó segun ofrezco probarlo por informacion de testigos) he acudido al citado mi hijo para que me suministrara los alimentos á que le obligan las leyes, puesto que su posicion social y los bienes que posée le colocan en la fácil posibilidad de suministrármelos segun todo lo acreditaré en *tal* forma. Mas como se haya negado mi hijo (ó lo que fuere) á asignarme cantidad alguna por via de alimentos, me veo en el caso de hacer uso del derecho que me acuerda el art. 25, tit. del Parentezco, Cód. Civil, para reclamarlos judicialmente y—

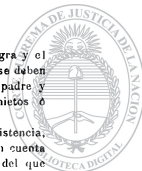
Por tanto:

A V. S. suplico, que habiendo por presentado este escrito con los documentos acompañados y que acreditan el carácter en que pido los alimentos, se sirva mandar prévia admision de las informaciones ofrecidas, que mi hijo (ó quien fuere) Don D. me satisfaga, por via de alimentos, *tal* cantidad mensual, pues así procede en justicia etc.

NOTA.—En el silencio del Cód. de Proced. sobre esta clase de juicios, debemos seguir el procedimiento señalado por el Cód. Civil. Se deben alimentos, el padre, la madre y los hijos; en falta de padre y madre ó cuando estos no pudieren prestarlos, los abuelos y abuelas y demas descendientes; esta obligacion es recíproca (art. 3.º de la patria potestad y 23 del parentezco, Cód. Civil.)

Se deben tambien alimentos el marido y la muger y los hermanos entre sí, (art. 27 y 59 tit. del matrimonio y 23 del parentezco, Cód. Civil.) Entre





los parientes por afinidad solo se deben alimentos el suegro y la suegra y el yerno y la nuera, (art. 24, tit. cit.) Entre los parientes ilegítimos se deben alimentos el padre y la madre y sus hijos naturales y en falta de padre y madre ó cuando estos no pudieran, los abuelos y abuelas y sus nietos ó nietas, (art. 25 del parentesco Cód. Civil.)

La prestación de alimentos comprende lo necesario para la subsistencia, habitacion, vestuario, asistencia en las enfermedades teniéndose en cuenta la condicion del que reciba los alimentos y la posicion pecuniaria del que deba prestarlos (art. 27 tit. citado.) El procedimiento en los juicios de alimentos es breve y sumario y no se puede acumular á otro juicio que deba sustanciarse por los trámites del ordinario. Por la naturaleza especial de esta clase de juicios el Juez puede desde el principio de la causa ó durante el curso de ella, decretar la prestación provisoria de alimentos y aún las espensas necesarias para el juicio, si se justifica carencia absoluta de medios (art. 31 del parentesco, Cód. Civil.) De la sentencia que decreta la prestación de alimentos, solo se admite recurso en el efecto devolutivo y no puede obligarse al que recibe alimentos á prestar fianza de devolver lo recibido si la sentencia se revoca (art. 32 tit. cit.) Para saber en qué caso se pierde el derecho á pedir alimentos debe atenderse á lo dispuesto por el art. 29 tit. cit. del Cód. Civil.

RECURSO DE FUERZA

Escrito preparando el recurso en conocer y proceder

Número 104.

Don P... en nombre etc... y sin ser visto concederle mas jurisdiccion que la que por derecho le corresponde, como mejor proceda, digo:

Que habiendo mi representado sido citado por providencia de V. S. de *tal* fecha para contestar la demanda entablada contra él mismo por Don C... y no pudiendo someterse á la jurisdiccion de V. S. mi representado para el conocimiento de este asunto por ser de la competencia esclusiva de la *tal* jurisdiccion, por *tales* consideraciones (se espresan).

A V. S. suplico, que habiendo por presentado este escrito y el poder que le acompaña, se sirva separarse del



conocimiento de estos autos y remitirlos á *tal* Juez, á quien corresponde, pues de no acceder á ello, protesto impetrar el real auxilio contra la fuerza que se haga por este tribunal; pues es justicia etc.

Escrito pidiendo testimonio de la denegacion

Número 105.

P. etc. digo. . . .

Que habiéndome notificado la providencia de *tal* fecha, declarando no haber lugar á lo solicitado en mi escrito de *tal otra*, sobre que se declarase V. S. incompetente en tal negocio y siendo aquella perjudicial á los derechos de mi representado, se vé en el caso de hacer uso del recurso de fuerza en conocer, ante la jurisdiccion y tribunal competente que le concede la ley, para cuyo efecto —

A V. S. suplico se sirva mandar se me libre testimonio de dicha providencia de denegacion, en forma debida, pues así procede en justicia etc.

Escrito de queja en caso de denegación del testimonio

Número 106.

Exmo. señor.

Don P. etc. por recurso de queja contra el Juez ó tribunal eclesiástico de *tal* parte y como mejor proceda digo: Que habiendo demandado Don C. ante el citado Juez eclesiástico á mi poderdante, emplazándole sobre tal negocio, y no siendo este de su competencia, sino de la jurisdiccion civil ordinaria, pidió mi principal que se separara del conocimiento, remitiendo los antecedentes á la jurisdiccion competente, protestando impetrar el real auxilio caso de no acceder. Habiendose negado á esta peticion solicitó



mi representado se librase testimonio de la providencia denegatoria á lo que se negó así mismo el Juez eclesiástico. En su virtud mi poderdante se vé en la necesidad de hacer uso del recurso que le concede el inciso 4º del art. 156, Constitucion Provincial, de recurrir en grado de queja á V. E. como lo verifica, por lo que,

A V. E. suplico, que habiendo por interpuesto este recurso, se sirva mandar se me facilite inmediatamente el testimonio referido por el Juez eclesiástico de *tal* parte, dirigiéndole al efecto la provision correspondiente; pues es así justicia etc.

Escrito interponiéndose el recurso de queja en el modo de conocer y proceder

Número 107.

P...etc....digo: Que habiéndose demandado á mi poderdante ante *tal* Juez eclesiástico de *tal* parte, sobre *tal* negocio, pidió al mencionado Juez dejara de entender del mismo y remitiese los autos á la autoridad competente, protestando de lo contrario impetrar el real auxilio contra la fuerza, por pertenecer el conocimiento de dicho asunto á la jurisdiccion civil ordinaria, por su naturaleza (ó por tales otras razones que se alegan).

El Juez Eclesiástico, sin embargo, dictó providencia negándose á acceder á la justa pretension de mi parte, segun acredita el testimonio acompañado; por lo que se vé, mi poderdante en la necesidad de interponer ante V. E. el recurso de fuerza en conocer contra el referido Juez, y en su virtud, interponiéndolo en forma á V. E. suplico, que habiendo por presentado el testimonio acompañado se sirva librar real provision al Juez eclesiástico de *tal* parte, para que con suspension de todo procedimiento, remita los autos originales, prévia citacion de la

otra parte para que concurra á usar de su derecho; pues es justicia etc.



Recurso en el modo de conocer y en no otorgar

Número 108.

ESCRITO PREPARANDO ESTE RECURSO—Don D. etc. digo: Que habiéndoseme notificado la providencia de *tal* fecha por la que se manda tal cosa y considerándola perjudicial á los derechos que represento, haciendo uso, etc.

A V. S. suplico se sirva reponerla por contrario imperio, providenciando de *tal* manera, y en caso omiso ó denegado se sirva admitirme la apelacion que de ella interpongo subsidiariamente, protestando en caso de negativa impetrar el real auxilio contra la fuerza, por ser asi justicia, etc.

NOTA—Respecto de los recursos de fuerza, cuyo conocimiento compete á la Suprema Corte de Justicia en virtud de lo dispuesto por el art. 156, de la Constitucion Provincial, ni una palabra ha dicho nuestro actual Cód. de Proced. Diremos, pues, lo mas sustancial al respecto. Los jueces eclesiásticos pueden hacer fuerza de tres maneras: 1.º En conocer y proceder respecto de asuntos correspondientes á la jurisdiccion temporal: 2.º En el modo de conocer y proceder en las mismas causas de su competencia, violando las formas decretadas por ley y 3.º en no otorgar los recursos permitidos por derecho. En el primer caso no es necesario pedir testimonio de la denegatoria del Juez eclesiástico, sino que insistiendo este en conocer en un asunto ageno á su jurisdiccion se ocurre directamente á la Suprema Corte la cual manda se le remita los antecedentes para resolver si hay ó no fuerza. Creemos que podria tambien deducirse declinatoria de jurisdiccion ó inhibitoria, en virtud de lo dispuesto por el art. 425 del Código de Procedimientos.

En el segundo caso el Juez cuando eclesiástico se aparta del procedimiento ordenado, violando la forma del juicio y el orden de la defensa, debe pedirse en primer lugar revocatoria de la providencia, protestando recurrir en auxilio de la jurisdiccion temporal si no se hace lugar. En este último caso con el testimonio de la denegatoria ó sin él se ocurre á la Corte, la cual como en el caso anterior, manda elevar los autos para resolver si se ha hecho fuerza en el modo de conocer y proceder.



En el tercer caso cuando la queja se funda en que el eclesiástico no ha concedido la apelacion, no se recurre al superior eclesiástico sino que se pide revocatoria del auto denegando el recurso y no concediéndolo se ocurre ante la Suprema Corte con el testimonio de la denegatoria ó sin él, resolviéndose en seguida si debió ó no concederse la apelacion. En todos estos juicios son parte el Procurador General y el Fiscal Eclesiástico.

Formulario del juicio de desahucio ó desalojo

Número 109.

Don P....etc....digo:

En cuanto á los hechos que dán origen á esta demanda:

1º Que por el contrato de locacion que original acompaño, mi poderdante como dueño de la casa sita en *tal* parte, la alquiló á Don D. por *tal* precio y por tanto tiempo, finalizado el cual debia el locatario dejar libre y desembarazada la finca á disposicion de su propietario; 2º que no obstante haber trascurrido ese término, continuó el mencionado Don D. ocupando la finca, sin que haya podido avenirse á que la dejara libre pretendiendo no estar obligado á desalojarla por no habersele participado previamente el desahucio y deduciéndose de estos hechos:

1º Que segun el art. 112 de la Locacion, Cód. Civ. cuando en los inquilinatos de fincas urbanas se estipula tiempo fijo para su duracion, concluye el arrendamiento cumplido el plazo sin necesidad de intimarse previamente el desalojo,

A V. E. suplico, que habiéndome por presentado con el poder y documentos adjuntos se sirva intimar el desahucio dentro del 3º dia, bajo apercibimiento de proceder al lanzamiento si en ese término no se dejára libre la casa, por ser así justicia, etc.

NOTA.—Puede tambien pedirse la rescision del contrato por alguna causa legal y la intimacion de desahucio.



Escrito pidiendo el lanzamiento

Número 110

Don P. . . . etc. . . . digo:

Que habiendo transcurrido el término fijado para el desalojo de la finca sin que Don D. le haya verificado,

A V. S. ruego se sirva hacer efectivo el apercibimiento decretado y mandar se proceda al lanzamiento, por ser así justicia, etc.

NOTA.—El lanzamiento procede siempre que el inquilino no haya desalojado en el término que le asignase el Juez ó la ley para lo cual conviene tener presente lo dispuesto en el título de la Locacion, Código Civil.

Escrito pidiendo declaratoria de pobreza

Número 111.

Don A. . . . etc. . . . digo: Que teniendo que promover pleito en este Juzgado contra Don D. sobre *tal cosa* y careciendo de los recursos necesarios para seguir un litigio, me hallo en el caso de solicitar la declaracion de pobreza que dispensa la ley á los que se hallan en estado de gozar de los beneficios que ella enumera.

Por tanto:

A V. S. suplico se sirva declararme pobre para litigar, con derecho á gozar de dichos beneficios, admitiéndome, si necesario fuese, la justificacion que juzgare conveniente, pues es justicia etc.

NOTA.—El Cód. de Proced. no trae al respecto ni una sola palabra; pero nos inclinamos á creer que pueden solicitar declaratoria de pobreza los individuos á quienes la ley considera pobres.



Formulario de las habilitaciones para comparecer en juicio

Numero 112.

Doña D. de S. legítima mujer de Don B. S. ante V. S. como mejor proceda, parezco y digo:

Que Don A. me ha promovido *tal* demanda sobre *tal* cosa, segun aparece del testimonio de la misma que presento en forma, y hallándose mi esposo demente (ó ignorándose su paradero) y como no haya fundada esperanza de que regrese en el término que requiere la urgencia del negocio, ni me sea fácil poder obtener el poder necesario para presentarme á juicio en tiempo debido, para evitar los graves perjuicios que podria originarme esta tardanza ó retardo, me hallo en el caso de hacer uso del derecho que me concede el art. 35, tit. del Matrimonio, Cód. Civil y en su consecuencia,

A V. S. suplico, que prévia la informacion que ofrezco para acreditar la ausencia de mi marido (si el marido estuviese demente, se pedirá que el Juez ordene se espida por quien corresponda el certificado médico que acredite la demencia) se sirva concederme la vénia supletoria que solicito á los efectos designados en este escrito, por ser justicia etc.

NOTA.—El Código de Procedimientos no dice una palabra respecto de esta clase de juicios ó informaciones, por cuya razon no podemos invocar articulo alguno del citado Código.

Ofrecida la informacion y recibida ésta si el Juez la cree suficiente, confiere á la muger la autorizacion solicitada.

Los jueces ó tribunales con conocimiento de causa pueden conferir autorizacion á la muger aun estando presente el marido, siempre que la rehusase sin motivo fundado y la autorizacion fuese necesaria y útil á la muger ó al matrimonio, (art. 36, tit. y Cód. citados.) Para saber en qué casos la muger no necesita de autorizacion del marido deben verse los arts. 32 y 33 tit. del Matrimonio. Cód. Civil.

RECOPILACION

DE LAS VOCES Y ESPRESIONES MAS USADAS EN EL PROCEDIMIENTO,

DISPUESTAS EN ÓRDEN ALFABÉTICO
Y CON SU CORRESPONDIENTE ACEPCION JURÍDICA,
PARA LA MEJOR INTELIGENCIA DE LAS
LEYES DE ENJUICIAMIENTO







Ab-intestato—El procedimiento judicial sobre herencia y adjudicación de bienes del que ha muerto sin testamento. La voz «ab-intestato» significa literalmente: sin testamento.

Abonado—El individuo que merece confianza por su caudal y buen crédito.

Abrir—Empleado el verbo en esta expresión: *Abrir la causa a prueba* significa lo mismo que recibir la causa á prueba, es decir facultar á cada litigante para presentar las pruebas que hagan al derecho de cada uno.

Absolver—Dar el Juez por libre al demandado no haciendo lugar á lo que contra él se pide.

Absolver osonicid es—Contestar el interrogado á las

preguntas que se le hacen en el pliego que contiene las posiciones.

Absolucion—La sentencia dada por el Juez declarando al demandado libre de la demanda.

Accion—El derecho de exigir alguna cosa, y el modo fijado por la ley para pedir en juicio lo que es nuestro ó se nos debe por otro. Las acciones se dividen en *reales, personales y mistas*.

Accion ad exhibendum—La que compete á una persona interesada, para pedir que el Juez ordene al poseedor de una cosa que la exhiba y ponga de manifiesto para entablar en forma la demanda ó dar las pruebas correspondientes.

Accion civil—La que nos dá derecho para demandar nuestras cosas, sus intereses y los daños y perjuicios que se nos hubiera causado en nuestra persona, bienes ó reputacion.

Accion criminal—La que nos autoriza á pedir el castigo de un delito. La accion civil por resarcimiento de daños se entabla ante los jueces en lo civil y la criminal por ante los del crimen.

Esta última no pasa á los herederos; la primera se dá aún contra estos.

Accion Ejecutiva—La que dimana de documentos que segun las leyes traen aparejada ejecucion.

Accion ordinaria—La que solo puede ventilarse en juicio ordinario y nace de documento que no trae aparejada ejecucion ó que haya perdido su fuerza ejecutiva por el transcurso del tiempo, si en su principio hubiera traído aparejada ejecucion.

Accion personal—La que corresponde contra persona





determinada ó su heredero, para compelerle á dar, prestar, hacer ó no hacer alguna cosa ó á resarcir los daños y perjuicios si no se cumple lo convenido ó que se debe, ya proceda la obligacion de un contrato, cuasi contrato, delito ó cuasi delito.

Accion petitoria—La que se tiene para reclamar la propiedad ó el cuasi dominio quo se tenga sobre una cosa.

Accion posesoria—La que solo se dá para adquirir, retener ó recobrar la posesion. Esta accion dá origen á los interdictos que llevan los nombres de interdictos de adquirir, retener ó recobrar la posesion.

Accion real—La que nace de algunos de los derechos llamados reales como el dominio, usufructo, uso y habitacion, prenda, hipoteca y anticresis. La accion real dá derecho para reclamar la cosa objêto de la accion, sin tener para nada en cuenta la persona en cuyo poder se halle. Del *dominio ó cursi dominio*, nace la accion *revindicatoria* con la cual se obtiene hacer entrar en nuestro poder aquellas cosas sobre las cuales otros se arroguen ilegalmente derechos de propiedad ó posesion. Del derecho hereditario surge la petition de herencia; de las servidumbres las acciones confesorias y negatorias y de la prenda, hipoteca y anticresis las acciones reales que llevan los mismos nombres que el derecho de donde nacen.

Aceptacion—La admision de lo que se dá, ofrece ó encarga. Puede ser espresa ó tácita. Es del primer modo cuando se declara por palabras ó signos inequívocos; es del segundo cuando se manifiesta por acciones ó hechos que hagan presumir la aceptacion.

Acervo—La totalidad del caudal testamentario á dividir entre todos los herederos.



Acordar—Convenir en alguna cosa.

Acreeedor—La persona á quien se debe algo.

Acreeedor prendario—Aquel á quien se le ha dado alguna cosa en prenda para seguridad de la deuda.—

Acreeedor hipotecario: el que tiene garantido su crédito por medio de hipoteca.

Acreeedores quirografarios—Aquellos cuyos créditos constan de documentos escritos sin privilegio de ningún género.

Acreeedores personales—Los que solo pueden ejercitar sus derechos contra determinadas personas.

Acreeedores reales—Los que tienen garantido sus créditos por prenda ó hipoteca ó pueden ejercitar alguna accion real proveniente de la propiedad ó cuasi dominio sobre una cosa.

Acreeedor solidario—El que tenga el derecho de exigir del deudor la totalidad del crédito aunque haya otros coacreeedores.

Acta—La relacion escrita en la que se hace constar lo espuesto ó convenido en una junta ó reunion de varias personas.

Actor—Es la persona que pone demanda en juicio, es decir él que la promueve. Tambien se le da el nombre de demandante (V. voz demandante) para saber quien puede ser actor en juicio es menester tener presente lo dispuesto por el Cód. Civ. sobre la capacidad de las personas.

Actuacion—Efecto de actuar ó sea todo lo que se instruye y redacta en autos. Se emplea mucho en el



plural para indicar las diligencias que constan del expediente y á menudo tambien se le usa como sinonimo de expediente.

Actuar—Instruir ó redactar el proceso ó la causa, cuyo cargo corresponde al escribano ante quien pasan los autos.

Actuario—Se llama el escribano que instruye los autos, ó ante quien pasan estos, es decir, él que autoriza las providencias, hace las notificaciones, y cumple las demas obligaciones que pesan sobre los escribanos secretarios.

Acuerdo—La resolucion que se toma en los tribunales colegiados por todos los votos ó la mayor parte de ellos. En las Cámaras de apelacion el acuerdo debe celebrarse estando siempre reunidos los tres jueces. En la Corte Suprema basta la asistencia de tres, salvo que los interesados pidieran Corte íntegra.

Acumulacion de acciones—Deducir en un mismo juicio dos ó mas acciones. Estas no deben ser contrarias ni correspondientes á distinta jurisdiccion. Esceptúanse los juicios universales de quiebra ó sucesion que atraen á sí todas las causas civiles ó comerciales.

Acumular—Juntar unos autos á otros para evitar costas ó que no se divida la la continencia de la causa.

Acusar—Denunciar un hecho ó circunstancia.

Acusar rebeldia—Manifestar al Juez la desobediencia en que hubiese incurrido un litigante no haciendo lo que estaba obligado á hacer. Asi cuando una de las partes debe evacuar un traslado y no lo verifica dentro del término asignado, la otra parte le acusa rebeldia y declarada esta produce el efecto de darle por decaido el derecho de que hubiera dejado de usar la parte declarada en rebeldia.



Adjudicacion—La aplicacion que en favor de alguno suele hacerse en las particiones ó remates públicos por autoridad del Juez.

Adjudicar—Declarar el juez la pertenencia de una cosa en favor de alguna persona.

Administracion—El gobierno, guarda y direccion de los bienes ya propios, ya ajenos; pero en general se entiende de estos últimos. El que administra bienes ajenos no puede ejercer sobre ellos actos de disposicion sino que debe limitar sus funciones á custodiarles, recojer sus frutos y evitar su deterioro, pero no puede disponer de ellos enagenándolos ó constituir sobre ellos derechos reales sin autorizacion competente de quien deba darla. El administrador no es sino un mandatario.

Aducir—Alegar ó citar razones ó argumentos.

Adversario—Se usa de esta voz para indicar á la persona contra quien se sigue el litis. Significa lo mismo que contrario ó contra-parte sin tener para nada en cuenta si es el demandante ó demandado.

Afinado—Suele usarse alguna vez en el sentido de acabado ó concluido.

Autos afinados—Causa ó litis ya concluidas.

Afines—Los individuos vinculados por la afinidad, que es el parentesco que se establece entre cada uno de los cónyuges y los parientes consanguíneos del otro.

Agravios—El daño, mal, ó perjuicio causado á alguna persona. *Es presar agravios*—Es poner al superior el daño ó perjuicio que se ha inferido al apelante por la sentencia del Juez *a quo*. Esta esposicion se hace en el primer

escrito que se presenta, el cual lleva por esto el nombre de escrito de «espresion de agravios.»

Agregacion—La union ó acumulacion á los autos de las pruebas producidas por los contendientes.

Agregar—Unir, incorporar ó acumular una cosa á otra principal. En este sentido se toma á esta palabra cuando se manda «agregar al espediente ó á los autos» las pruebas presentadas por cada litigante, durante el término probatorio.

Alegar—Citar el litigante, ó su abogado, leyes, argumentos ó razones en favor del derecho de su causa.

Alegato—La alegacion hecha por escrito y en la cual se invoca las leyes, razones y fundamentos en que se apoye el derecho de la parte y se trata de destruir ó desvirtuar los invocados por el contrario.

Alegato de bien probado—El escrito que se presenta despues de agregadas las pruebas. Tiene por objeto poner de manifiesto la justicia que asiste á la parte en virtud de los comprobantes ó constancias de autos, y en consecuencia la falta de derecho del contrario por no haber justificado bien y cumplidamente su intencion y derecho. Como se comprende solo hay alegato cuando se trata de cuestiones de hecho ó mistas; en las cuestiones de derecho no hay alegatos de bien probado y ni podria haberlo desde que la ley no se prueba sino que simplemente se expone ó alega, lo cual se hace con los dobles traslados que á este objeto se corren sin abrirse la causa á prueba.

Alibi—Espression latina que significa en otra parte.
Probar el alibi—Acreditar que uno se ha hallado en lugar distinto de aquel en que se ha ejecutado un hecho





Alimentos—Las asistencias que se dan á alguna persona para su sub-sistencia y manutencion. Comprende lo necesario para la comida, vestido, habitacion, educacion y asistencia en las enfermedades.

Almoneda—La venta de bienes muebles en público remate y por orden de Juez.

Alzar—Levantar, quitar una cosa que pesaba sobre otra.

Alzamiento de embargo—Dejar sin efecto el embargo trabado sobre un bien.

Amojonamiento—El acto de señalar con mojones los límites de un campo.

Ampliacion—La accion y efecto de ampliar, es decir de agregar alguna cosa á lo ya dicho ó espuesto.

Escrito de ampliacion—El que puede presentarse en las cuestiones de hecho ó mixtas esponiendo nuevos hechos ó circunstancias pertenecientes al pleito, siempre que esto se haga hasta dentro de tres dias de recibida la causa á prueba.

Antecedentes—Los datos ó primeras diligencias de un negocio; en este sentido solo se usa en su forma plural.

Aparejada—Se usa con el sustantivo «ejecucion» y así se dice que un documento tiene «aparejada ejecucion» para espresar que por si basta para producir la accion ejecutiva.

Apelacion—El recurso que se interpone ante un Juez ó tribunal para que revoque ó reforme la sentencia del inferior.

Apelacion de hecho—La queja llevada directamente al

superior para que éste mande conceder la apelacion cuando hubiere sido denegada por el inferior.

Apelado—El litigante contrario al que ha deducido la apelacion.

Apelable - Se dice de los autos de los cuales se puede recurrir en apelacion; inapelables aquellos de que no se puede recurrir ante el Superior, pidiendo reposicion ó reforma.

Apelante—El litigante que deduce el recurso de la apelacion.

Apelar—Recurrir al juez ó tribunal superior solicitando la reparacion de los agravios inferidos por alguna resolucion de un juez inferior en la jerarquia judicial. El juez de quien se apela se le llama *juez a quo* y aquel á quien se apela *juez ad quem*.

Apercibimiento—Requerimiento que el Juez hace á alguna de las partes para que dé cumplimiento á lo que se le manda ó se le tiene mandado, conminándolo con multa, pena ó pérdida de algun derecho si dejase de dar cumplimiento á lo ordenado. No cumpliendose lo ordenado por el Juez, á peticion de parte, se hace efectivo el apercibimiento, es decir, se aplica al rebelde la multa, pena, ó castigo con que se le conminó. El apercibimiento es tambien una pena con que los jueces castigan algunas personas por infracciones leves.

Apercibimiento de ley—Locucion que significa requerir alguna persona para que haga ó deje de hacer alguna cosa que le ordena la ley ó el Juez, so pena de hacer efectiva la multa, pena ó castigo previsto por la misma ley aplicable al caso.





Apersonarse—Presentarse por parte en algun negocio ó juicio.

Aplicabilidad—La circunstancia de ser aplicable alguna disposicion como una ley, un decreto etc.

Apoderado—La persona que tiene poder de otro individuo para representarlo en juicio ó fuera de él. Para ser apoderado en juicio se necesita ser persona hábil. «Constituir apoderado» significa dar poder á un individuo para que le represente en juicio ó fuera de él. (Ver voces. Mandatario, Procurador.)

Apremiar—Compeler ú obligar á alguno con mandamiento de Juez á que dé cumplimiento á lo mandado.

Apremio—El procedimiento mas breve aun que el Ejecutivo, que se sigue para dar cumplimiento á las sentencias y tambien cualquiera determinacion ó medida que toma el Juez contra el que se muestra inobediente á sus disposiciones para compelerle á que cumpla lo mandado.

Arancel—El reglamento en que se fijan los derechos que deben percibir los escribanos.

Arbitraje—El juicio que se sigue ante los árbitros ó arbitradores.

Arbitrio.—Las sentencias de los jueces árbitros y tambien la facultad de que goza el Juez para resolver discrecionalmente ciertos casos no determinados precisamente por ley.

Arbitro—El sugeto nombrado por las partes, ó por el Juez en los casos que esto último pudiere tener lugar, para conocer y resolver las respectivas pretensiones de los interesados. Los árbitros son de dos clases: de *derecho* ó *árbitros juris* y *arbitradores* ó *amigables compondores*. Los



primeros conocen y resuelven con arreglo á derecho y por los trámites que la ley señala al juicio en el cual conocen. Los segundos no observan sino los trámites sustanciales del juicio sin atenerse á todas las formalidades y dictan por fin su fallo segun su ciencia y conciencia

Archivar—Poner y guardar en el archivo un expediente ó documento.

Archivo—Sitio en que se conservan papeles y documentos de importancia bajo la responsabilidad de las personas encargadas de la custodia

Argüir—Presentar dificultades ú objeciones.

Argüir de falso un documento: sostener que es falso.

Arraigar—Asegurar las resultas del juicio dando bienes en prenda, hipoteca ó fiador llano y abonado.

Arraigo—Se emplea en espresiones como esta: *persona de arraigo ó fianza de arraigo*, para indicar á un individuo que posee bienes raíces.

Articular—Deducir alguna escepcion en forma de artículo, es decir, para que se entienda y resuelva acerca de su mérito antes de entrar á conocer y resolver sobre la causa principal. No solo las escepciones dilatorias pueden oponerse formando artículo, sino tambien las perentorias de Transaccion, Cosa juzgada y Prescripcion Treintenaria. Cuando se deduce alguna escepcion que debe resolverse préviamente, se dice que se *forma artículo de prévio y especial pronunciamiento*.

Artículo—Cualquiera incidente que se introduce durante el juicio y sobre el cual se pide prévio y especial pronunciamiento. Se llama tambien artículo á cualquiera de las preguntas de que se compone un interrogatorio.



En esta última acepcion es poco usada la palabra. (Ver ademias la palabra articular).

Asentamiento—La tenencia ó posesion que dá el Juez al demandante de la cosa que pide ó de algunos bienes del demandado, por la rebeldía de este en no comparecer á contestar á la demanda. Nuestro Código solo autoriza el procedimiento en rebeldía.

Asertivo—Lo mismo que afirmativo.

Atestacion—La deposicion de un testigo ó persona que declara ó afirma alguna cosa.

Atribucion—La facultad, poder ó jurisdiccion que compete á una persona y mas especialmente á los diversos funcionarios del órden judicial.

Audiencia—El sitio ó lugar donde los jueces se reunen para oir á los litigantes y resolver las causas. Se llama tambien audiencia á cada sesion del tribunal, es decir todo el tiempo que el Juez ó tribunai se halla en la sala destinada para oir y despachar las causas. En este sentido se toma la palabra cuando el Juez ordena que las partes comparezcan, á «tal ó cual audiencia», esto es, á la sesion de tal ó cual dia.

Auténtico—Todo documento, escrito ó comprobante cualquiera que se halle autorizado ó legalizado de modo que haga entera fé.

Autor—Aquel de quien heredamos ó hemos algun derecho ó alguna cosa. En los juicios testamentarios al autor se llama comunmente *causante*.

Autoridad—La potestad ó facultad que tiene alguno para hacer ó disponer alguna cosa como la de los jueces para conocer y fallar las causas.



Autorizar—Legalizar el escribano las escrituras y demas actos que pasan ante él en la forma que corresponde para que hagan fé.

Auto—Término genérico que indica cualquiera decreto ó providencia dictada por el Juez. Si se trata de la sustanciacion ó tramitacion de la causa, el Juez dicta «autos interlocutorios ó providencias» y cuando falla dicta su «auto definitivo ó sentencia definitiva».

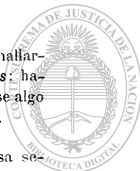
Auto de oficio—Cualquiera decreto ó providencia que es Juez ó tribunal dicta sin pedimento de parte en los casos que el Juez deba hacerlo en virtud de su propio oficio.

Auto de solvendo—Intimacion que el Juez hace al deudor en los juicios ejecutivos mandando que dé y pague dentro de 3º dia la cantidad adeudada.

Auto interlocutorio—El que solo decide algun artículo ó incidente del pleito ó solo tiene por objeto dirigir el orden del juicio. Cuando decide algun incidente ó artículo que trae gravámen sobre la causa principal ó que venga á tener fuerza de definitivo procede el recurso de apelacion.

Auto para mejor proveer—El que el Juez mismo dicta de oficio mandando se practique alguna diligencia que en su concepto esclarece el punto litigioso.

Autos—Usado en el plural, significa lo mismo que «espediente» es decir, el conjunto de los diferentes pliegos de que se compone la causa, entre los cuales se comprenden la demanda, contestacion, pruebas, alegaciones, artículos interpuestos, sentencia, ejecucion y demás trámites que ocurren durante el juicio. Los *autos* están *conpletos* cuando el asunto ha concluido por haber terminado el juicio; se dice que están *pendientes* cuando aun faltan algunos trámites para concluir el juicio. *Arrastrar los autos*: significa avocarse un Juez ó tribunal el conocimiento de alguna



causa que pendia ante otro.—*Constar de autos*: es hallarse comprobada en ellos alguna cosa.—*Estar en autos*: hallarse enterado de ellos. *Pender de autos*: es hallarse algo aun sin decidir y sujeto á lo que resulte de la causa.

Avalúo—La estimacion que se hace de alguna cosa señalando el valor ó precio que se le atribuye.

Avocar—Llamar á sí un Juez ó tribunal superior una causa que se tramita ó debe tramitarse ante otro inferior, sin que suba por los recursos ordinarios de la apelacion. Entre nosotros los jueces ó tribunales superiores no pueden avocarse el conocimiento de causa alguna de las que son de la jurisdiccion de los jueces inferiores, y para que puedan conocer de una causa es menester que suba por alguno de los recursos permitidos por ley ó bien que los jueces ó tribunales superiores hayan sido declarados competentes por la Constitucion ó por las leyes, para conocer en el caso dado con exclusion de los demas jueces inferiores.

B

Beneficio—El derecho que compete á uno por la ley ó privilegio.

Beneficio de competencia—El derecho que tienen ciertas personas en razon de parentesco ó sociedad para no ser compelidas ó pagar mas de lo que buenamente puedan.

Beneficio de inventario—El derecho del que ha aceptado la herencia bajo inventario para no ser obligado sino hasta el alcance de los bienes que hubiere recibido.



Beneficio de orden ó escusion—La facultad de que goza el fiador para exigir que el acreedor ejecute primero al deudor.

Beneficio de division—El derecho que gozan los deudores ó fiadores que no sean solidarios, para exigir que se divida la deuda entre todos los obligados.

Bienes—Cosas que están en el comercio y constituyen el caudal y la riqueza de las personas.

Bienes fungibles—Los que se consumen por el primer uso. no *fungibles* los que no se consumen por el primer uso.

Bienes dotales—Los comprendidos en la dote de la mujer.

Bienes gananciales—Los adquiridos durante el matrimonio del marido y mujer.

Bienes hereditarios—Los que se adquieren por muerte de otro individuo.

Bienes mostrencos—Los muebles ó semovientes que se encuentran perdidos ó abandonados sin saberse quien es su dueño.

Bienes inmuebles—Los que no se pueden mover de un lugar á otro y los demas que por su naturaleza, su destino ú objeto son considerados como inmuebles.

Bienes muebles—Los que por su propia fuerza ó por una fuerza estraña pueden trasportarse de un lugar á otro.

Bienes parafernales—Los que la mujer lleva al matrimonio fuera de la dote y los que adquiera durante él por título lucrativo. El Cód. Civ., art. 27 de la Sociedad Conyugal, comprende á todos estos en los bienes dotales.

Buena fé—La creencia en que uno está de haber adqui-



rido una cosa de quien podia legitimamente transferir su dominio y tambien el modo sincero y justo de proceder en los contratos sin pretender engañar á los demas.

C

Caducar—Caer en desuso ó perder la fuerza, el derecho ó facultad de hacer alguna cosa. Una ley, una disposicion, un legado, un derecho caducan cuando dejan de estar en fuerza y vigor, es decir cuando no puede exigirse su cumplimiento por algun acontecimiento que ha venido á dejarles sin efecto.

Capacidad—La habilidad para ejercer los diversos actos de la vida civil, tales como contratar, suceder, casarse, etc.

Carear—Confrontar unas personas con otras para averiguar la verdad de alguna cosa.

Careo—La confrontacion de algunos testigos que se contradicen para llegar á averiguar la verdad.

Caso—Cada cuestion ó pleito sometido al fallo de los tribunales.

Caso fortuito—El suceso que ha tenido lugar inesperadamente y sin que pudiera preverse.

Caso de fuerza mayor—El acontecimiento que aunque previsto no ha podido evitarse.

Categorico—La afirmacion ó negacion pura y simple.

Caucion—La seguridad que dá una persona á otra para garantir lo pactado, ó convenido, presentando al efecto fiador, ú obligando bienes, ó prestando jramento.



Caucion juratoria—La promesa jurada de pagar lo que se debe si se llega á mejor fortuna, ó de desempeñar fielmente algun cargo.

Caudal—Los bienes que forman el haber de una persona ó sucesion.

Causa—El titulo en cuya virtud adquirimos algun derecho.

Causa lucrativa—Cuando la adquisicion del titulo no nos cuesta nada.

Causa honerosa—Cuando nos cuesta algo que tenemos que dar en cambio de lo que recibimos.

Causa legal—La que tiene su apoyo en el derecho.

Cédula—La papeleta que el actuario deja al demandado en caso de no encontrarle, haciéndole saber la demanda; ó la papeleta que durante el juicio se deja á alguno de los litigantes para hacerle saber ciertas diligencias ó providencias del juicio.

Celebrar—Hacer un contrato ó ejecutar un acto con las formalidades debidas.

Certificado—Instrumento escrito en que se dá fé ó se asegura la verdad de alguna cosa.

Chancelar—Borrar, levantar ó dejar sin efecto una obligacion. Una deuda se chancela por el pago; una hipoteca registrada se chancela levantándose el gravámen por medio de la correspondiente anotacion en el registro.

Citacion—El llamamiento que de orden de Juez se hace á una persona para que comparezca en juicio *á estar á derecho*. *Estar á derecho*—Significa presentarse ante el Juez á tomar la intervencion que corresponda en un juicio.



A la citacion, se le llama tambien *emplazamiento*.

Clandestino—Lo que se hace secretamente y con dolo y fraude.

Cliente—Se llama asi al litigante respecto de su abogado ó procurador á quienes ha confiado la direccion de su causa.

Clientela—De un abogado ó procurador: la totalidad de litigantes que les han confiado sus pleitos.

Cobhecho—El soborno de un Juez ú otro funcionario por medio de dádivas; si el Juez exige precio para administrar justicia ó cobra derechos injustos para que haga alguna cosa en su oficio, incurre en el delito de concusion.

Comision—El encargo ó facultad dada á una persona para ejecutar las diligencias que se le encomiendan.

Comisionar Dar encargo á otro para ejecutar ciertos actos ó diligencias determinadas.

Comitente—Se le toma como mandante ó poderdante; pero es mas usada en el comercio para designar las personas que dan á otra comision para hacer compras ó ventas.

Comparendo—El despacho en que el Juez cita al demandado para que se presente á su tribunal. Es corriente usarle en el sentido de junta ó reunion y asi se suele pedir al Juez que cite á las partes á un *comparendo*, es decir, á junta ó reunion.

Competencia—Se toma á veces por el *beneficio de competencia* de que se ha tratado en la voz *beneficio*: En otras por el derecho que compete á un Juez ó tribunal para conocer de cierta clase de asuntos, los cuales se dice que son de su competencia en virtud de las leyes



que han demarcado las atribuciones y jurisdicción de los jueces ó tribunales. Por fin la palabra *competencia* se emplea para indicar la controversia ó disputa que suele suscitarse entre dos jueces, sobre saber á cual corresponde conocer del asunto en cuestion; en este caso la disputa oficial de Juez á Juez toma el nombre de *competencia*.

Comprorbante—Todo lo que sirve para poner en evidencia la verdad de alguna cosa

Compromiso—El convenio escrito por el cual dos ó mas personas se avienen en someter al fallo de árbitros las diferencias suscitadas. Al instrumento mismo por donde consta el convenio se dá tambien el nombre de *compromiso*.

Compromitentes—Los litigantes que por la escritura de compromiso se han obligado á llevar su pleito ante jueces árbitros.

Compulsar—La cópia ó traslado de alguna escritura documento ó autos, sacado judicialmente y cotejado con su original.

Conclusion—El fin ó terminacion de algo.

Conclusion de la causa—La terminacion de las defensas y los alegatos, cuando los hubiere de la misma. En las cuestiones de derecho queda la causa *conclusa* para sentencia definitiva despues de presentados los escritos de demanda, contestacion, réplica y contra réplica y en las cuestiones de hecho ó mistas, despues de presentado en alegato de bien probado por cada parte.

Concordato—El arreglo ó convenio que celebra el fallido con sus acreedores, obligándose á pagar el todo ó parte de sus deudas en el tiempo que se estipule.



Concurso—El juicio promovido por el deudor ó por sus acreedores para el pago de sus deudas. Es *voluntario* cuando le promueve el mismo deudor y *necesario* cuando lo sea á instancia de los acreedores.

Condenacion—La sentencia que impone á alguno de los litigantes la obligacion de dar, prestar, hacer ó no hacer alguna cosa, comprendiendose en estos términos la imposicion de pagar las costas.

Conferencia—Reunion de dos ó mas personas para tratar de algun asunto.

Confesion—La declaracion que contra si hace un litigante reconociendo la verdad de los asertos ó preguntas que le haga la otra parte ó el Juez; ó el reconocimiento del hecho ó derecho que invoca el contrario en sosten de sus pretensiones.

Confesion judicial—La que se hace en juicio ante el Juez competente.

Confesion extrajudicial—La que se hace fuera de juicio ó ante Juez incompetente.

Confesion expresa—La que se hace con palabras ó señales que no den lugar á dudas.

Confesion tácita—La que se infiere de algun hecho ó se supone por ley.

Confesion simple—La que se hace afirmando lisa y llanamente la verdad del hecho que se pregunta.

Confesion calificada—La que reconoce la verdad de lo que se pregunta, pero agregando alguna modificacion ó restriccion que limita ó destruye enteramente la intencion del contrario.



Confeso—El que ha reconocido espresa ó tácitamente la verdad del hecho que favorece á la otra parte contendiente. En lo criminal es el reo que ha declarado su delito.

Confirmatoria—La sentencia de Juez ó tribunal superior mandando cumplir la sentencia apelada.

Conjuez—El que es Juez juntamente con otro en una misma causa.

Conocer en un asunto—Entender en él; dirigir un Juez el procedimiento que corresponda á la causa y dictar su fallo resolviendo la cuestion suscitada.

Consanguíneos—Los parientes unidos por los vínculos de una misma sangre. Lo son todos los que no son parientes por afinidad.

Consentimiento—Manifestacion de la voluntad de una persona adhiriéndose á la voluntad de otra.—*El consentimiento es espreso* si se manifiesta por palabras ó señales inequívocas; es *tácito* si se infiere de hechos ó acciones que no den lugar á dudas.

Contencioso—El juicio contradictorio que se sigue entre dos ó mas personas que litigan ante un Juez ó Tribunal.

Contendientes—Los que litigan contradictoriamente ante un Juez ó Tribunal.

Contestacion—Respuesta que el demandado dá á la demanda del actor, confesando ó negando la causa ó el fundamento de la accion. Con la respuesta del demandado queda trabado el pleito y hay lo que se llama *litis contestacion*.

Conteste—Se dice del testigo que ha declarado lo mismo que otro sin discrepar en nada.



Contienda—Disputa ó controversia sobre uno ó mas puntos acerca de los cuales no hay conformidad de pareceres entre dos ó mas individuos. (Ver competencia.)

Continencia—La unidad que debe haber en todo juicio, de modo que sea una la accion principal, uno el Juez y unas las personas que le sigan. Así se rompe la continencia de la causa, si despues de trabado el pleito se deduce nueva accion, abandonando la primera, ó se pasa el asunto á un Juez á quien no corresponde conocer, ó entran á litigar personas que nada tienen que ver con la accion deducida.

Contra-parte—Lo mismo que adversario ó contrario en juicio.

Contrario—El otro ú otros litigantes contra quien ó quienes se sostiene la litis.—Tambien se le llama contraparte.

Contrato—Convencion por la cual dos ó mas personas se obligan á dar, prestar, hacer ó no hacer alguna cosa de interés juridico.

Contrato aleatorio—Aquel cuyos efectos en cuanto á las ganancias ó á las pérdidas para una ó todas las partes depende de un acontecimiento incierto.—Tales son el juego, la apuesta, el préstamo á la gruesa etc.

Contrato bilateral—La convencion en la que ambos contrayentes quedan reciprocamente obligados, como por ejemplo la compra-venta, la locacion etc.

Contrato unilateral—Aquel en que una sola de las partes contrae obligaciones, como por ej. el mútuo, el comodato etc.

Contrato gratuito ó lucrativo—Aquel en que una delas

partes procura á la otra un beneficio, sin exigirle un equivalente.

Contrato oneroso—Aquel en que cada una de las partes se obliga á dar ó hacer alguna cosa.

Contrato nominado—El que tiene un nombre específico y particular dado por el derecho.

Contrato innominado—El que no tiene nombre específico.

Contrato consensual—El que se perfecciona por el mero consentimiento.

Contrato real—El que solo se perfecciona con la entrega de la cosa por ej. la prenda, el mútuo, el comodato.

Contravención—El quebrantamiento de alguna orden ó ley.

Convención—El consentimiento de dos ó mas personas sobre un mismo asunto de interés jurídico.

Convocacion—La accion de convocar, esto es de llamar y citar á varias personas para que concurran á un lugar determinado.

Convocatoria—El despacho ó la carta con que se llaman y citan á muchas personas para que concurran á un lugar determinado. Suele usarsele irregularmente como sinónimo de *convocacion*.

Cópia—La transcripcion de cualquier escrito. Tratándose de instrumentos públicos se llama escritura original, á la primera cópia que espide el escribano y á las que se sacan del original se llaman propiamente cópias, tes-





timonios, ó traslados.—Comunmente se dá sin embargo, el nombre de escritura original no á la primera copia que espide el escribano sino á la misma escritura matriz y copias ó testimonios á todos los traslados que el escribano espide. No se vé en efecto por que se habia de llamar original al primer testimonio que se espida cuando el verdadero original es el que queda registrado en el Protocolo del escribano.

Correr—Unida á la palabra «autos», «espediente ó causa» como por ejemplo: *correr los autos, ó corran los autos, el espediente ó la causa segun su estado*, importa mandar que el espediente siga su curso en el órden que le corresponda, despues de haberse allanado alguna dificultad que habia entorpecido la marcha regular del asunto.

Cosa juzgada—Lo resuelto en juicio contradictorio sin que haya mas lugar á apelacion ni otro recurso.

Costas—En su sentido lato significa, todos los gastos que se hacen por las partes en juicio y comprende lo que se deba al escribano actuario, el honorario de los abogados, procuradores y peritos y los demas gastos de sellos y otras diligencias que se hayan practicado durante la secuela de la litis. En su acepcion mas estricta, las costas comprenden solo lo debido al actuario. Aun cuando las costas comprenden, como se ha dicho, todos los gastos hechos en el pleito, es sin embargo usual comprender á todos los gastos hechos, á escepcion de las costas del escribano, bajo la palabra *costos* por cuya razon es de práctica pedir la condenacion en las *costas* y *costos* del pleito.

Cotejo—Comparacion entre dos ó mas cosas para averiguar la similitud ó desemejanza que haya entre ellas.

Cotejo de letras—La comparacion entre dos escritos para averiguar si ambos son escritos de una misma mano.



Crédito—La deuda que alguno tiene á su favor, ó el derecho que una persona tiene de exigir de otra la entrega de alguna cosa. Al *crédito* se le llama tambien *deuda activa*. Los créditos son *quirografarios, hipotecarios, privilegiados ó personales*, segun los derechos qua confieran á su respectivo dueño (Ver acreedor). Tambien se dá el nombre de crédito al papel ó documento con que se justifica aquel.

Cuestión—Término que á menudo se emplea como sinónimo de asunto litigioso, ó pleito. Se le toma tambien como pregunta que se hace para consignar la verdad y no pocas veces en el sentido de controversia. Cada uno de los incidentes que en la litis ocurren dá lugar á una *cuestion*.

Cuestion de hecho—La que versa sobre la verdad ó falsedad de ciertos hechos acerca de cuya existencia las partes no están conformes.

Cuestion de derecho—La que solo versa sobre la ley que convenga aplicar al caso ó sobre la interpretacion que se ha de dar á aquella.

Cuestion mista—La que versa sobre hechos y sobre la aplicacion ó interpretacion de la ley concerniente al caso

Culpa—La falta en que libremente se incurre por descuido, ignorancia ó negligencia, dejando de hacer ó haciendo en perjuicio de otro, pero sin malicia, lo que se tenia obligacion de hacer ó no hacer. La *culpa* es *lata*, ó *leve* ó *levísima* segun que el grado de culpabilidad es mayor ó menor. Habrá dolo si el acto perjudicial se ejecuta con malicia.

Cuotalitis—Parte ó porcion del pleito, como la mitad, tercio, cuarto etc *Pacto de cuotalitis*—Convenio por el



cual el litigante se obliga á dar á otra persona que se encarga de seguir el pleito la mitad, tercera, cuarta etc. parte de la cosa litigiosa si el asunto se gana. Este pacto es prohibido á los abogados y procuradores quienes solo pueden cobrar sus honorarios. Los abogados y procuradores poco escrupulosos hallan medios muy sencillos para eludir la prohibicion de la ley.

Curatela—La autoridad que se confiere á una persona para administrar los bienes de un incapaz mayor de edad y cuidar de la persona de este. Los menores de 22 años se hallan, en defecto de padres, bajo la autoridad del tutor que se les haya nombrado. Los mayores de esa edad que se hallen en estado de demencia, imbecilidad ú otra incapacidad se ponen bajo el gobierno y autoridad del curador que al efecto les dá la ley ó el Juez. A los menores emancipados se les nombra curador y no tutor para demandar la particion de herencia ó admitir lo que se hubiere deducido contra ellos.

D

Daños—La pérdida, deterioro ó menoscabo causados por culpa de otro en los bienes ó en la persona de un tercero.

Daños y perjuicios—Términos que espresa el primero la pérdida realmente sufrida y el segundo las ganancias ó beneficios de que se ha privado á una persona; el primer término se designa tambien por el de *daño emergente* y el segundo por el de *lucro cesante*.

Debate—Contienda ó discusion sobre alguna cosa.



Decaer—Se emplea en el sentido de perder y así *decaer del derecho de hacer* alguna cosa, significa perder el derecho de practicar la diligencia de que se tratare.

Declaracion—Manifestacion ó explicacion que se hace sobre algun punto dudoso ó controvertido y la contestacion dada por un testigo bajo juramento.

Declinar jurisdiccion—Alegar que el Juez ante quien se ha iniciado la demanda es incompetente para entender de ella.

Declinatoria—La escepcion que el demandado opone pidiendo que el Juez emplazante se declare incompetente para entender en el asunto promovido.

Decreto—La resolucion de un Juez ó Tribunal sobre cualquiera cosa ó negocio.

Decidir—Lo mismo que resolver, faltar ó sentenciar.

Deducir—Se le toma á menudo en la acepcion de interponer ó presentar alguna demanda ó escepcion. Dicese, pues, deducir una demanda, una escepcion etc.—por interponer una demanda etc.

Deliberar—Examinar y consultar consigo mismo ó con otros para tomar alguna resolucion sobre algun asunto.

Demanda—La peticion que se hace al Juez para que mande dar, pagar ó hacer alguna cosa. Es escrita cuando se entabla de palabra en los casos que esto puede tener lugar.

Denegacion—El acto y efecto de denegar, es decir, de rehusar lo que se pide.

Denegacion de justicia—Recurso que se entabla ante un



juez ó tribunal superior cuando el inferior se negase á administrar justicia en los términos prescritos por ley.

Derecho—Sus dos principales acepciones son: 1º El conjunto ó coleccion de leyes y 2º la facultad ó accion otorgada por la ley. *Estar á derecho*: comparecer en juicio y obligarse á pasar por lo que el Juez resuelva. *Usar de su derecho*: ejercitar la accion que á cada uno le competa segun el caso. *Como mejor haya lugar en derecho* frase con la cual se pide que se favorezca á uno en todo lo que el derecho permite además de lo que se espone.

Derecho real—El derecho inherente en la cosa sobre la cual recae con prescendencia de las personas á cuyas manos se transfiera, tal es el dominio, las servidumbres reales, la hipoteca etc.

Derecho litigioso—El que no puede ejercerse sin sufrir un pleito, por el hecho de mediar oposicion de tercero.

Deposicion—Ver declaracion.

Depositario—La persona á quien se ha encargado la guarda de alguna cosa.

Desertar—Abandonar el juicio.

Desertar el recurso—No comparecer el apelante en el término del emplazamiento ó no espresar agravios si compareciese.

Desestimar - Rechazar ó no hacer lugar á algun pedimento ó pretension.

Desistimiento—El abandono que se hace de algun derecho ó la renuncia á continuar una accion deducida.

Deslinde—(Ver amojonamiento.)



Despojo—El acto violento ó clandestino por el cual uno es privado de una cosa mueble ó raiz que poseía ó del ejercicio de un derecho que gozaba.

Días útiles—Los días que se hayan abiertos los tribunales de justicia y pueden practicarse las diligencias judiciales.

Dictámen—Opinion ó juicio que se manifiesta sobre alguna cosa.

Dictar Se le emplea en el foro en la acepcion de pronunciar y así se dice que el Juez *dictó* (pronunció,) sentencia.

Diligencia—La ejecucion ó cumplimiento de un auto, decreto ó providencia judicial, la notificacion, embargo, alzamiento de embargo y demas que se ordenen por la ley ó por el Juez.

Discernimiento—El nombramiento judicial hecho en alguna persona habilitándola para el desempeño de algun cargo ó negocio.

Discordia—Falta de conformidad en el parecer de algunos jueces de modo que no resulte la mayoría que la ley requiere para dictar sentencia.

Discutir—Examinar atentamente algun punto dudoso, haciendo observaciones prolijas sobre él con el objeto de esclarecer la verdad.

Disidente—El que en un tribunal ó reunion se separa de la opinion del mayor número.

Division—La reparticion entre varias personas de las cosas que poseian en comun.



Documento—La escritura ó instrumento con que se comprueba alguna cosa.

Domicilio—Es el lugar donde uno habita con ánimo de permanecer.

Domicilio real—El lugar donde se tiene establecido el asiento principal de la residencia y de los negocios, (definición del Código Civil) ó donde se tenga la familia si los negocios se tienen en distinto lugar.

Domicilio legal—El lugar donde la ley presume sin admitir prueba en contra, que una persona reside permanentemente para el ejercicio de sus derechos y cumplimiento de sus obligaciones. Ver el artículo 2º título del domicilio Código Civil.

Dominio—El derecho de disponer libremente de una cosa siempre que la ley ó alguna convencion ó disposicion testamentaria no lo impida, en cuanto estas prohibiciones sean permitidas por la ley.

Dominio pleno—La facultad de aprovechar de todos los beneficios que procura la propiedad de una cosa.

Dominio menos pleno—El derecho de aprovechar y disponer de solo una parte de los beneficios que procura una fraccion de la propiedad, por ejemplo el derecho de usufructo sin la propiedad del bien sobre el cual recae aquel, ó la mera propiedad sin el usufructo de la misma.

E

Edicto—Aviso publicado por orden del Juez en los lugares públicos y en algunos periódicos haciendo saber á las

personas á quienes se refiere, alguna circunstancia del asunto *sub-judice* que interesa ó puede interesar á dichas personas.

Efectivo (Hacer).—Poner en ejecucion, y así hacer *efectivo un apercibimiento* importa poner en práctica ó ejecucion aquello con que se hubiere conminado á una persona si dejaba de cumplir con lo ordenado por el Juez ó prescrito por la ley.

Efecto devolutivo.—El conocimiento que mediante la apelacion toma un Juez ó Tribunal superior, de una resolucion pronunciada por un Juez inferior sin suspenderse la ejecucion de aquella durante la sustanciacion del recurso de la apelacion.

Efecto suspensivo.—El conocimiento que en virtud de la apelacion toma el Juez superior suspendiéndose la ejecucion de la resolucion apelada hasta no pasar esta en cosa juzgada.—Cuando se apela de una sentencia el Juez concede la apelacion en *ambos efectos* es decir en devolutivo y suspensivo ó bien solo en el *devolutivo*. Concedido el recurso del primer modo el Juez inferior no puede hacer innovacion alguna hasta que no se halla resuelto por el Juez superior lo que corresponda al caso. Concedida la apelacion del segundo, esto es, en el solo efecto devolutivo, el Juez inferior pasa los autos al superior para que dicte la resolucion que corresponda; pero deja cópia de los antecedentes necesarios para ejecutarse la resolucion dictada, no obstante la apelacion.

Efectivo retroactivo.—En la legislacion, es la aplicabilidad de la ley á casos ocurridos antes de su sancion.

Dicese en este sentido que una ley tiene efecto retroactivo cuando sus prescripciones se aplican ó pueden aplicarse á asuntos que no se hallaban sometidos á su imperio en el momento en que acontecieron.





Efectos legales—Las consecuencias que se deduzcan de las prescripciones de la ley ó resoluciones de los tribunales.

Effectum videndi—Términos con los cuales el Juez manda que se traiga al despacho algun espediente que tenga alguna relacion con la cuestion controvertida y al solo objeto de esclarecer algun punto dudoso en el asunto subjudice, pero no en el espediente traído.

Ejecucion—La aprehension de bienes del deudor moroso por mandamiento de Juez competente para satisfacer á los acreedores.

Ejecutoria—Es el despacho que espide el Juez mandando se cumpla una resolucion de la cual no haya lugar á apelacion, sea porque la resolucion no es apelable, sea por haber pasado en cosa juzgada.

Ejercitar—Se le emplea en el sentido de deducir y seguir una accion en juicio.

Elevar los autos—Pasar la causa al superior para que entre á conocer de los recursos interpuestos por alguno de los interesados.

Emancipar—Salir alguno de bajo la autoridad del padre ó tutor. El Código Civil solo admite la emancipacion producida por el matrimonio ó por haber llegado á la mayor edad.

Embargo—La ocupacion, aprehension ó retencion de bienes, practicada por orden de Juez y en razon de una deuda cuyo cobro se gestiona.

Embargo preventivo—El que se traba anticipadamente al solo efecto de asegurar las resultas del juicio que se ha iniciado ó se piensa iniciar, en los casos que se tema fundadamente que el deudor deje burlados los derechos del acreedor.



Emplazar—Citar á una ó mas personas para que comparezcan ante el Juez ó tribunal que hace la citacion.

Emplazamiento—La citacion que se hace á una persona para que comparezca ante el tribunal el dia que se le designa.

Enajenar—Transferir á otro la propiedad de alguna cosa.

Enajenacion á titulo lucrativo—La transferencia de la propiedad sin exigir cosa alguna en cambio, como por ejemplo, la donacion; *á titulo oneroso* cuando se exige en cambio alguna cosa que puede mirarse como equivalente en cuanto al valor.

Enjuiciamiento—El orden ó método que debe observarse en la instruccion de una causa ó pleito hasta su completa terminacion.

Enjuiciar—Instruir una causa con las diligencias y documentos necesarios para que se pueda dic'ar sentencia segun el orden que corresponda.

Entablar—Emprender una gestion.

Entablar una demanda—Formular en juicio la accion que corresponda á fin de que el Juez compela al demandado al cumplimiento de las obligaciones que le incumban

Escepcion—La razon ó fundamento que el demandado alega para desvirtuar en todo ó en parte la accion del contrario ó dilatar la entrada al juicio. Se divide en *escepciones dilatorias* cuando el que las propone solo intenta retardar la entrada al juicio mientras no se cumplan ciertos requisitos prescritos por la ley.



Escepciones perentorias—Las que tienden á destruir ó enervar la accion instaurada. Las escepciones dilatorias solo miran al órden y forma del procedimiento; las perentorias al fondo mismo de la demanda.

Escepcion personal—La que solo puede oponerse por la persona á quien es concedida por ley, como el beneficio de la competencia—(ver *voz* competencia.)

Escepcion real—La que por ser inherente á una cosa puede ser opuesta útilmente por cualquiera que tenga interés legítimo en ella.

Escrito—El pedimento ó alegato que se presenta en un pleito y tambien el mismo vale ó escritura que se exhibe para prueba.

Escrítura—El papel ó documento en que se justifica ó prueba alguna cosa. Son públicas ó privadas. **Públicas**—Las que se hacen con la intervencion de un escribano que las autoriza y dá fê de haber pasado ante él. Privadas las que se otorgan por las personas interesadas sin intervencion de escribano u otro oficial público.

Fspediente El conjunto de todos los papeles correspondientes á un asunto ó pleito.

Espedir—Despachar los diversos pedimientos que se hacen durante el juicio; dictar las resoluciones que corresponden al estado de la causa.

Espedirse un litigante: significa practicar este lo que corresponde segun el caso.

Espedito—Lo mismo que libre ó desembarazado. **Tener espedita una accion**: poder ocurrir inmediatamente sin ninguna formalidad prèvia, ante quien cor-

responda exigiendo el cumplimiento de lo que se nos deba.

Estatuir—Establecer, ordenar, disponer ó regir alguna cosa.

Estimacion—El valor que se atribuye á una cosa ó la tasacion que de ella se hace. Tratandose de honorarios se emplea mas frecuentemente de la palabra «regulacion.»

Evacuar—Concluir ó dar entero cumplimiento á una cosa—**Evacuar un traslado**: presentar un litigante el escrito que corresponde segun el caso. Los traslados que se corren á los Ministerios en los asuntos en que son parte llevan el nombre de vistas.

Eviccion—La pérdida que sufre el que poseia una cosa con justo título y es desapoderado de ella por sentencia de juez competente que manda hacer entrega de la cosa á favor del vencedor en juicio.

Exámen—Indagacion ó averiguacion de alguna cosa. **Exámen de testigos**—Diligencia judicial [por la que se recibe las declaraciones de las personas que las partes hubieren presentado para deponer sobre hechos ó circunstancias pertinentes á la causa.

Excusion—Beneficio de que goza el fiador que no es solidario para que primero se siga ejecucion en los bienes del deudor.

Exencion—Franquicia establecida por la ley en favor de alguna persona para no ser comprendida en la obligacion de sufrir alguna carga ú obligacion.

Exhibicion—La presentacion de una cosa ante el Juez ó la persona que aquel designa.





Exhorto—El despacho que libra un juez á otro de igual categoria para que mande dar cumplimiento á lo que se pide ó encarga.

Expensas—Todos los gastos que se hacen para el seguimiento de un pleito.

Extrajudicial—Los arreglos, convenios ó demás diligencias que se practican fuera de juicio y sin la orden ni la intervencion de Juez competente.

F

Fallar—Resolver ó decidir un asunto ó cuestion.

Fallido—El que ha sido declarado en quiebra.

Fallo—La misma sentencia ó resolucion dictada sobre un pleito ó asunto.

Fianza—La convencion por la cual un tercero toma sobre si el cumplimiento de la obligacion de una persona en el caso de que ésta dejara de cumplir. *Fianza convencional*: la que se contrae por mera voluntad de las partes. *Fianza legal*: la impuesta por la ley á ciertas personas como por ejemplo á los tutores.

Fianza judicial—La que se tiene que prestar en virtud de un auto de juez que asi lo ordena.

Fiado—La persona por quien se presta la fianza.

Fiador—El individuo que presta la fianza ó que responde por otro.

Forma de juicio—El modo de proceder en la instruccion de una causa. *Sin forma de juicio*. Sin observar



los trámites y formalidades establecidas para la tramitación de las causas. *En forma*: es lo mismo que conforme á las reglas del derecho y las prácticas establecidas.

Formalidades—Las condiciones, términos y expresiones que se requieren para que un acto ó instrumento sea válido y perfecto.

Formalidades esenciales—Aquellas sin las cuales el acto ó instrumento es nulo.

Formalidades accesorias ó no esenciales—Aquellas, cuya falta no invalida el acto ó instrumento.

Fórmula—El modo ya establecido para explicar alguna cosa con palabras precisas y determinadas, ó sea la forma que deben revestir ciertos actos ó instrumentos para los cuales se haya prescrito una misma é igual manera de expresion.

Frutos—Todo lo que una cosa produce sin disminucion sensible de su sustancia. *Frutos naturales*—Los producidos espontáneamente por fuerza propia de la naturaleza. Los frutos de los árboles plantados por el hombre, los productos de los animales, como la lana, el pelo, las crias, etc. se consideran tambien naturales apesar de contribuir en algo el trabajo del hombre.

Frutos industriales—Son los que se obtienen mas especialmente por el trabajo é industria del hombre.

Frutos civiles—Son los que se obtienen por el uso ó goce de una cosa como los alquileres, arrendamientos etc.

Fuero—Voz de distintas acepciones y de muy variadas significaciones. En general se le toma por jurisdiccion.



Fuerza mayor—El acontecimiento que aunque previsto no ha podido evitarse.

Fundamento—La razon principal ó motivo con que se pretende sostener la existencia ó legalidad de alguna cosa.

Fundamentos de hecho—Los motivos, hechos ó causas principales en que se apoya la demanda ó cuestion.

Fundamentos de derecho—Las leyes, decretos, ó reglamentos en que se base la accion ó excepcion deducidas.

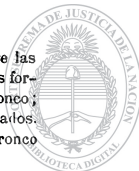
G

Garantia—La obligacion con que carga el que se hace responsable por otro en caso de que este no cumpliese lo convenido. (Ver fianza.)

Gestion—Las diligencias que se practican con el objeto de lograr alguna cosa y especialmente las diligencias que se practican en juicio á fin de obtener un cierto resultado jurídico.

Gestion de negocios ajenos—El cuidado y direccion de los negocios de una persona ausente sin mandato ni conocimiento de ésta.

Grado—Cada una de las instancias que puede tener un pleito. Entre parientes es la distancia que media entre uno y otro, contándose á cada generacion por un grado. Se llama «Tronco» á la persona de quien provienen todas las demás de la misma familia y de la cual se parte para contar las generaciones ó grados.



La *série* ó sucesion de generaciones ó grados entre las personas que descienden sucesivamente unas de otras forman la línea recta ascendente si se remonta hasta el tronco; descendente si de éste se baja hasta los últimos grados. Forman la línea colateral las personas que tienen un tronco comun pero sin descender las unas de las otras.

Graduacion—La clasificacion que en un concurso se hace de los créditos dando á cada uno el lugar, orden y grado que le corresponda segun la naturaleza del crédito, para que sean pagados de la masa en el orden en que judicialmente se les hubiere colocado.

Hábil—El que es capaz ó tiene las calidades necesarias para alguna cosa, como comparecer en juicios, testar etc.

Hecho—Cualquiera suceso, acontecimiento ó accion.

Hechos pertinentes—Los que tienen relacion con la cuestion que se ventila y sirven para corroborar la accion del demandante ó las escepciones del demandado.

Heredero—El que por testamento ó ab-intestato sucede en los derechos que tiene una persona al tiempo de morir.

Herederos testamentarios ó instituidos—Los que suceden por testamento.

Herederos legitimos ó ab-intestato—Los que suceden en virtud del llamamiento de la ley.

Herederos forzosos—Los que suceden necesariamente siempre que por justa causa no hubiesen sido desheredados.

Herederos voluntarios—Los que no siendo forzosos son llamados á suceder por la libre disposicion del testador.



Herederero presuntivo—El pariente que por encontrarse en grado mas próximo se presume que ha de ser herederero de derecho.

Herederero Universal—El que hereda en todos los bienes del difunto.

Herederero particular—El que solo sucede en alguno ó algunos bienes determinados.

Herederero puro y simple—El que acepta la herencia sin beneficio de inventario.

Herederero beneficiario—El que acepta la sucesion con beneficio de inventario.

Herencia—El conjunto de bienes y derechos que deja una persona al morir deducidas las deudas. Se toma tambien la palabra «herencia» en la acepcion de sucesion en los bienes y derechos de un individuo muerto.

Herencia yacente—Aquella en que no se ha hecho aún la particion entre los diversos herederos testamentarios ó ab-intestato.

Herencia vacante—La que se declara de pertenencia del Fisco por no aparecer herederero legitimo ó testamentario, ó por haber renunciado la herencia si los hubiera.

Hijuela—El instrumento que se dá á cada herederero del difunto y en que se hace constar la parte de bienes que se dá á cada uno. El conjunto de los bienes que toca á cada herederero se llama tambien «hijuela.»

Honorarios—La retribucion con que se recompensa el servicio prestado por un abogado. A la retribucion que se dá al Procurador y demás péritos que suelen intervenir en los juicios á escepcion del escribano; suele dársele tambien comunmente el nombre de honorarios.



I

Iguala—El ajuste ó pacto en los tratos; y el estipendio ó la cosa que se dá en virtud de ajuste.

Ilíquido—Lo que aún no se ha liquidado, es decir, que falta aún fijar su monto ó cantidad precisa.

Imperio—La potestad de que se hallan revestidos los jueces para pronunciar sentencias y hacerlas ejecutar.

Impertinente—Todo lo que no pertenece á la cuestion de que se trata.

Impugnar—Hacer oposicion á lo que otro dice ó hace.

Incidente—Cualquiera cuestion ó contestacion que sobreviene entre los litigantes durante el curso del pleito ó antes de estar este trabado por la litis contestacion. Algunos incidentes paralizan, mientras se resuelven, el curso de la demanda principal; otros se sustancian y resuelven sin perjuicio de la tramitacion de la causa principal.

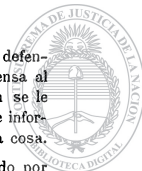
Incompetencia—La falta de jurisdiccion en un Juez ó tribunal para entender en el asunto de que se tratare.

Indemnizar—Resarcir á una persona los daños que le han sido causados.

Informacion—La averiguacion jurídica y legal de algun hecho.

Informacion ad perpetuam—La que se recibe en ciertos casos antes del término de prueba.

Informacion sumaria—La que por la naturaleza de la causa se hace por el Juez brevemente y sin la solemnidad que debe guardarse en los casos ordinarios.



Informe—La esposicion que hace el abogado en defensa de su cliente ó este mismo en su propia defensa al tiempo de la vista de la causa A esta esposicion se le llama *informe in voce*. Se dá tambien el nombre de informe á la noticia ó instruccion que se dá de alguna cosa.

Inhibicion—El impedimento ó estorbo decretado por un Juez para que una persona no pueda disponer de los bienes sobre los cuales recae el impedimento. Se llama tambien *inhibicion ó inhibitoria* el despacho que un Juez remite á otro para que se abstenga de conocer en un asunto determinado y remita los actos ó diligencias practicadas.

Inmuebles—Los bienes que no pueden trasportarse de un lugar á otro y las demas cosas que se consideran como inmuebles por su carácter representativo, como los títulos por donde conste la propiedad de un bien raiz etc.

Insacular—Sacar á la suerte de entre varias personas designadas, alguna ó algunas para desempeñar algun cargo ó funcion.

Insertarse—Incluirse ó introducirse una cosa en otra.

Instancia—El ejercicio de la accion en juicio desde la contestacion hasta la sentencia definitiva. *Primera instancia*: el ejercicio de la accion ante el juez que primero conoce y resuelve de ella. *Segunda instancia*: el ejercicio de la accion ante un juez ó tribunal superior al cual ha pasado la causa en apelacion. La peticion ó solicitud de las partes lleva tambien el nombre de *instancia* y asi á *instancia de parte* significa que el Juez ha de proceder á peticion de parte y no de oficio.

Instaurar—Iniciar una gestion en juicio ó entablar una demanda.



Instruir un expediente ó causa—Seguir los procedimientos y formalidades requeridas para poner el asunto en estado de ser juzgado.

Instrumento—En su acepcion mas general es todo lo que sirve para instruir una causa. En un sentido mas limitado es el escrito, papel ó documento en que se justifica ó prueba alguna cosa.

Instrumento público—Es todo escrito autorizado por un funcionario público en los asuntos de su oficio.

Instrumento privado—Es el escrito hecho por personas particulares sin intervencion de escribano ni de otra persona legalmente autorizada para hacer constar la memoria de algun hecho ó convenio. *Quirografo*: escrito privado en que se confiesa la obligacion contraida por el deudor; se le llama mas comunmente, vale, letra, pagaré etc, ó antápoca ó apoca. Su nombre mas comun es *recibo, carta de pago ó finiquito*.

Instrumento ejecutivo—El que trae aparejada ejecucion.

Integrar—Completar el número de jueces que se necesitan en una Cámara ó Corte para formar *quorum*, es decir, el número que la ley requiere para poder dictar sentencia.

Interdicto—La accion que uno tiene para reclamar en juicio sumario la posesion actual ó momentánea que le corresponde sobre una cosa (Para la esplicacion de esta definicion. Ver á Escriche V. interdicto.) Los interdictos pueden tener por objeto adquirir la posesion, mantener en la posesion ó recuperarla.

Interés—La parte que uno tiene en algun asunto y tambien el importe de los daños y perjuicios que se siguen



á una de las partes por no cumplir la otra la obligacion contraida—En general la palabra interés se halla acompañada en juicio con la otra de daños. En tal caso esta última espresa las pérdidas que se sufren con motivo de la inexecucion; la de intereses los beneficios que se han dejado de realizar. Cuando á la palabra intereses se la emplea sola, comprende en general una y otra acepcion. (Ver palabra perjuicio).

Interés legal—El fijado por la ley.

Interés convencional—El estipulado por los interesados.

Interesado—El que tiene interes en una cosa ó participa en algun asunto.

Interlocutorio—El auto que sin decidir el fondo del negocio, solo tiene por objeto ordenar alguna diligencia tendente á la instruccion ó sustanciacion de la causa.

Interpelacion—Requerimiento que se hace á alguna persona para que cumpla alguna obligacion ó conteste lo que se le pregunta.

Interpretacion—La explicacion del sentido de alguna cosa que parece oscura ó dudosa.

Interpretacion auténtica—Es la explicacion que hace el mismo legislador de alguna ley oscura ó de sentido dudoso.

Interpretacion usual—El sentido en que se ha entendido generalmente por los tribunales alguna ley ó disposicion.

Interpretacion doctrinal—Es la interpretacion que de la ley hacen los escritores y juristas, entendiéndola y explicándola de un modo uniforme ó casi uniforme.



Interrogatorio—La série de preguntas que se hacen á los testigos para probar ó averiguar la verdad ó falsedad de algun hecho pertinente á la causa que se ventila.

Intimacion—La declaracion ó notificacion que se hace á alguno de algun mandamiento ú orden.

Inventario—El instrumento en que se hace constar los bienes de alguno y tambien el recuento de los bienes é inscripcion de estos. •

Ipsa facto—Locucion que significa *por el mismo hecho*

Ipsa jure—Locucion que denota que una cosa no necesita declaracion de juez, pues consta por la misma ley. El menor por ejemplo, que contrae matrimonio queda emancipado *ipsa jure*.

J

Jactancia—El hecho de atribuirse indebidamente derechos propios sobre bienes que forman el patrimonio de otro. Si la manifestacion tiene por objeto causar á otro algun daño ó perjuicio en su reputacion ó en su persona, habrá injuria ó calumnia pero no jactancia.

Juicio La legítima discusion de un negocio entre demandante y demandado ante juez competente que la dirige con sus providencias y resuelve con su fallo. Las demás acepciones de la palabra pueden verse en Escribche. V. Juicio.

Juicio arbitral ó de avenencia—El que se sigue ante los jueces árbitros.

Juicio verbal—Aquel que se sigue de palabra, aun-



que se asiente por escrito algunas diligencias determinadas. También se llama juicio verbal á la comparecencia de los interesados ante el Juez para convenir algo concerniente al negocio sub-judice ó ventilar algunas cuestiones para las cuales la ley determina esa forma de procedimiento.

Juicio contencioso—El que se sigue contradictoriamente entre las partes contendientes según el orden establecido por la ley.

Juicio ejecutivo—El juicio sumario que solo tiene por objeto llevar á cabo lo ya resuelto por el Juez, ó que consta de un documento que hace por si solo prueba plena y da derecho á pedir el cumplimiento de la obligación en él consignada por los trámites breves ordenados por ley.

Juicio doble—Aquel en que cualquiera de los litigantes puede ser actor ó demandado, considerándose como tal el primero que se adelanta á promover la acción, como por ejemplo en los juicios divisorios, de demarcación de límites etc.

Juicio sencillo—Aquel en que uno de los litigantes ha de ser actor precisamente y el otro reo, por estar deslindado el carácter que corresponde á cada uno según el estado de las cosas.

Juicio universal—Aquel en que se ventilan y resuelven todos los derechos y acciones que contra los bienes de una persona tengan todos sus acreedores como en el concurso de acreedores, testamentarias, ab-intestato.

Juicio particular—Aquel en que se trata solamente del interés de una ó mas personas determinadas.

Juicio Petitorio—Aquel en que se litiga solo la propiedad,



dominio ó cuasi dominio de alguna cosa ó sobre el derecho que en ella ó á ella nos compete.

Juicio posesorio—Aquel en que solo se trata de adquirir, conservar ó recuperar la posesion de una cosa sin discutir en cuanto al dominio ó cuasi dominio ó al derecho en ella ó á ella.

Juicio de mayor ó menor cuantía—Se llaman de menor cuantía los juicios que por no pasar de 4.000 \$ en la capital ó de 20.000 \$ en la campaña, corresponden á la jurisdiccion de los Jueces de Paz. Los que pasen de esa cantidad se llaman de mayor cuantía.

Juicio ordinario ó plenario—Aquel en que se observan los trámites largos y solemnes que la ley ha establecido para que se ventilen y resuelvan las cuestiones entre partes.

Juicio extraordinario ó sumario—Aquel en el cual no se observan todos los trámites, formas y solemnidades prescritas para los juicios ordinarios.

Juramento—El acto en que se invoca por un signo externo al Supremo Hacedor, como testigo de la verdad de lo que se asevera ó promete.

Juramento asertorio—Aquel en que se afirma ó niega la verdad de alguna cosa pasada ó presente.

Juramento promisorio—Cuando se hace para confirmar, asegurar ó corroborar algun acto, contrato ó promesa. El juramento asertorio recae sobre hechos presentes ó pasados; el promisorio sobre hechos futuros asegurando su cumplimiento.

Juramento de calumnia—El que hace el actor en el escrito de demanda y el reo en el de contestacion asegurando no proceder maliciosamente sino por que se crée tener el de-



recho y la razon de su parte. (No le exige nuestro Código de Proced.)

Juramento de malicia—El que debe prestar el litigante cuando el contrario lo pida, siempre que se presuma ó tema que se obre con malicia sobre algun artículo que en el pleito ocurra.

Juramento de decir verdad —El que se presta asegurando decir lo que se sepa sobre lo que se fuese preguntando.

Juramento decisorio del pleito—El que defiere un litigante al otro, obligándose á pasar por lo que éste jure á fin de terminar así las diferencias pendientes.

Juramento estimatorio ó decisorio en el pleito—Es el que el Juez manda prestar á una de las partes cuando en defecto de prueba no puede determinarse la cantidad en que se ha de condenar al reo. El Juez al deferir el juramento determina la cantidad dentro la cual se prestará el juramento estimatorio.

Juramento necesario ó supletorio—Es el que el Juez de oficio defiere á una de las partes para completar la prueba.

Jurisdiccion—La facultad de que se hallan revestidos los jueces para administrar justicia. Se toma á menudo la voz jurisdiccion por «fuero.»

Jurisdiccion contenciosa—La que ejercen los jueces sobre las pretensiones opuestas de dos ó mas partes, resolviéndolas por medio de su sentencia.

Jurisdiccion voluntaria—La que se ejerce por el Juez en los asuntos en que ya por su naturaleza, ya por el estado de la causa no admiten contradiccion. Tales por ejemplo: la apertura de un testamento, la dacion de tutela etc.

Jurisdiccion ordinaria—La que por ley ó por derecho



ejerce universal y perpétuamente el juez con las personas que le están sometidas.

Jurisdicción prorogada—La que ejerce un juez por voluntad de los litigantes en los casos en que la prorogación es permitida.

Jurisdicción especial ó privilegiada—La que está limitada á ciertas personas ó á ciertas especies de causas con inhibición de la jurisdicción ordinaria.

Jurídico—Lo que está ó se hace segun forma de juicio ó derecho.

Justificación—La prueba que se hace de alguna cosa por algunos de los medios permitidos por la ley.

Juzgado—El tribunal de un solo Juez; tambien el lugar donde se juzga.

Juzgar—Dictar el juez su sentencia.

L

Lanzamiento—El hecho de quitar á alguno la posesion ó tenencia de alguna cosa por orden y mandato judicial.

Legal—Se dice de lo que está prescrito por la ley ó es de acuerdo con ella.

Legalizacion—La declaracion que un oficial público dá por escrito al pié de un documento atestando la verdad de las firmas puestas en él, así como la calidad de las personas que le han hecho y autorizado para que haga fé y se le dé crédito en otra parte.

Legatario—La persona á quien se ha dejado un legado en un testamento.



Legislacion—El conjunto de leyes por las cuales se gobierna un pais.

Legítima—La parte de herencia que por ley se debe a un heredero forzoso.

Letrado—Lo mismo que abogado.

Ley—Una regla de conducta ó accion establecida por una autoridad legal á la cual debemos obedecer.

Licitacion—La venta que se hace en pública subasta por los comuneros ó co-propietarios de una cosa comun.

Linea—La série de personas que descienden de una raiz ó tronco comun. Es directa ó colateral. (Ver parentesco.)

Liquidacion—La determinacion ó fijacion precisa del monto de alguna cuenta.

Líquido—Lo que ya es claro y cierto : *cantidad líquida*—aquella cuyo valor está ya definitivamente establecido.

Lista—La memoria de los testigos que se acompaña con su profesion y domicilio, en los casos de ofrecerse la prueba testimonial.

Litigante—El que disputa con otro en juicio sobre alguna cosa, ya sea como actor ó demandado.

Litigio—El mismo pleito ó altercacion.

Litigioso—Lo que está en cuestion.

Litis—(Ver litigio).

Litis contestacion—La respuesta que dá el demandado á la demanda del actor.

Litis expensas—Los gastos que se causan en los trámites de un pleito.

Litis pendencia—La circunstancia de hallarse pendiente un pleito de la resolución de un Juez ó tribunal.



M

Mandamiento—El despacho del Juez dado por escrito ordenando se ejecute alguna cosa.

Mandante—El que dá á otro mandato ó poder para hacer alguna cosa á su nombre.

Mandatario—El que recibe el mandato ó poder.

Mandato—La comision que una ó mas personas confieren á otra ú otras encargándoles la gestion de uno ó mas negocios de las primeras.

Matricula—Lo mismo que catálogo ó lista en la que se asientan los nombres de las personas que ejercen cierta profesion.

Mensura—La operacion de medir y deslindar un campo ó heredad.

Minuta—El extracto ó borrador que se hace de algun contrato ó de alguna otra cosa, anotando las cláusulas principales para redactarlas luego con toda la solemnidad debida.

Mora—El retardo ó dilacion en que incurre alguna persona no *cumpliendo* con la obligacion contraida en el tiempo debido.

Muebles—Las cosas que pueden sin deterioro llevarse de una parte á otra.

Multa—La pena pecuniaria que se impone por alguna falta, exceso, ó delito.

N



Nominal—Lo que tiene el nombre de alguna cosa pero le falta la realidad de ella.

Non bis in idem—Locucion que significa que no puede seguirse dos juicios sobre el mismo particular.

Nota—La observacion que el actuario pone en los autos para hacer constar ciertos hechos como si un escrito le fué otorgado con ó sin firma de letrado, etc.

Notificacion—El acto de hacer saber alguna cosa judicialmente á la parte interesada, con el objeto de que le corra término ó pare perjuicio en la omision de lo que se le manda ó intima.

Nulidad—Estado de un acto que se considera como no sucedido y el vicio que impide á ese acto producir sus efectos.

Nulidad absoluta—La que es impuesta por una ley que mira al interés público.

Nulidad relativa—La que es impuesta por la ley teniendo en vista el interés privado.

O

Objetar—Proponer una razon contraria á la espuesta; hacer oposicion á la esposicion ó juicio emitido, alegando en contra alguna razon.

Oblacion—Entre nosotros se usa esta espresion para indicar el depósito que se hace de alguna cosa, como el dinero en los Bancos en los casos de compras judiciales.
— Respecto de cosas muebles significa la oferta que el

deudor hace á su acreedor para que se *reciba* de la cosa que le es debida.

Oblar—Depositar en los Bancos una cantidad de dinero ó poner á disposicion del acreedor la cosa que le es debida.

Obligacion—Un vínculo del derecho que nos constituye en la necesidad de dar, prestar, hacer ó no hacer alguna cosa.

Obligacion natural—La que solo consta por derecho natural y no puede exigirse judicialmente su cumplimiento, pero que si espontáneamente se cumple no puede pedirse restitucion.

Obligacion civil—La que tiene su fundamento en el derecho civil y puede exigirse judicialmente su cumplimiento

Obligacion de dar, hacer, no hacer ó prestar alguna cosa—La primera tiene por objeto transmitir el dominio ó crear el dominio sobre una cosa; la segunda y tercera ejecutar ó no ejecutar hechos determinados; la última entregar á otro alguna cosa pero sin conferirle el dominio ó cuasi dominio.

Obligacion condicional—Aquella cuya eficacia depende de un acontecimiento futuro é incierto.

Obligacion á dia ó á plazo—La que solo debe cumplirse al llegar el término determinado ó indeterminado, que se haya convenido.

Obligacion alternativa—La que comprende dos ó mas cosas, de modo que pagando una de ellas queda libre el deudor de pagar la otra.

Obligacion facultativa—Aquella en que uno se compromete á dar una cosa reservándose la facultad de dar otra en su lugar.





Obligacion divisible—La que tiene por objeto una cosa ó un hecho que en su entrega ó en su ejecucion es susceptible de division material ó intelectual.

Obligacion indivisible—La que tiene por objeto una cosa ó un hecho que no es susceptible en su entrega ó en su ejecucion de ser dividido material ni intelectualmente.—La intencion de las partes puede hacer indivisibles las obligaciones que por su naturaleza no lo fueran.

Obligacion soliduria—Aquella cuyo cumplimiento puede pedirse por cualquiera de los acreedores ó contra cualquiera de los *deudores*.

Obligacion con cláusula penal—Aquella en que para asegurar su cumplimiento se ha establecido una multa que deberá pagar el que *no cumple la obligacion*.

Oficio—La orden escrita que un funcionario público envia á otro encargándole el cumplimiento de alguna cosa y tambien el cargo de cualquier funcionario ó empleado público.—*Proceder de Oficio*: ordenar el Juez algo que le impone su ministerio y sin instancia de parte.

Ológrafo—Lo que es todo escrito y firmado por la misma persona.

Opcion—La facultad ó derecho que se tiene de elegir alguna cosa.

Operacion—La ejecucion de alguna cosa.

Oposicion—Manifestacion con la cual se pretende impedir el cumplimiento de lo que otro desea ó pide.

Orden—La disposicion de un Juez ó funcionario mandando cumplir ó ejecutar alguna cosa. Esta palabra tiene muchas otras acepciones que pueden verse en *Escriche*



Otorgante—El que otorga ó consiente alguun acto ó contrato

Otorgar—Consentir ó permitir una cosa ó conceder lo que se pide.

Otrosí—Voz muy usada para designar á cada una de las peticiones que se ponen despues de lo principal.

P

Pacto—El acuerdo de dos ó mas personas sobre una misma cosa.

Pacto anticrético—El que se hace entre el acreedor y deudor para que perciba el primero por via de interés los frutos de la prenda que le entrega el segundo.

Pacto de cuota litis—El que hace el abogado ó procurador con su cliente conviniendo recibir cierta parte de la cosa litigiosa si sigue el pleito y lo gana.—Este pacto está prohibido por ley.

Pacto de adición de día—El que á veces se hace entre vendedor y comprador estableciendo que si hasta un cierto tiempo el vendedor encuentra quien le dé mejor precio, puede volver á tomar la casa vendida para pasarla al mejor comprador.

Pacto de la ley comisoria—Es un convenio por el cual si el comprador no paga el precio de la cosa dentro de un plazo determinado queda sin efecto la venta.

Pacto Comisorio—El convenio entre acreedor y deudor por el cual se establece que el primero se quedará con la cosa dada en prenda si el segundo no paga la deuda dentro de un plazo estipulado. Este pacto es prohibido,



Parte—El que tiene interés ó participacion en un asunto.

Particion-Division—La distribucion que se hace de alguna cosa entre los diversos interesados en ella.

Patrimonio—Los bienes que forman el haber de una persona ó familia.

Pedimento—El escrito en que se pide ó se demanda judicialmente alguna cosa.

Percibir—Recibir alguna cosa.

Perentorio—Lo último que se concede ó determina.

Perito—La persona práctica y versada en alguna ciencia, arte ú oficio.

Perjuicio—(Ver daños.)

Perjuro—El que jura en falso ó quebranta el juramento prestado.

Personalidad—La diferencia individual que constituye á cada persona y la distingue de otra—*acreditar su personalidad*: justificar debidamente el carácter que se ha invocado en juicio.

Peticion—(Ver pedimento.)

Pieza de autos—El conjunto de papeles foliados y cosidos pertenecientes á la causa.

Planilla de costas—La cuenta formada de las costas que corresponden al actuario.

Plazo—El término que se concede á las partes para las diligencias del juicio y el término que se dá al deudor para cumplir su obligacion.

Plazo legal—El término concedido por la misma ley.



Plazo judicial—El concedido por el Juez.

Pleito—(Ver litis.)

Pluspeticion—El exceso que comete el actor pidiendo mas de lo que se le debe.

Poderdante—El que dá poder á otro para que le represente en juicio ó fuera de él.

Poder—La facultad que se dá á alguno para que haga en nombre del que dá el poder lo mismo que este haria en el negocio que encarga con las limitaciones que se le fijen. Tambien se llama poder á la escritura por donde consta la facultad de ejercer á nombre de otro ciertos actos ó diligencias.

Posesion—Es la tenencia de alguna cosa.

Posesion natural—La que consiste en tener uno la cosa por si mismo corporalmente.

Posesion civil—La que consiste en tener la cosa habitual ó mentalmente.

Posesion clandestina - La que se toma ó tiene furtiva ú ocultamente, de modo que no ha podido ser conocida de la parte á quien se ha despojado.

Posesion viciosa—La que se tiene por fuerza ó violencia ó furtiva y ocultamente.

Posiciones—Ciertos asertos ó proposiciones breves que dirige una parte á la otra para que reconozca la verdad ó falsedad de algun hecho perteneciente á la causa.

Práctica—La ciencia de instruir bien un proceso segun los trámites y con las solemnidades prescritas por la ley. Tambien el uso continuado, la costumbre ó el estilo de hacer alguna cosa.



Practicar—Lo mismo que ejecutar.

Practicar alguna diligencia—Poner en ejecucion la misma ó sea darle cumplimiento.

Preferencia-relacion—Entre acreedores es el favor acordado á ciertos créditos y por el cual los unos se cubren y pagan antes que los otros.

Prejudicial—Lo que debe resolverse antes de la sentencia en lo principal.

Prescribir—Adquirir el dominio de una cosa mediante la posesion continuada por cierto tiempo (prescripcion de dominio) ó libertarse de una obligacion por el transcurso del tiempo (prescripcion de accion.)

Prescribir—Señalar ó determinar alguna cosa.

Prescripcion—El acto y efecto de prescribir.

Presuncion—La consecuencia que la ley ó el magistrado saca de un hecho conocido para averiguar la verdad de un hecho desconocido ó incierto

Presuncion juris et de jure—Aquella establecida por la ley con un carácter tal de verdad que no admite prueba en contra. El póstumo nacido diez meses despues de la muerte del marido de su madre se presume que no es hijo de aquel por una presuncion «juris et de jure»

Presuncion juris—La que establece tambien la ley para resolver ciertos casos pero admitiendo la prueba en contra. La ley presume que los nacidos durante el matrimonio tienen por padre el marido de la madre, salvo la prueba que en contrario pueden presentar el marido y por muerte de éste los herederos en la forma establecida por la ley: esta es una presuncion «juris».



Presuncion hominis - La establecida tambien por ley, pero enteramente librada á la apreciacion judicial.

Pretension—El derecho bien ó mal fundado que uno sostiene tener sobre alguna cosa.

Prevencion—El conocimiento anticipado de un juez en un asunto que podia corresponder á varios.

Prevenir—Anticiparse un juez á conocer en un negocio que pueda ser de la competencia de varios.

Principios juridicos—Fundamento, origen ó razon fundamental sobre las cuales se procede discurriendo en materias de derecho.

Privilegio - Derecho ó favor que se concede á unos y de que no gozan otros.

Probanzas—La averiguacion juridica de algun hecho por los medios permitidos por la ley.

Procedimiento—El conjunto de trámites y formalidades que se observan para la instruccion de una causa. Nosotros tomamos á menudo la palabra «Procedimiento» por Enjuiciamiento. Aquella indica mas bien la instruccion de una causa y esta la forma y modo de proceder en juicio.

Procedente—Lo que procede ó corresponde segun el caso.

Proceder—Se emplea á menudo como sinónimo de iniciar ó entablar y asi «proceder contra alguno» significa entablar contra él la accion que corresponda.

Proceso -Lo mismo que causa ó espediente. Usase mas en lo criminal.

Procurador (Ver apoderado.)



Producir—Exhibir, presentar ó manifestar alguno á la vista, al conocimiento ó al exámen los instrumentos, razones ó motivos que pueden apoyar su pretension.

Promover—(Ver entablar.)

Promulgacion—La publicacion de alguna ley para que llegue al conocimiento de todos.

Pronunciamiento—El acto de publicar una resolucion ó sentencia.

Propiedad—La facultad de usar y disponer libremente de nuestras cosas mientras las leyes no se opongan.

Prosecucion—Continuacion de alguna cosa.

Protesta—La declaracion espontánea que se hace para adquirir ó conservar algun derecho ó precaver algun daño que puede sobrevenir.

Protocolar—Poner ó incluir en el protocolo

Protocolo—El registro en el cual los escribanos asientan las escrituras originales que ante él se otorgan.

Proveer—Despachar ó dictar algun auto.

Providencia—Cualquiera resolucion del juez que no es definitiva y solo tiende á la instruccion de la causa.

Prueba—La averiguacion que se hace en juicio de alguna cosa que es dudosa.

Prueba plena—La que patentiza la verdad de un hecho capital en la cuestion de modo que el Juez queda habilitado para pronunciar sentencia condenatoria ó absolutoria.

Prueba semi-plena—La que aún deja alguna duda acerca de la verdad del punto discutido.

Esta division es inexacta.



Publicacion—El acto de hacer publicar una cosa, de darla á conocer.

Q

Quebrado, fallido ó concursado --El que se halla en estado de quiebra ó concursa, es decir que no puede hacer frente á sus compromisos y ha sido declarado tal por Juez competente.

Querella—En lo criminal se usa comunmente para designar el escrito de acusacion ó queja que se pone ante un juez, contra una persona que ha inferido algun agravio ó ha cometido un delito, para que se le aplique el castigo condigno. En el procedimiento civil es poco usada la expresion.

R

Ratificacion—La aprobacion ó confirmacion de lo que se ha dicho ó hecho ó de lo que otro hubiera dicho o hecho en nuestro nombre.

Ratihabicion—La declaracion que se hace aprobando lo que otro hizo en nombre de uno. Se diferencia de la ratificacion en que por esta se pueden confirmar actos propios ó ajenos, mientras que por la ratihabicion solo se aprueban actos ejecutados por un tercero á nuestro nombre.

Rebelde—El que no comparece ó no responde en juicio dentro del término de la citacion ó del llamamiento que el Juez lo hace.

Rebeldia—La inobediencia al mandato de Juez que llama alguno á juicio, ó la tardanza ú omision en responder ó



comparecer dentro del término debido. *Acusar la rebeldía*—Hacer presente al Juez la inobediencia del contrario.

Reclamacion ó reclamo—La oposicion que se hace contra alguna persona y la demanda que sobre una cosa entabla el que tiene algun derecho de dominio en ella, contra el que la posée ó detenta.

Reconvencion—La peticion que contra el actor pone el demandado ante el mismo Juez contrademandando al otro.

Rectificar—Comprobar alguna cosa, asegurarse de su certeza ó reducir una cosa al estado de verdad que le corresponde.

Recurrente—El que entabla el recurso.

Recurrir—Entablar recurso.

Recurso—La accion que queda á la persona condenada en juicio para ocurrir á otro Juez ó tribunal en solicitud de la enmienda del agravio que se le hubiera inferido.

Recusacion—Peticion que se hace para que algun Juez ú otro funcionario no conozcan en un asunto.

Recusacion con causa—La que se funda en alguno de los motivos establecidos por ley para que la recusacion proceda.

Recusacion sin causa—La que tiene lugar sin expresion de ella.

Refrendar—Legalizar un despacho firmando el secretario despues del superior.

Regir—Gobernar; estar en vigor una ley.

Reglamentar—Dar reglas ó instrucciones por escrito para la direccion y gobierno de un cuerpo.



Regulacion ó estimacion de honorarios—La apreciacion que se hace de los honorarios, es decir la determinacion de la suma que por ellos debe pagar el interesado.

Reincidencia—La reiteracion de una misma culpa, ó el hecho de repetir el mismo acto.

Reiterar—Volver á ejecutar ó repetir alguna cosa.

Reivindicar Exijir judicialmente la entrega de una cosa que sostenemos pertenecernos en razon de dominio ó cuasi dominio.

Reivindicacion—La accion que compete alguno para reivindicar alguna cosa.

Rendir—Adjudicar ó entregar á uno lo que le toca.

Renuncia—El abandono que se hace de un derecho que nos corresponde ó podrá corresponder.

Res—(Ver demandado)

Reparacion—La satisfaccion ó indemnizacion de alguna ofensa, injuria ó daño.

Repeticion—Derecho que tiene el que hubiere pagado indebidamente alguna cosa para exijir la devolucion de lo pagado indebidamente.

Reposicion—El acto de volver una causa al estado que antes tenia. Dictada por el Juez una providencia interlocutoria que se crée perjudicial ó injusta, se pide reposicion, es decir, que se deje sin efecto la providencia reponiéndose la causa al estado que tenia antes de dictarse la providencia.

Repreguntá—La segunda pregunta que se hace sobre el mismo asunto ó materia.

Presentado el interrogatorio por la persona que ofrece



al testigo, el contrario puede, ya sea en el acto de examinarse este ó ya por medio del correspondiente oficio si hubiere de examinarse fuera del lugar del juicio, dirigir preguntas al testigo presentado por la otra parte y esto es lo que se llama *repreguntar* ó *hacer repreguntas*.

Represion—Correccion ó amonestacion que se hace á alguno en razon de algun acto vituperable.

Representacion—El hecho de estar facultada una persona para ejercer algunos actos á nombre de otros. En las sucesiones, es el derecho que la ley acuerda á ciertas personas para colocarse en lugar de otras muertas á fin de ejercer en general los derechos y las acciones que correspondieran á estas sobre los bienes, si viviesen.

Requerir—Intimar á alguno el cumplimiento ó ejecucion de alguna cosa.

Requisitoria—El despacho de un Juez á otro exhortándole á que ejecute algun mandamiento suyo.

Resarcir—Reparar ó indemnizar el daño ó perjuicio causado á otro.

Residencia—La morada ó habitacion en un lugar determinado.

Resolucion—(Ver fallo ó sentencia)

Retardacion de justicia—Recurso que se deduce ante un Juez superior cuando el inferior demore la resolucion de un asunto por mas tiempo del permitido por la ley.

Revocar—Anular ó dejar sin efecto una disposicion, resolucion ó sentencia.

Rubricar—Poner la rúbrica, esto es, trazar el signo particular que cada uno usa poner en seguida de sus nombres.



S

Saneamiento—El acto de afianzar ó asegurar el reparo ó satisfaccion del daño que puede sobrevenir.

Secuela—Voz que en el foro se usa en la acepcion de tramitacion ó prosecucion y así la secuela de la causa no es sino la tramitacion ó prosecucion del mismo pleito.

Secuestro—El depósito que se hace de una cosa litigiosa en manos de un tercero hasta que se decida á quien pertenece.

Semoviente—Lo que se mueve por si mismo.

Sentencia—La decision legitima del Juez sobre la causa controvertida ante su tribunal.

Sentencia interlocutoria—La que se dicta sobre algun incidente sin resolver sobre el fondo del asunto.

Sentencia definitiva—La que pone fin al pleito condenando ó absolviendo al demandado en todo ó en parte.

Sentencia ejecutoriada ó pasada en cosa juzgada—Aquella de la cual no procede ningun recurso por haberse dictado en última instancia ó por no haber interpuesto apelacion en tiempo y forma.

Simulacion—Concierto entre dos ó mas personas para dar á una cosa las apariencias de otra.

Sindico—El individuo que en los concursos se nombra para representar los intereses y derechos de los acreedores.

Soborno—El delito que se comete faltando á los deberes por dádivas ó presentes.

Sobreseer—La suspension del procedimiento en una causa



por orden del Juez ó de los interesados en los casos que esto pueda tener lugar. El sobreseimiento puede tener lugar en los casos criminales ó en los juicios voluntarios de testamentarias á petición de los interesados.

Solemnidad—Las formalidades que las leyes prescriben para que un acto ó instrumento haga fé.

Solicitud—(Ver pedimento.)

Solidario—Lo que se debe en su totalidad por cada uno de los deudores o puede exigirse en su totalidad por cada uno de los acreedores.

Subasta—La venta pública de bienes que se hace al mejor postor, por mandato y con intervencion de la justicia.

Sub-judice—Lo que se halla en tela de juicio, es decir, sometido á la decision del Juez que conozca en el asunto.

Subrogación—La accion de sustituir ó poner una cosa en lugar de otra.

Subrogacion real—la sustitucion de una cosa á otra.

Subrogacion personal—La sustitucion de una persona á otra.

Subsanar—Reparar algun defecto ó vicio.

Subsidiariamente ó en subsidio—Se dice de lo que no es principal sino accesorio ó de lo que solo ha de usarse por via extraordinaria cuando falte el recurso ordinario y principal.

Sucesion—La transmision de los bienes, derechos y deudas de un difunto en la persona de un heredero. (Ver herencia.)

Sucesor—El que adquiere los derechos de otro. *Sucesor universal*—el que sucede en todos los derechos y acciones ;



Sucesor particular—el que sucede en los derechos á algun bien determina lo que adquiere por compra, donación ó legado.

Sumariamente—Con brevedad y sin guardar todas las solemnidades prescritas por la ley en los casos ordinarios.

Sumario—El juicio en que se procede brevemente y sin observar todas las formalidades exigidas en los juicios ordinarios. En lo criminal es el estado de la causa que no ha pasado aun al plenario.

Sustanciar—Formar el proceso ó la causa hasta ponerse en estado de dictarse sentencia.

Sustanciacion—El conjunto de trámites hasta poner la causa ó incidente en estado de sentenciarse.

Sustituir—(Ver subrogar.)

Sustituto—La persona á quien se ha hecho la subrogacion ó sustitucion.

T

Tachar—Oponer defectos ó razones para invalidar las declaraciones de los testigos.

Tachas—Los defectos ó razones que se alegan para desvirtuar la fuerza probatoria de los dichos de los testigos.

Tasacion—El avalúo que se hace de alguna cosa.

Tenedor—El que tiene ó posee alguna cosa.

Tenencia—La ocupacion corporal de alguna cosa.

Terceria—La oposicion que hace un tercero en un jui-



cio seguido entre dos ó mas personas, pretendiendo ser suyos los bienes embargados.—(Terceria de dominio,) ó tener mejor derecho á ser pagado del producto de su venta (terceria de mejor derecho)

Tercero—El que no interviene en un acto ó contrato ó que no es parte en él. Sin perjuicio de *tercero*: sin causar menoscabo á otros estraños á la cuestion.

Termino—El espacio de tiempo que se concede para hacer alguna cosa ó evacuar alguna diligencia judicial.—(Ver plazo.)

Término probatorio—El espacio de tiempo que el Juez fija para que cada parte produzca las pruebas sobre la cuestion en tela de juicio.

Término perentorio—El que se concede con denegacion de todo otro.

Testamentaria—El juicio que se sigue para la debida ejecucion de lo dispuesto en un testamento.—Entre nosotros se usa indebidamente en la práctica de la palabra testamentaria para designar á la testamentaria propiamente tal y el ab-intestato.

Testamento—La disposicion que de sus bienes hace una persona en alguna de las formas establecidas por el derecho.

Testamento por acto público—El hecho con la intervencion de escribano ó de otro oficial público autorizado.

Testamento ológrafo—El escrito y firmado por la misma mano del testador.

Testamento cerrado—El testamento escrito que se



presenta bajo cubierta al escribano y testigos con declaración de que el pliego contenido en dicha cubierta contiene la última voluntad del testador.

Testamento privilegiado—El que puede hacerse sin observar precisamente todas las formalidades prescritas por la ley, como el de los militares, marinos, etc.

Testar—Es hacer testamento, también borrar ó tachar letras ó palabras.

Testigo—La persona de uno ú otro sexo que puede manifestar la verdad ó falsedad de los hechos controvertidos.

Testigo auricular ó de oídas—El que depone por haber solo oído á otros sin haber presenciado personalmente los hechos controvertidos.

Testigo de vista ú ocular—El que depone sobre hechos á que se halló presente.

Testigo instrumental—El que asiste al otorgamiento de un instrumento.

Testimonio—La deposición que un testigo hace en juicio.—Se emplea también en el sentido de copia.

Titulo—La causa en cuya virtud poseemos alguna cosa y el instrumento con que se acredita nuestro derecho.—(Ver en este sentido la voz Documento.)

Traer los autos—Decreto por el cual un juez ordena que se le lleven los autos al despacho.

Tramitación—La ejecución de las diligencias requeridas para la prosecución y resolución de un pleito. (Esta voz es muy usual entre nosotros; pero no aparece haber sido admitida, por la academia española por



cuanto no se halla en los diccionarios de la lengua así como tampoco se halla la voz tramitar tan corriente en nuestro foro como fuera de él.)

Tramitar—Estar un asunto en via de sustanciacion para llegar á ponerse en estado de resolverse, ó sea ejecutar las diligencias y pasos judiciales para llegar á decidir la cuestion---(Vease la observacion anterior.)

Trámites—Cualquier diligencia del juicio.

Transaccion—El convenio voluntario entre dos ó mas litigantes por el cual resuelven cortar las diferencias pendientes.

Transgresion—Quebrantamiento ó violacion de alguna ley, orden ó estatuto.

Traslado—La comunicacion que se dá á un litigante de las pretensiones ó alegatos de la otra parte, para que responda conformándose ú oponiéndose.

Traslado por su orden—Locucion que cuando son varias las personas que deben contestar, indica que se vaya dando la respuesta por los interesados en el orden que el Juez hubiere designado ó en el orden en que se hubieren notificado.

Tribunal—El lugar ó sitio destinado á los jueces para la administracion de justicia.

U

Ubicacion—La posicion que ocupa un bien raiz determinada por los linderos que le rodean.

Ulterioridad—Todo lo que viene despues, se practica ó se ejecuta despues de otra cosa.



V

Vénia—El permiso que confiere el marido á la muger ó el Juez á los que necesitan de él, para litigar ó para practicar algunos actos que le son prohibidos sin su autorizacion.

Ventilar—Controvertir ó disputar una cuestion.

Ver un pleito—Asistir al informe *in voce* de las partes para la sentencia.

Vista de la causa—(Ver voz-anterior.)

Vocal—El que tiene voz en un tribunal, junta ó corporacion.

Votar—Dar su voto; espresar la manera de ver ó entender una cosa.

Voto—El dictamen, opinion ó parecer sobre una cosa.



LISTA ALFABÉTICA

DE LOS

DIVERSOS TERMINOS Y PLAZOS CONCEDIDOS O PRESCRITOS

por el

Código de Procedimientos Civiles y Comerciales



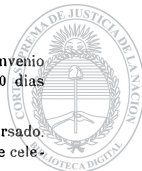
A

Abogados—Pueden sacar los autos para alegar de bien probado, ó para examinar operaciones complicadas de contabilidad ó cuando se presenta la cuenta de division y particion, por el término de 3 dias, (art. 23—Cód. Proc.) La peticion solicitando el espediente debe formularse dentro de las 24 horas de ponerse en estado.

Acuerdo—El celebrado entre los acreedores y el deudor concursado puede impugnarse hasta dentro de 8 dias de celebrado (761).

Acuerdos - Los de las juntas de acreedores pueden ser impugnados por ciertos acreedores hasta los 15 dias de celebrados (817).

* *Acuerdos*—Los de las juntas sobre la graduacion de los créditos pueden impugnarse hasta dentro de 8 dias de celebrados. Dentro del mismo término pueden ser impugnadas las resoluciones del Juez sobre el mismo asunto. (art. 828).



Acuerdos—de la junta de acreedores sobre el convenio ó concordato.—Pueden impugnarse hasta dentro de 20 días de publicados por edictos (art. 850).

Acuerdos—de la junta sobre alimentos al concursado.—Pueden impugnarse hasta dentro de ocho días de celebrados (art. 858).

Agravios—deben espresarse dentro de 9 días (art. 257)

El apelado tiene otros 9 días para presentar el escrito de «Responde». (art. 257).

Alegatos de bien probado—Deben presentarse dentro de los diez días siguientes á la agregacion de las pruebas (art. 288).

Apelacion libre—Cuando el apelante pretende que el recurso debió concedérsele libremente debe solicitarlo dentro de 3º dia de la providencia de autos (art. 286)

Apelacion por denegacion ó retardacion de justicia—Puede interponerse despues de vencidos los diez días siguientes á la interpelacion que se hubiere hecho al Juez (art. 294).

Apelacion sobre aplicabilidad de ley ó de doctrina legal—Debe interponerse dentro de 5 días (art. 304).—Concedido el recurso las partes deben comparecer ante la Corte Suprema dentro de 3º ó décimo dia, segun se recurra de una Cámara de la capital ó de la campaña (art. 309.)

Apelacion—de la resolucion dictada por las Cámaras, denegando el recurso sobre aplicabilidad de ley ó doctrina. Puede apelarse dentro de 3º dia contados desde la notificacion (art. 341).

Apelacion—de la providencia que haga ó no lugar al auto de solvendo; puede apelarse dentro de 3 días (art. 490.)



Apelacion—Debe interponerse dentro de tres dias perentorios en los juicios ejecutivos (art. 524).

Apelacion del fallo arbitral—Se interpone dentro de 5 dias de dictado (art. 599).

Apelacion—En general debe interponerse dentro de los 5 dias siguientes á la notificacion de la sentencia (arts. 45, 376 y 385.)

Apelacion—La del auto resolviendo sobre la recepcion de la causa á prueba, ó sobre la determinacion de los hechos, debe interponerse dentro de las 24 horas de notificada la resolucion (art. 122).

Autos—Deben ser remitidos al Superior dentro de 24 horas de notificada la concesion del recurso (art 249.)

Auto de solvendo—Se dicta dando al deudor tres dias para el pago (art. 483). Si no pudiese notificarse al deudor por no saber su paradero se le notifica por edictos que se publican en los diarios y por tres dias consecutivos, intimándole comparezca dentro de diez, bajo apercibimiento de seguir el juicio en rebeldia (art. 489).

C

Citacion—A los que se consideren con derecho á la misma posesion que se pida de una cosa, se les cita con término de 30 dias (art. 624).

Concurso—El deudor puede oponerse á la declaracion de concurso dentro de los tres dias siguientes de notificado (art. 776).

Conferencia—En las contiendas de competencia el Juez que se crea competente invitará al que se halle conociendo



del asunto á tener una conferencia con intervalo de tres dias (art. 427). La resolucion en este caso debe dictarse por los jueces dentro de 3º dia contado desde la conferencia (art. 429.)

Constitucionalidad—Este recurso debe interponerse dentro de un mes si se deduce directamente ante la Suprema Corte, (arts. 360 y 334). Las personas designadas en el art. 366 deberán comparecer y contestar dentro de 9 dias con las ampliaciones que correspondan segun las distancias.

Costas—La liquidacion de éstas se pone de manifiesto en la oficina por tres dias (art. 59).

Cuentas de administracion de testamentarias—Se pone de manifiesto en la oficina por 10 dias (art. 717).

Cuenta de administracion de concurso—Debe estar en la oficina durante 15 dias (art. 802).

D

Demanda—Debe contestarse dentro de 9 dias, ampliándose un dia mas por cada cuatro en los casos en que el demandado se hallare fuera del lugar del juicio (arts. 91 y 94.)

Desercion del recurso de apelacion—Se declara si el apelante no compareciese ó si compareciendo no espresa agravios dentro de 9 dias. Se declara tambien desierto el recurso si cualquiera de las partes dejara de promover su sustanciacion durante cuatro meses contados desde la última notificacion sin promover gestion alguna (art. 354)

Deudor concursado—Debe presentar la relacion de sus acreedores dentro de dos dias (art. 782).



E

Edictos—Se publican por tres días haciendo saber la diligencia de mensura que se vaya á practicar (art. 652).

Edictos llamando al ausente—Se publican por 30 días (art. 676).

Edictos llamando á los acreedores en los casos de concurso—Se publican por 10 días (art. 757.)

Embargo—Trabado éste, el escribano debe hacerlo saber dentro de 24 horas al encargado del registro de hipotecas (art. 502.)

Embargo—El trabado sobre bienes existentes en poder de un tercero debe hacerse saber al deudor dentro de 24 horas (art. 453).

Embargo—Si hubiese sido trabado preventivamente, el acreedor deberá promover demanda dentro de 20 días so pena de quedar nulo el embargo (art. 455) Si el deudor lo pidiese la demanda debe deducirse dentro de 8 días (art. 456.)

Escepciones—En el juicio ejecutivo deben interponerse dentro de 3º día de la citacion de remate (art. 503.) Si se opusiesen deberá contestarse á ellas dentro de tres días (art. 508).

Escepciones—En los juicios de apremio las escepciones deben deducirse dentro de los tres días siguientes á la citacion de remate (art. 558.)

Escepciones dilatorias—Deben interponerse dentro de los 9 días siguientes á la notificacion de la demanda (art. 98). Mediando ampliacion del término, creemos que pueden de-



ducirse aun despues de vencidos los 9 dias siempre que se esté dentro del término para contestar la demanda.

Escepciones dilatorias—El traslado que se dá de las escepciones deducidas debe evacuarse dentro de 6 dias (art. 102.)

Estado de graduacion—Los síndicos deberán presentarlo dentro de 30 dias (art. 824.)

F

Falsedad de un documento—El que insista en oponerla deberá manifestar en que consiste y espresar los hechos que se proponga probar dentro de 3^a dia (171)

Fianza—Debe presentarse dentro de los 6 dias siguientes á la concesion del recurso de apelacion en los juicios ejecutivos (art. 521).

H

Hechos nuevos—Pueden alegarse hasta tres dias despues del auto de prueba (art. 125.) El traslado que se corra debe evacuarse dentro de 3^a dia art. citado.

Heredero—Cuando en virtud de los edictos se hubiesen presentado algunos, el Juez los convoca á juicio con intervalo de ocho dias (art. 730).

I

Informe in voce—En los incidentes sobre escepciones deducidas debe solicitarse antes de vencer el dia siguiente á la notificacion de la providencia llamando autos (art. 106.)



Informe sobre la calificación de la quiebra—Deben presentarle los síndicos dentro de 30 días de nombrados (art. 836).

Informe—Dentro de los dos días siguientes á la providencia de autos, puede pedirse que se señale día para el informe (art. 231.)

Informe—En las Cámaras y Corte deben solicitarse dentro de 3^o día de notificada la providencia de autos (art. 268, 280, 284, 318 y 329.)

Informe—El Juez de 1^a Instancia recusado debe expedirlo dentro de 3^o día (art. 401).

Informe—En los juicios ejecutivos deben solicitarse dentro del día siguiente á la providencia de autos (art. 515.)

Interdicto—En el de adquirir la sentencia se dicta dentro de los 3 días siguientes al juicio que hubiere tenido lugar (art. 628.)

J

Jactancia—La demanda que surja de los hechos jactados debe interponerse dentro de 20 días (art. 460.)

L

Liquidación—Entre la convocación y la celebración del juicio para discutir la liquidación debe mediar un intervalo de 3 á 10 días (art. 533.)

Lista de testigos—Debe ponerse de manifiesto en la oficina del actuario por tres días (art. 200.)



N

Notificaciones—En los casos que deban practicarse á domicilio lo serán dentro de 24 horas (art 32.)

Notificaciones—En el juicio ejecutivo deben hacerse en el día (art. 512.)

O

Oficios—Los que se manden espedir durante el término de prueba, deben librarse dentro de 3^o día (art. 137.)

P

Particion—La cuenta de particion se pone en la oficina de 5 á 15 días (art. 708)

Prescripcion—La accion para demandar por jactancia se prescribe á los seis meses contados desde que tuvieron lugar los hechos ó dichos que la constituyan (art. 464.)

Pruebas—Vencido el término fijado para producirlas el Escribano dará cuenta al Juez dentro de segundo día (art. 228.)

Prueba—La sobre recusacion en la Côte ó Cámara de Apelaciones, deberá ser por 10 días, ampliándose á razon de 1 día mas por cada 5 leguas cuando debiera producirse en otro lugar (art. 398.)

Pruebas—La sobre escepciones en el juicio ejecutivo es de 10 días (art. 508.)

Pruebas—Las ofrecidas sobre las escepciones opues-



tas en el juicio ejecutivo se ponen de manifiesto en la oficina por 2 días (art. 513.)

Pruebas—Las presentadas sobre las excepciones deducidas pueden examinarse durante dos días en la oficina contados desde que se haga saber la providencia mandando se pongan de manifiesto (art. 104).

Prueba—la sobre excepciones perentorias es por el término de 20 días (art. 112.)

Prueba—El término ordinario es de 30 días, aumentándose uno mas por cada 4 leguas si la prueba hubiese de producirse fuera del lugar del Juicio (art. 127.)—Para otorgarse el término extraordinario, se requiere que se solicite dentro de los 10 días siguientes al auto de prueba (art. 130.)—De este escrito se dá traslado por 3 días á la otra parte (131.)

Prueba—La sobre-lachas puede producirse hasta 10 días despues de vencido el término para lo principal (art. 223.)

Peritos—Los nombrados de oficio pueden reusarse hasta tres días despues del nombramiento creemos desde la notificacion del nombramiento. (art. 182.)

Q

Queja—El recurso para ante el Superior debe interponerse dentro de tres días despues de notificada la denegacion (art. 251.)

R

Rebelde—Solo puede ser oido si se presenta dentro de 30 días de publicada la sentencia.—Se amplía ese tér-



mino si el rebelde se hubiese hallado ausente (art. 477.)
Pasado el año no se le oye mas, art. citado.

Reconvencion—El traslado que de ella se confiere debe evacuarse por el actor dentro de 9 dias.—El mismo plazo tiene si el demandado hubiese presentado documentos (art. 118.)

Recusacion—En la Cámara y Córte puede interponerse hasta tres dias de dictada la providencia de autos (art. 390.)—La recusación de los jueces de 1ª Instancia se deduce en el primer escrito que se presente, ó si la causa se conociere posteriormente, hasta tres dias despues de conocida (art. 390.)

Recusacion—Puede recusarse sin causa á un miembro de la Córte dentro de 24 horas de dictada la providencia de autos (art. 388.)

Remate—El de alhajas ó muebles debe publicarse de 3 á 8 dias (art. 528.)

Remate—El de bienes raices debe verificarse con un intervalo de 15 á 30 dias desde el dia que se aprueben las tasaciones (art. 532.)—La venta debe anunciarse en los diarios por 10 dias [533.]

Reposicion de providencias—Debe solicitarse dentro de 3º dia de notificadas (art. 241.)

S

Sentencia—En general debe pronunciarse dentro de los 30 dias siguientes al informe ó á la providencia de autos, si no hubiese habido informe (art. 232, 282 y 321.)

Sentencia—La Cámara de apelaciones debe dictarla dentro de 6 dias, tratándose de apelacion de resolucion



dictada en 1.^a Instancia sobre las costas ú honorarios (art. 61, 68 y 70.)

Sentencia sobre las excepciones dilatorias—Debe pronunciarse dentro de 8 días de vista la causa ó desde la notificación de la providencia de autos, si no hubiere habido vista (art. 108.)

Sentencia—La que recaiga sobre la oposición que alguna de las partes hubiera hecho sobre el recibimiento á prueba, debe dictarse dentro de los 3 días siguientes al juicio que hubiese tenido lugar al efecto (art. 121.)

Sentencia—Puede modificarse ó reformarse hasta dentro del día siguiente á su notificación (art. 239.)

Sentencia—Sobre la admisión ó rechazo del recurso por aplicabilidad de ley, deberá pronunciarse por la Corte dentro de 15 días (art. 345.)

Sentencia—La Corte y Cámara deben dictarla dentro de 8 días de llamados los autos si se tratare de recusación (art. 400.)

Sentencia—La de remate se dicta dentro de los seis siguientes á la providencia de autos ó de oídos los informes (art. 516.)—Se notifica por edictos en dos periódicos durante tres días consecutivos (art. 518.)

Sentencia—En los juicios de apremio se dicta dentro de 8 días de ponerse los autos al despacho (art. 567.)

Sentencia—Los árbitros deben pronunciarla dentro de un mes de aceptado el cargo, si se trata de asuntos correspondientes á la justicia de Paz, y de tres meses en asuntos de mayor cuantía (art. 596.)

Sentencia—Los amigables compondores deben pronunciarla dentro de tres meses de aceptado el cargo (art. 612.)



Sentencia—En los interdictos de adquirir, ó retener y recobrar la posesion, ó de obra nueva, debe pronunciarse dentro de los tres dias siguientes al juicio verbal (arts. 628, 632, 639 y 645.)

T

Tasacion—En los juicios ejecutivos se pone en la oficina por cuatro dias para que los interesados manifiesten su conformidad ó disconformidad (art. 530.)

Tasacion de bienes testamentarios—Se pone de manifiesto en la oficina por un término de 3 á 10 dias (art. 694)

Testigos—A los que por la fuerza pública se les hubiera llevado á declarar deberá recibírseles declaracion á mas tardar dentro de 24 horas (art. 198.)

Titulos de propiedad—El comprador de un bien raiz puede en las compras judiciales exigir que se pongan en la oficina los títulos, y el Juez lo ordenará mandando se pongan por 3 dias perentorios (art. 540.)

Traslados—En los concursos el término para evacuarlos es de tres dias (art. 779.)

NOTA FINAL



En el presupuesto para el corriente año, se ha votado una partida para el Defensor General de ausentes; pero este puesto no ha sido aún llenado por el P. E. De un momento á otro se cree que el Ejecutivo hará uso de la facultad que la ley le confiere para hacer ese nombramiento y desde entónces cesarán los defensores de ausentes que se nombraban de oficio en cada caso particular.

En la Cámara de Diputados se ha aprobado un proyecto de ley incluyendo al Partido de Las Flores y Ranchos en el Departamento de la Capital: ese proyecto pende actualmente de la sancion del Senado y se espera que será ley en breve.

Se espera tambien que en vez de los dos agentes fiscales en lo Civil y Comercial, que actualmente tenemos, solo quedará uno, entrando el otro á desempeñar las funciones de Juez de Subalternos, que actualmente ejercen por turno los miembros de la Cámara de Apelacion en lo Civil y Comercial.

El proyecto de ley que así lo establece, ha pasado recientemente en revision al Senado con motivo de algunas modificaciones de detalle introducidas por la otra rama de la Lejislatura.

Por lo que toca á la ley de Municipalidades y Justicia de Paz, nada puede adelantarse por ahora por cuanto es aún muy problemático si seguirán siendo por mucho tiempo letra muerta ó bien si se pondrán pronto en ejecucion.

Se hallan actualmente al estudio de la Cámara de Diputados diversos proyectos al respecto, y en breve la Asamblea Legislativa debe practicar el escrutinio del plebiscito sobre la reforma del artículo 200 de la Constitucion, relativo al régimen municipal de la capital.

Se ha sancionado tambien últimamente una ley creando en cada Departamento Judicial un registro para la inscripccion de las hipotecas y embargos sobre bienes raíces, transferencia de estos, constitucion de derechos reales sobre los mismos, inhibiciones, sentencias que declaren transmitido el dominio sobre bienes inmuebles, y demás circunstancias que en la misma ley se especifican. Hasta ahora están sin proveer los puestos creados por la ley aludida.

Debemos, por fin, observar que la jurisdiccion de los tribunales de Provincia es prorogable por convenio de partes, en virtud de la ley de Agosto de 1878, que no creemos derogada por el artículo 1º del Código de Procedimientos.



INDICE

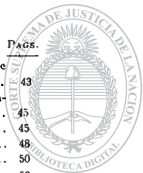


	Págs
Prólogo.....	3
Plan de la obra.....	6
Organización de los Tribunales de Justicia.....	9
Competencia de los Jueces y Tribunales—Jueces de Paz Su competencia	11
Procedimiento ante los Jueces de Paz.....	14
Competencia de los Jueces de Mercado y Procedimiento que se sigue ante ellos.....	16
Competencia de los Jueces de 1.ª Instancia, y procedimiento que ante ellos se sigue.....	17
Cámaras de Apelación y Corte Suprema. Su competencia.....	18
Ministerio Fiscal y Ministerio Público de Menores.....	22
Municipalidad, Defensoría de Pobres, Departamento de Ingenieros y Consejo de Higiene.....	24
De los abogados, secretarios y procuradores.. ..	25
De los escribanos secretarios	25
Del procedimiento ordinario en 1.ª Instancia—Del actor ó demandante	26
Del demandante presentado por medio de procurador ó apoderado....	28

Formulario sobre el juicio ordinario

Núm. 1	Pidiendo declaracion jurada sobre algun hecho relativo á su personalidad, á aquel contra quien se propone dirigir la accion.....	33
2	Pidiendo la exhibicion de una cosa mueble que haya de ser objeto de accion real.....	35
3	Pidiendo el que se crea heredero, coheredero, ó legatario, la exhibicion de un testamento.....	36
4	Pidiendo el comprador al vendedor la exhibicion de los títulos de la cosa vendida.....	37
5	Pidiendo un sócio ó comunero, la presentacion de los documentos, cuentas de la sociedad ó comunidad, al consocio ó condueño que los tenga en su poder	38
6	Solicitando se reciba declaracion á los testigos próximos á ausentarse de la Provincia, ó cuya muerte se teme por enfermedad ó edad avanzada.....	39
" 7	Escrito de demanda.....	40
" 8	Para acusar rebeldía.....	43

Núm.	9	Para pedir se cite por edictos al demandado cuando se ignore su paradero.....	43
	10	Escrito compareciendo el demandado en virtud de la citacion por edictos.....	45
	11	Para proponer escepciones dilatorias.....	45
	12	Contestando á las escepciones dilatorias.....	48
	13	Para contestar á la demanda.....	50
	14	Para oponerse á la recepcion de la causa á prueba	53
	15	Para pedir próroga del término probatorio.....	53
	16	Para pedir el termino extraordinario de prueba.....	54
	17	Oposicion al término extraordinario de prueba.....	55
	18	Conformándose con que se acuerde el término extraordinario de prueba.....	56
"	19	Pidiendo suspension del término de prueba.....	56
"	20	Solicitando se alce la suspension del término de prueba..	57
"	21	Ampliacion de los hechos espuestos en la demanda ó contestacion	57
	22	Contestando al de ampliacion.....	58
	23	Conformándose con la ampliacion.....	58
	24	Pidiendo absolucion de posiciones.....	58
	25	Pliego de posiciones.....	59
	26	Solicitando se den por absueltas las posiciones en rebeldia del que debia absolverlas.....	60
	27	Para pedir el reconocimiento de la firma puesta al pié de un documento privado.....	61
	28	Solicitando cotejo de letras.....	62
	29	Para pedir se libre mandamiento compulsorio para traer á los autos testimonio de actuaciones judiciales ó de una escritura pública.....	63
"	30	Arguyendo de falso á un documento.....	64
"	31	Contestacion al escrito de impugnacion.....	65
"	32	Para pedir que los peritos den esplicaciones.....	65
"	33	Presentando interrogatorio.....	66
"	34	Interrogatorio.....	66
"	35	Lista de testigos.....	67
"	36	Presentando interrogatorio de repreguntas.....	68
"	37	Interrogatorio de repreguntas.....	68
"	38	Acumulacion de autos.....	69
"	39	Para la agregacion de pruebas.....	69
"	40	Proponiendo tachas.....	70
"	41	Para contestar al de tachas.....	71
"	42	Pidiendo inspeccion ocular.....	71
"	43	Alegato de bien probado.....	72
"	44	Manifestando que se vá á informar el dia de la vista....	73





Formulario para las reposiciones y apelaciones

	Págs.
Núm. 45 Pidiendo aclaracion de algun punto oscuro de la sentencia ó corregir cualquier error material.....	74
46 Pidiendo se sup'a alguna omision sobre algun punto discutido en el litigio.....	74
" 47 Pidiendo reposicion de una providencia interlocutoria....	75
" 48 Pidiendó reposicion, reforma ó revocacion de providencias interlocutorias.....	75
49 Apelacion de sentencia definitiva.....	76
Recurso de nulidad.....	76
" 50 Recurso de queja por denegacion de la apelacion.....	77
" 51 Solicitando se conceda la apelacion en ambos efectos por haberse otorgado solo en uno.....	78
52 Espresion de agravios.....	79
53 Contestando á la espresion de agravios.....	80
54 Pidiendo el recibimiento de la causa á prueba en la Cámara.....	80
" 55 Recurso de queja por denegacion, ó retardo de justicia..	81
" 56 Recurso por inaplicabilidad de ley ó doctrina legal.....	81
" 57 Recurso de queja sobre constitucionalidad ó inconstitucionalidad de ley, decreto ó reglamento.....	82
58 Apelacion por inconstitucionalidad de ley, decreto ó reglamento.....	84

Formulario de recusaciones

Núm. 59 Recusacion de un Juez sin causa	85
" 60 Recusacion con causa.....	85
" 61 Recusacion de los Secretarios de los Jueces de 1ª Instancia, de los Secretarios de las Cámaras y de la Corte Suprema y de los Secretarios de los Jueces de 1ª Instancia y Ugieres.....	87

Formulario de las contiendas de competencia

Núm. 62 Pidiendo inhibitoria.....	88
" 63 Declinatoria de jurisdiccion.....	89

Formulario sobre incidentes

Núm. 64 Promoviendo incidentes que no impiden el curso de la demanda principal.....	90
65 Promoviendo incidente que pone obstáculo al seguimiento de la accion principal.....	91



Formulario sobre embargo preventivo

Núm.	66	Embargo preventivo	92
"	67	DEMANDA DE JACTANCIA	93

Formulario para los juicios de rebeldía

Núm.	68	Pedimento para que se siga el juicio en rebeldía	94
------	----	--	----

Formulario del juicio ejecutivo

Núm.	69	Pidiendo el reconocimiento de un documento para preparar la accion ejecutiva	95
"	70	Demanda ejecutiva—Auto de solvendo	96
"	71	Pidiendo se libre mandamiento de ejecucion	97
"	72	Citacion de remate	98
"	73	Oposicion del deudor á la ejecucion	98
"	74	Pidiendo la tasacion de un bien raiz embargado.....	99
"	75	Manifestando disconformidad con la tasacion practicada....	100
"	76	Aprobando el remate	100
"	77	Pidiendo nuevo remate	101
"	78	Sobre adjudicacion de los bienes embargados	102

Formulario de Tercerías

Núm.	79	Terceria de dominio	102
"	80	Terceria de mejor derecho	103

Formulario de ejecucion de sentencias

Núm.	81	Pidiendo la ejecucion de una sentencia condenando á pagar una cantidad liquida	104
	82	Pidiendo la ejecucion de sentencia sobre pago de cantidad iliquida procedente de frutos	105

Formulario para los juicios arbitrales

Núm.	83	Sobre sumision en árbitros	107
"	84	Pidiendo que la parte contraria nombre árbitros	107
"	85	Solicitando se compela á los árbitros á cumplir su cargo. 103	
"	86	Recusacion de árbitros	108

Formulario de los interdictos

Núm.	87	Interdicto de adquirir	111
"	88	Interdicto de retener	112
"	89	Interdicto de recobrar.....	114



	Págs.
Núm. 90 Interdicto de obra nueva.....	115
" 91 FORMULARIO PARA DESLINDE Y AMOJONAMIENTO.....	116

Formulario de juicios testamentarios

Num. 92 Iniciando el juicio testamentario.....	117
Del inventario ó avalúo....	118
De la division de la herencia.....	119
" 93 Proponiendo contador.....	120
" 94 Haciendo oposicion á la cuenta particionaria....	120
De la administracion de las testamentarias.....	120
Del juicio ab-intestato y de herencia vacante.....	121
95 Presentacion de un heredero en virtud de los edictos....	121
96 FORMULARIO SOBRE APERTURA DE TESTAMENTO CERRADO..	122
97 FORMULARIO PARA PEDIR LA PROTOCOLIZACION DE TESTA- MENTOS OLÓGRAFOS.....	123

Formulario de juicio voluntario de acreedores

Núm. 98 Moratorias.....	124
-------------------------	-----

Formulario sobre los concursos necesarios

Núm. 99 Pidiendo la formacion del concurso necesario.....	126
" 100 Oposicion á la declaracion del concurso.....	127
" 101 Impugnando la eleccion de algun síndico.....	129
" 102 FORMULARIO PARA PEDIR LA EJECUCION DE SENTENCIAS PRO- NUNCIADAS EN PAÍS EXTRANJERO	130
" 103 FORMULARIO PARA PEDIR ALIMENTOS.....	131

Formulario de los recursos de fuerza

Núm. 104 Escrito preparando el recurso en conocer y proceder....	132
" 105 Pidiendo testimonio de la denegacion.....	133
" 106 Escrito de queja en caso de denegacion del testimonio....	133
" 107 Recurso en el modo de conocer y proceder.....	134
" 108 Interponiendo el recurso en conocer y no otorgar.....	135
" 109 FORMULARIO PARA EL DESAHUCIO Ó DESALOJO.....	136
" 110 PIDIENDO LANZAMIENTO.....	137
" 111 FORMULARIO PARA PEDIR DECLARATORIA DE POBREZA....	137
" 112 FORMULARIO PARA LAS HABILITACIONES EN JUICIO.....	138

RECOPILACION DE LAS VÓCES Y ESPRESIONES MAS USADAS EN EL PROCEDIMIENTO, DISPUESTAS EN ORDEN ALFABÉTICO Y CON SU CORRESPONDIENTE ACEPTACION JURÍDICA PARA LA MEJOR INTELIGENCIA DE LAS LEYES DE ENJUICIAMIENTO.....	136
Letra A.....de 141 á 152	
" B....." 154 á 156	



	PAGS.
Letra C.....	de 156 á 166
“ D.....	“ 166 á 170
“ E.....	“ 170 á 176
“ F.....	“ 176 á 178
“ G.....	“ 178 á 179
“ H.....	“ 179 á 180
“ I.....	“ 181 á 185
“ J.....	“ 185 á 189
“ L.....	“ 189 á 191
“ M.....	“ 191
“ N.....	“ 192
“ O.....	“ 192 á 195
“ P.....	“ 195 á 201
“ Q.....	“ 201
“ R.....	“ 201 á 204
“ S.....	“ 205 á 207
“ T.....	“ 207 á 210
“ U.....	“ 210
“ V.....	“ 211

Lista alfabética de los diversos términos y plazos concedidos ó prescriptos por el Código de Procedimientos Civiles y Comerciales.

Letra A.....	de 213 á 215
“ C.....	“ 215 á 216
“ D.....	“ 216
“ E.....	“ 217 á 218
“ F.....	“ 218
“ H.....	“ 218
“ I.....	“ 218 á 219
“ J.....	“ 219
“ L.....	“ 219
“ N.....	“ 220
“ O.....	“ 220
“ P.....	“ 220 á 221
“ Q.....	“ 221
“ R.....	“ 221 á 222
“ S.....	“ 222 á 224
“ T.....	“ 224

FÉ DE ERRATAS



Pág.	lin.	13	dice: vertir	léase: <i>certar</i>
"	7	" 9	" abogado	" <i>abarcado</i>
"	11	" 18	" <i>on</i>	" <i>ci</i>
"	21	" 22	" 500	" <i>5.000</i>
"	24	" 3	" Defensoria	" <i>Defensoria</i>
"	27	" 16	" E	" <i>El</i>
"	37	" 13	" O	" <i>ó</i>
"	37	" 23	" N° 3	" <i>N° 4.</i>
"	38	" 12	" manifestar	" <i>manifieste</i>
"	40	" 20	" (ó lo que fuese que le de se por depósito ó por la causa que fuere)	" <i>(ó lo que fuese) que le debe por depósito (ó por la causa que fuere.)</i>
"	42	" 18	" del mismo título	" <i>del mismo título del Depósito (ó del Cio.</i>
"	42	" 27	" debe agregarse	" <i>5° Los fundamentos de derecho espuestos en la misma forma</i>
"	44	" 8	" hubiere	" <i>hubiere</i>
"	41	" 12	" so	" <i>se</i>
"	46	" 28	" alejarse	" <i>elegarse</i>
"	50	" 5	" V. E.	" <i>V. S.</i>
"	55	" 18	" los	" <i>las</i>
"	55	" 16	" pretencion	" <i>pretension</i>
"	55	" 26	" tenor	" <i>tener</i>
"	55	" 31	" improducentes	" <i>improducente</i>
"	55	" 33	" á V. S. se sirva	" <i>á V. S. suplico se sirva</i>
"	58	" 1	" contestado	" <i>contestando</i>
"	63	" 4	" mandamento	" <i>mandamiento</i>
"	65	" 17	" diligencia	" <i>diligencias</i>
"	70	" 6	" ser	" <i>hacerse</i>
"	70	" 15	" es inválida	" <i>invalida</i>
"	70	" 32	" e	" <i>el</i>
"	73	" 13	" Escrito	" <i>Escrito</i>
"	81	" 23	" el art	" <i>los arts.</i>
"	81	" penúltima	" acompañar	" <i>acompañar</i>
"	83	" 3	" deducida	" <i>deducido</i>
"	87	" 19	" 1° Instancia	" <i>de 1° Instancia</i>
"	88	" 16	" que inhiba	" <i>que se inhiba</i>
"	92	" 3	" prosecucion	" <i>prosecucion</i>
"	92	" 4	" al deber	" <i>deben</i>
"	92	" 23	" toma	" <i>tema</i>
"	99	" 20	" hecho	" <i>hecha</i>
"	100	" última	" V. E.	" <i>V. S.</i>
"	102	" 7	" ta	" <i>tal</i>
"	102	" 19	" m	" <i>mi</i>
"	103	" 18	" que se remate resuelva	" <i>hasta que se resuelva</i>
"	101	" 16	" Ejecucion	" <i>Ejecucion</i>
"	105	" 2	" liquida	" <i>liquidada</i>
"	105	" 7	" liquidacion	" <i>liquidacion</i>
"	106	" 7	" cumplir en una	" <i>cumplir una</i>
"	106	" 26	" resuelve	" <i>resuelve</i>



Pág.	lin.	die:	juicio	léase:	juicio
" 106	" 33	"	durante	"	durante
" 108	" 7	"	su	"	su
" 110	" 21	"	nombramiento	"	nombramiento
" 110	" 23	"	ó de que se tuviere	"	ó de q' no se tuviere
" 114	" antepenúlt.	"	presentan	"	presentan
" 115	" 8	"	a á	"	á
" 115	" antepenúlt.	"	interdito	"	interdicto
" 119	" 30	"	hubiesen	"	hubiesen
" 121	" 6	"	la administracion	"	á la administra cion
" 121	" 9	"	cualquiera	"	cualesquiera
" 121	" 10	"	podrá	"	podrá
" 121	" 13	"	prescripto	"	prescrito
" 122	" 24	"	pleito	"	testamento
" 122	" 29	"	y que con	"	y con el
" 125	" 9	"	ambas ambas	"	ambas
" 127	" antepenúlt.	"	espide	"	espida
" 125	" 35	"	hubieron	"	hubieran
" 132	" 21	"	Recurso	"	Recursos
" 135	" 29	"	el Juez cuando	"	cuando el Juez
" 136	" 25	"	V. E.	"	V. S.
" 141	" 14	"	osotícides	"	posiciones
" 143	" 9	"	pesesoria	"	posesoria
" 144	" 23	"	la promueve	"	lo promueve
" 145	" antepenúlt.	"	Es poner	"	Exponer
" 153	" 9	"	es	"	el
" 154	" 23	"	ó	"	á
" 159	" 27	"	en	"	un
" 167	" 15	"	faltar	"	faltar
" 167	" 23	"	escrita	"	cerbal
" 169	" 12	"	nn	"	un
" 164	" 18	"	suprimase:	"	ó negocio
" 170	" 18	"	léase:	"	facultad
" 171	" 4	"	Poner	"	Poner
" 171	" 13	"	apelacion	"	apelacion
" 174	" 7	"	de la competencia	"	de competencia
" 177	" 17	"	diminucion	"	disminucion
" 188	" 8	"	preguntando	"	preguntado
" 205	" 18	"	ultima	"	ultima
" 217	" 8	"	deutro	"	dentro

